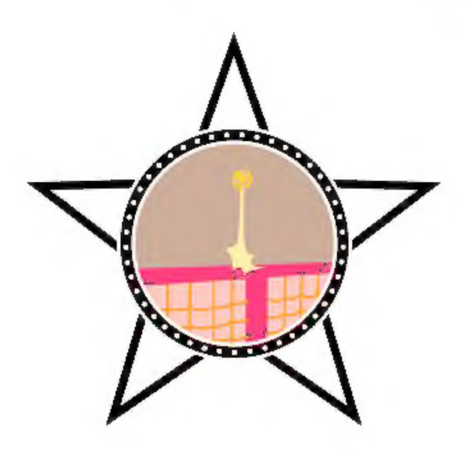

STEEL BALL RUN
スティール・ボール・ラン



Esta es una conversación real que una vez tuve: "¿Eh? ¿No conoce a Wakeru-kun?", "No, me temo que no", "¿En serio? ¡Pero si es Wakeru-kun! ¡Wakeru-kun!", "¿Quién es ese?", "¿De verdad no lo conoce? Wakeru-kun tiene peinado de librito. Es superpopular. Usted es de Sendai, ¿verdad?", "Eh, sí, soy de Sendai, pero..., ¿es algo como la mascota de la ciudad, como el Hikonyan de Shiga o el Sento-kun de Nara?", "Ha sido una gran sensación desde que tomé este empleo. No puedo creer que usted no lo conozca a pesar de ser un mangaka profesional. ¡Ah, ja, ja, ja!", "¿Yo cómo iba a saber?". (Fin. ¿Les gustó?).

—Hirohiko Araki



PARTE 7 - VOLUMEN 21

STEEL BALL RUN

JOHNNY JOESTAR

Este vigésimo primer volumen de *JoJo's Bizarre Adventure Parte 7: Steel Ball Run* es presentado por La Aventura Latina de JoJo. ¡Disfruten su lectura!

Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!







SE PERDERÍA Y QUEDARÍA DESTROZADO, DISPERSO EN DISTINTAS DIMENSIONES.

EN OTRAS PALABRAS, SERÍA APROPIADO PENSAR QUE CUANDO EL PRESIDENTE VALENTINE Y D4C VIAJAN A OTRAS DIMENSIONES, ALGO INVISIBLE AL OJO HUMANO,

LA FUERZA LLAMADA GRAVEDAD, VIAJA JUNTO CON ELLOS.

SUPONGAMOS...

QUE EXISTE UNA FUERZA EN ESTE MUNDO CAPAZ DE VENCER A D4C EN OTRA DIMENSIÓN...

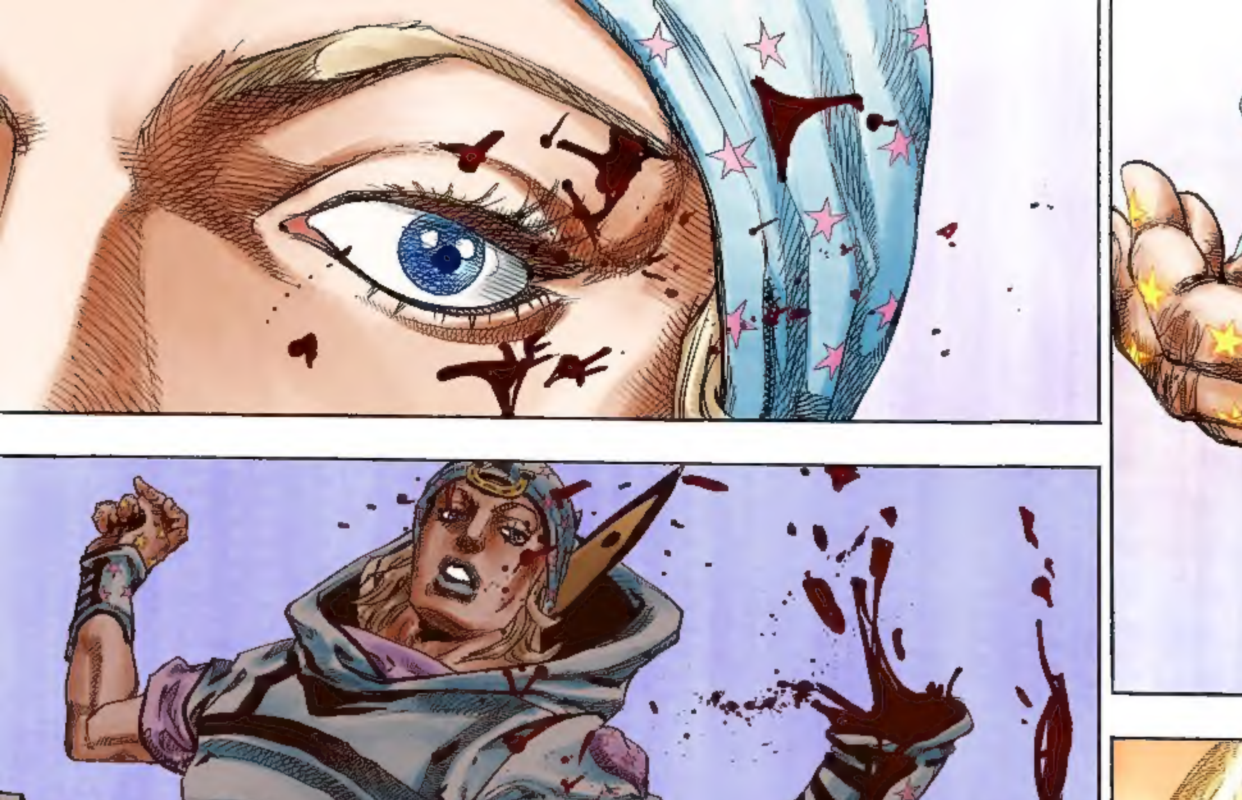

CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP

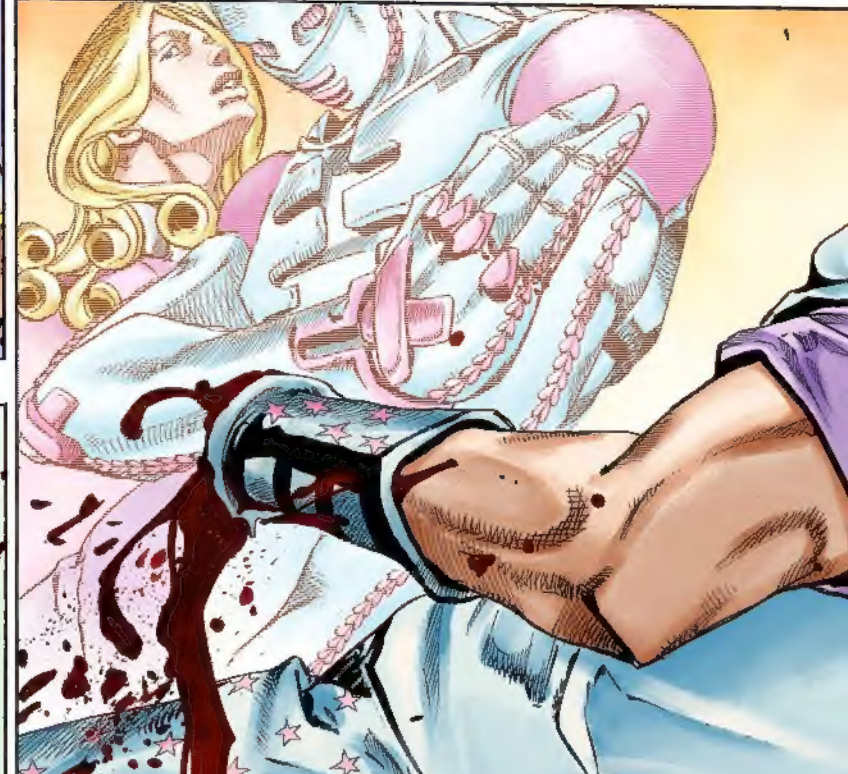

DO
DO
DO
DO

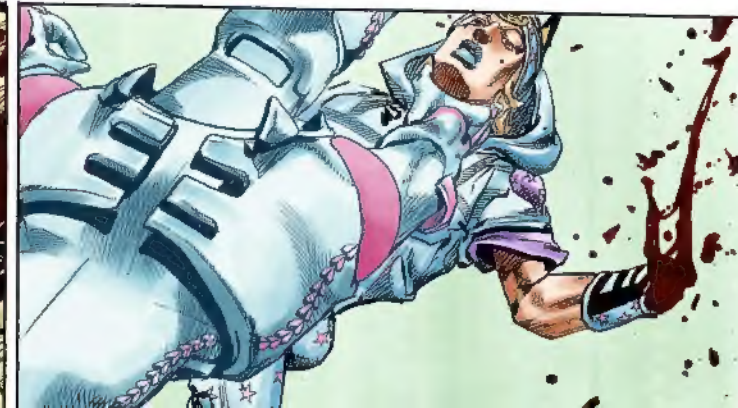

SI ESTA FUERZA LLAMADA GRAVEDAD PUDIERA PRODUCIRSE LIBREMENTE Y SI FUERA POSIBLE USARLA EN CONTRA DE D4C...
ESA DEBERÍA SER LA FUERZA DE LA GRAVEDAD.

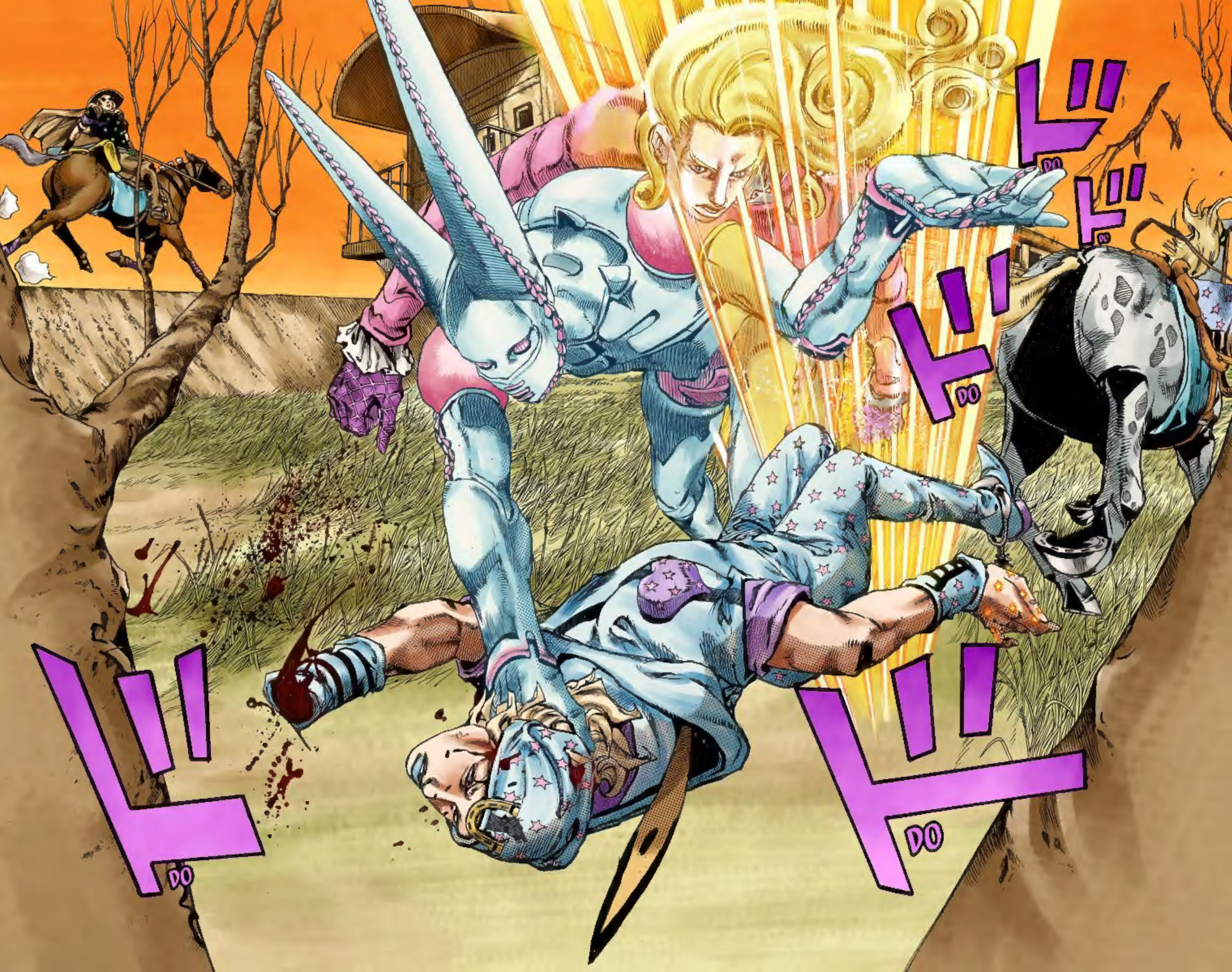

Y ESE ES UN FENÓMENO QUE ESTE MUNDO JAMÁS HA OBSERVADO...

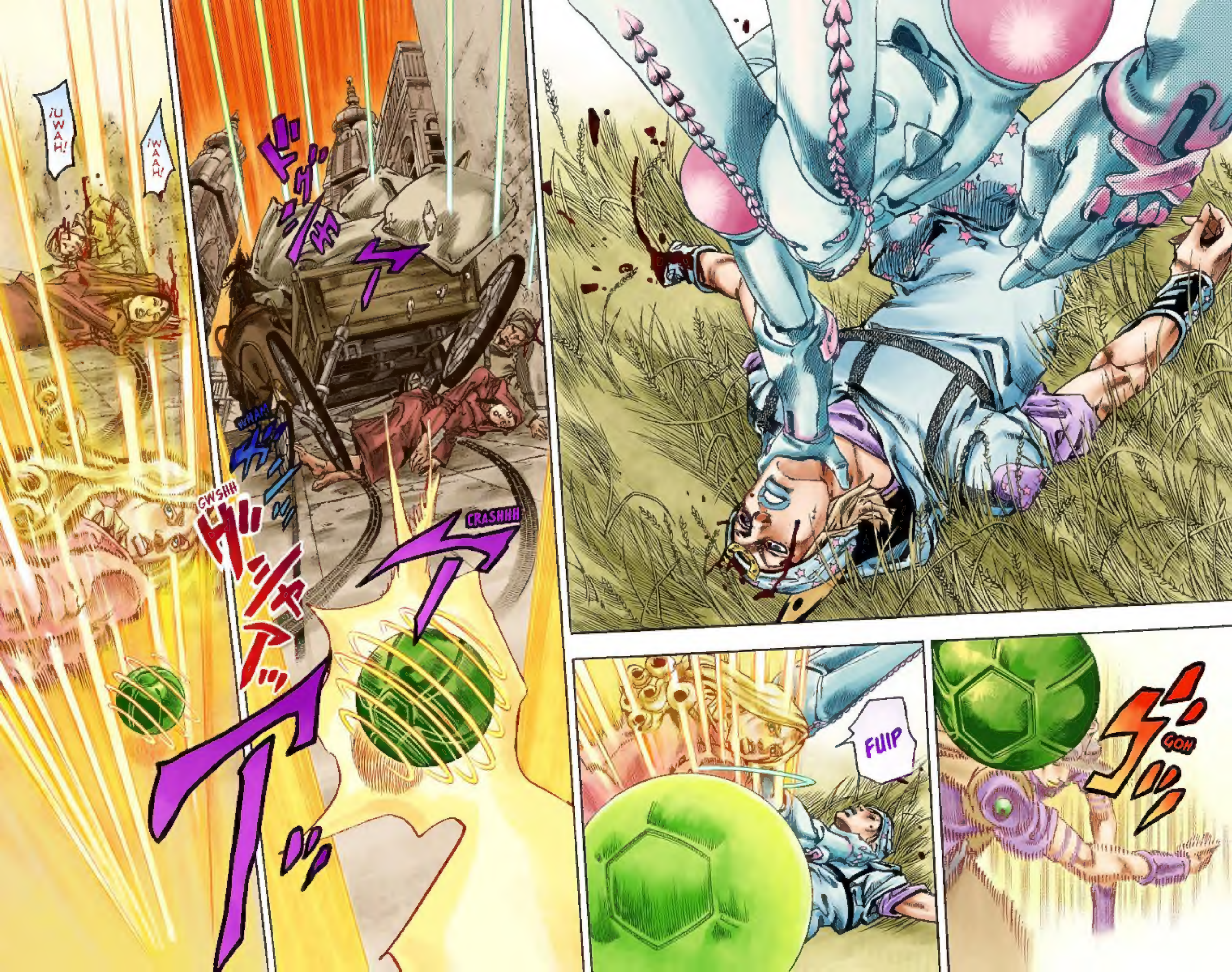

SEGURAMENTE PODRÍA ATRAVESAR CUALQUIER DIMENSIÓN...



PAF



ド DO
ド DO
ド DO
ド DO
ド DO
ド DO

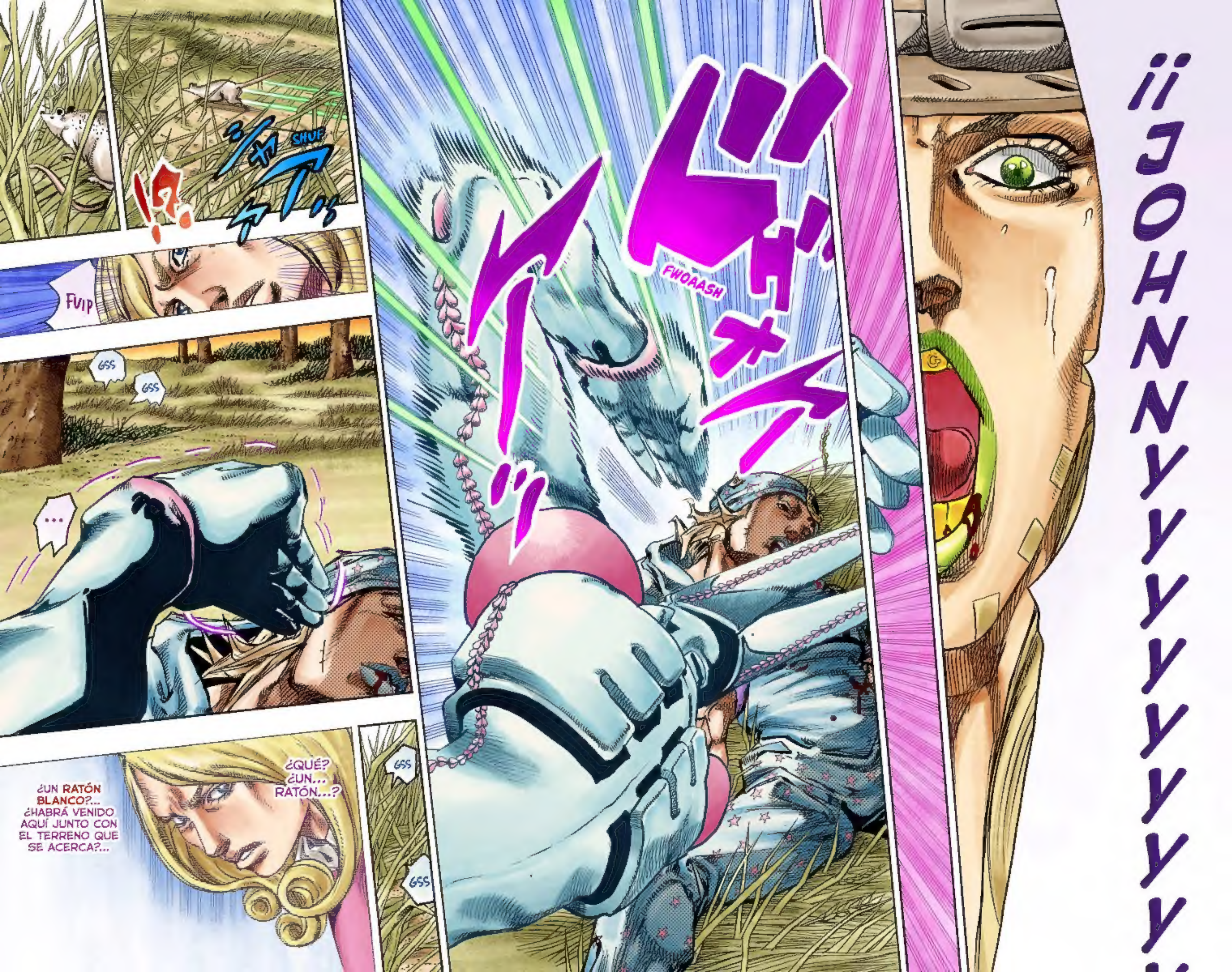


¡UWAH!
¡WAAH!
WHAM
GWSHH
CRASHHH
FUIP
GOH



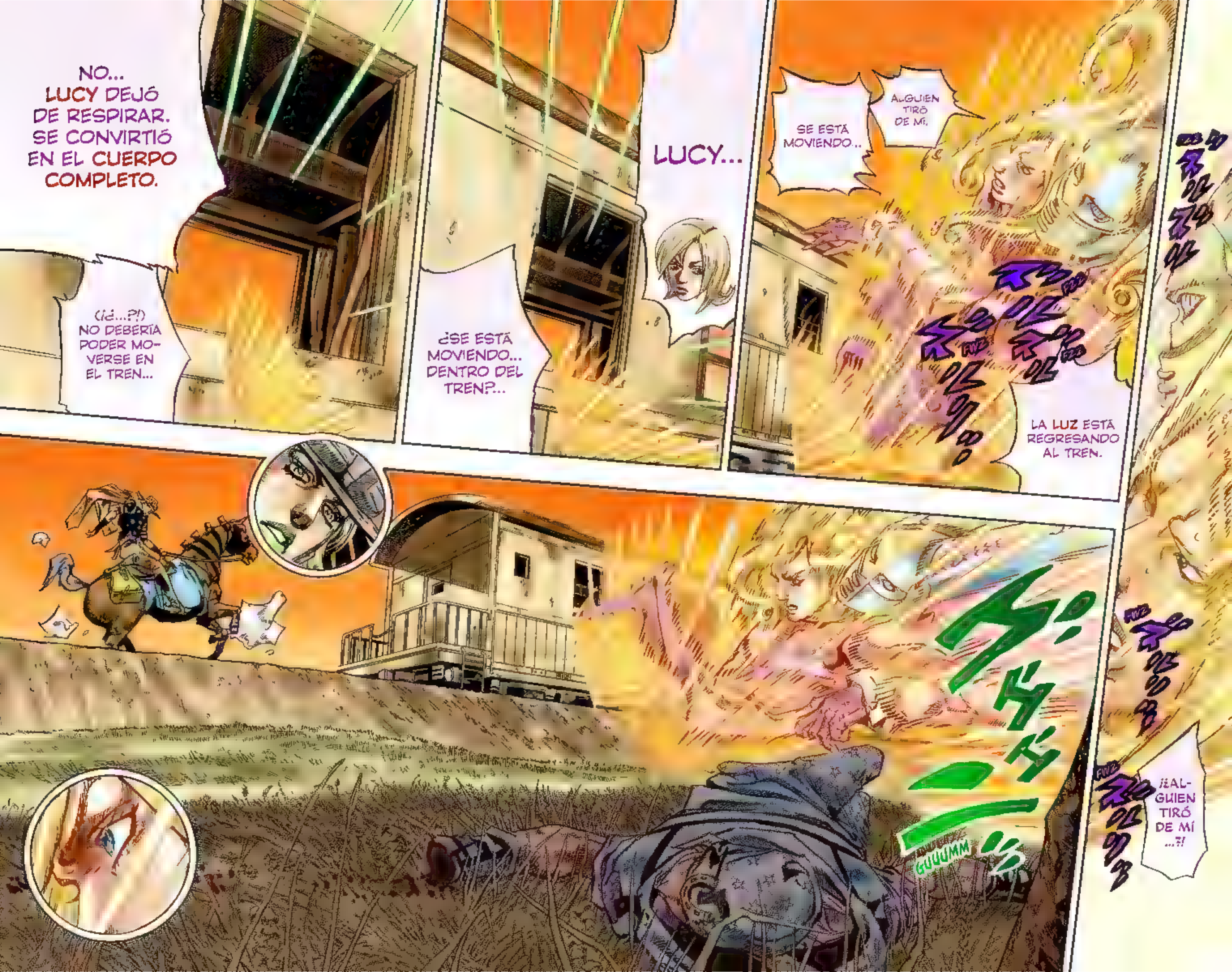


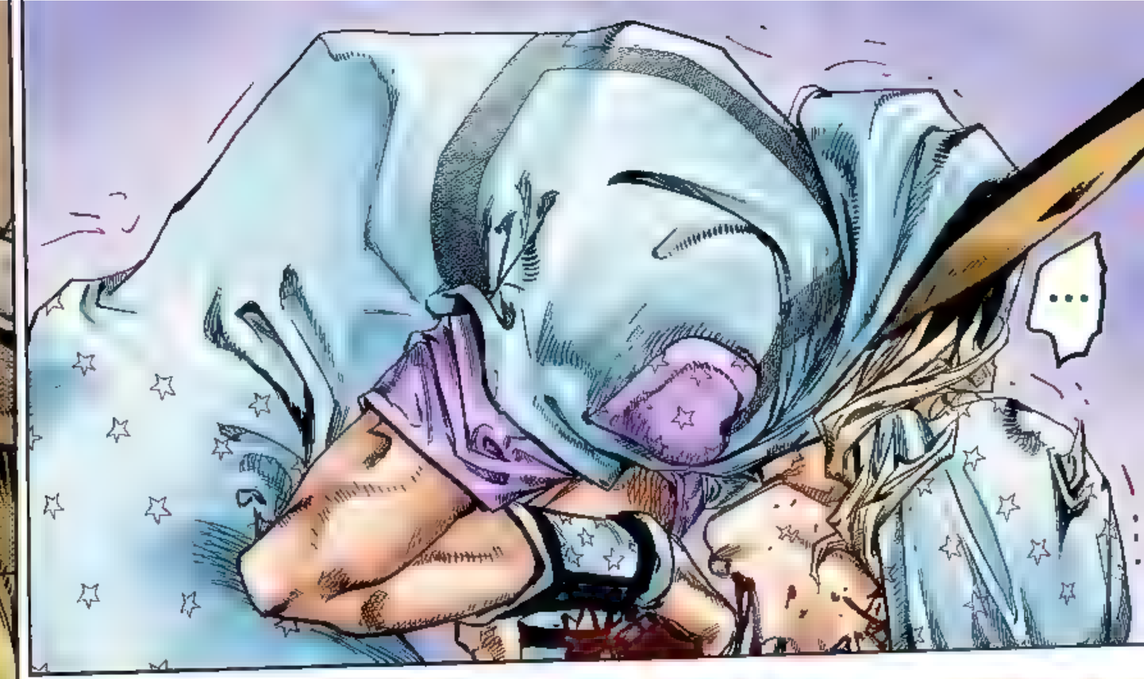
TMFFF

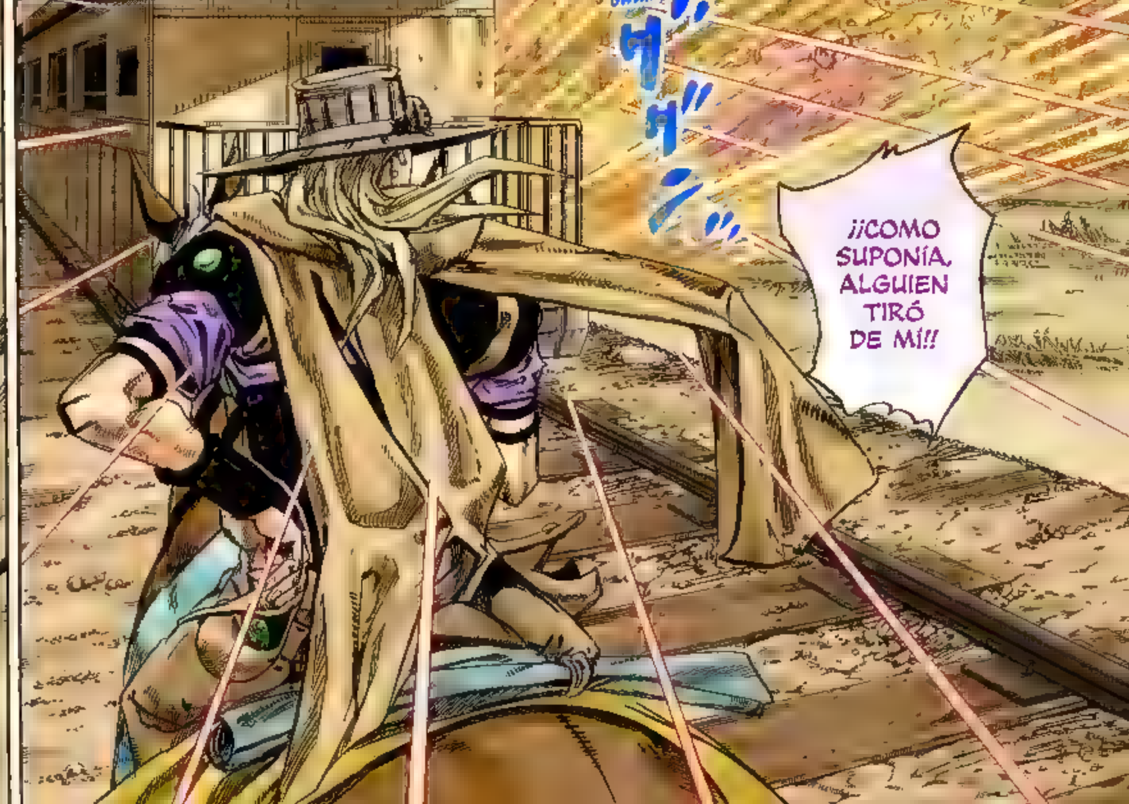

¡¡JOHNNYYYYYYYY
FWOAASH
SHUF
!?
FUIP
GSS
GSS
...
¿QUÉ? ¿UN... RATÓN...?
¿UN RATÓN BLANCO?... ¿HABRÁ VENIDO AQUÍ JUNTO CON EL TERRENO QUE SE ACERCA?...
GSS
GSS



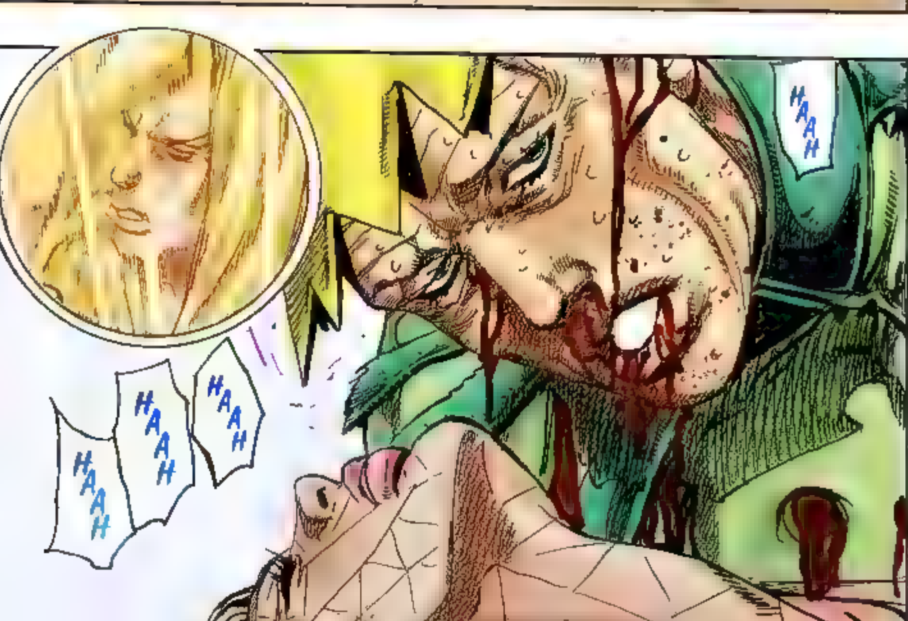
FWZ
¡¡GWMM!!
¡¡!!
...
¿?
...
GWMM

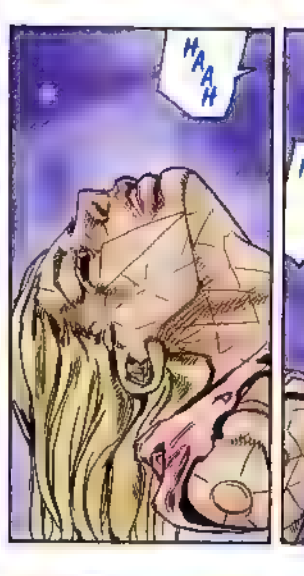
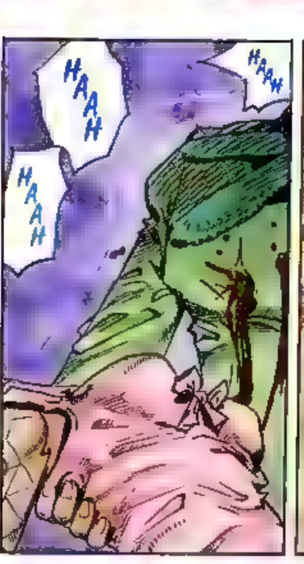
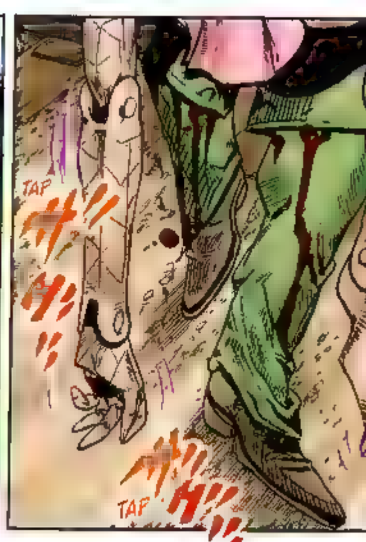
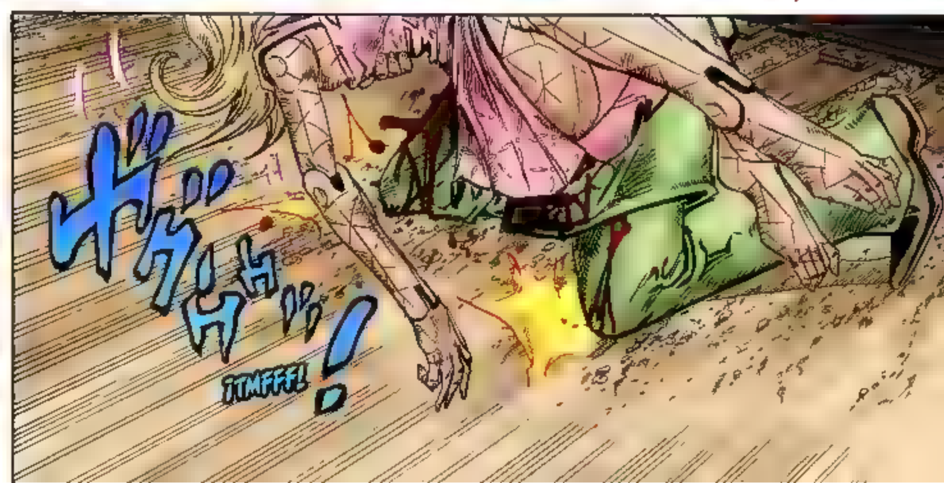

NO... LUCY DEJÓ DE RESPIRAR. SE CONVIRTIÓ EN EL CUERPO COMPLETO.
(¿¿...?!) NO DEBERÍA PODER MO-VERSE EN EL TREN...
¿SE ESTÁ MOVIENDO... DENTRO DEL TREN?...
LUCY...
SE ESTÁ MOVIENDO...
ALGUIEN TIRÓ DE MÍ.
LA LUZ ESTÁ REGRESANDO AL TREN.
¡¿AL-GUIEN TIRÓ DE MÍ ...?!
GUUUMM



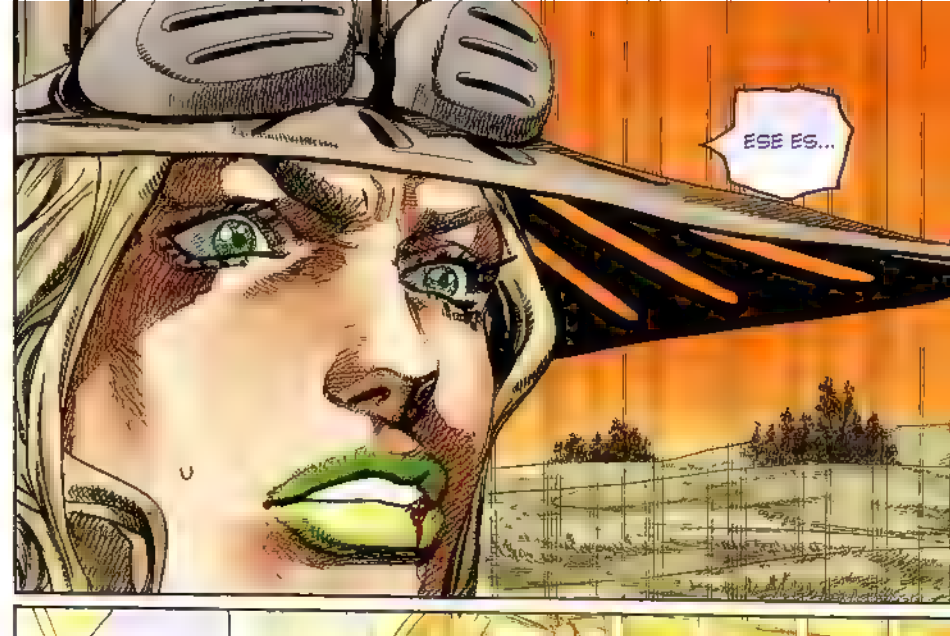


FWIP

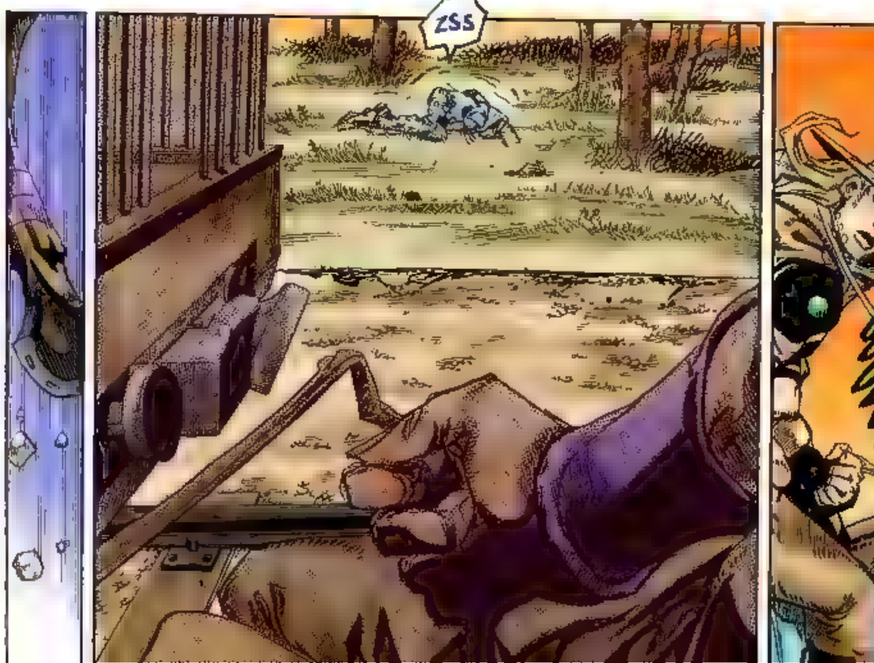

HAAH
HAAH
HAAH

HAAH
HAAH
HAAH
HAAH

HAAH
HAAH

HAAH

HAAH
HAAH
HAAH

TAP
TAP

¡TMFFF!


...
¿QUÉ?... LUCY SE ESTÁ MO-VIENDO...
FUERA DEL TREN... ÉL ES...
FWOOOOO
HAH
HAH
LLÉVATELA LEJOS...
DE ESTE LUGAR...
LUCY SIGUE...
CON VIDA...
GYRO ZEPPELI
ANTES DE QUE LUCY...
SE CONVIERTA EN EL CUERPO...
CUANDO LA ALEJÉ DE VALENTINE, VOLVIÓ A RESPIRAR UN POCO..
¡¡LLÉVATELA LO MÁS LEJOS DE AQUÍ!!
¡DE ÉL! ¡LO MÁS LEJOS QUE PUEDAS DE ESTE LUGAR! ¡TE LO RUEGO, SALVA A ESTA CHIQUI-LLA!
HAH
AUNQUE HAYA DEJADO DE RESPIRAR HACE TIEMPO...
HAH UH


ESE ES...

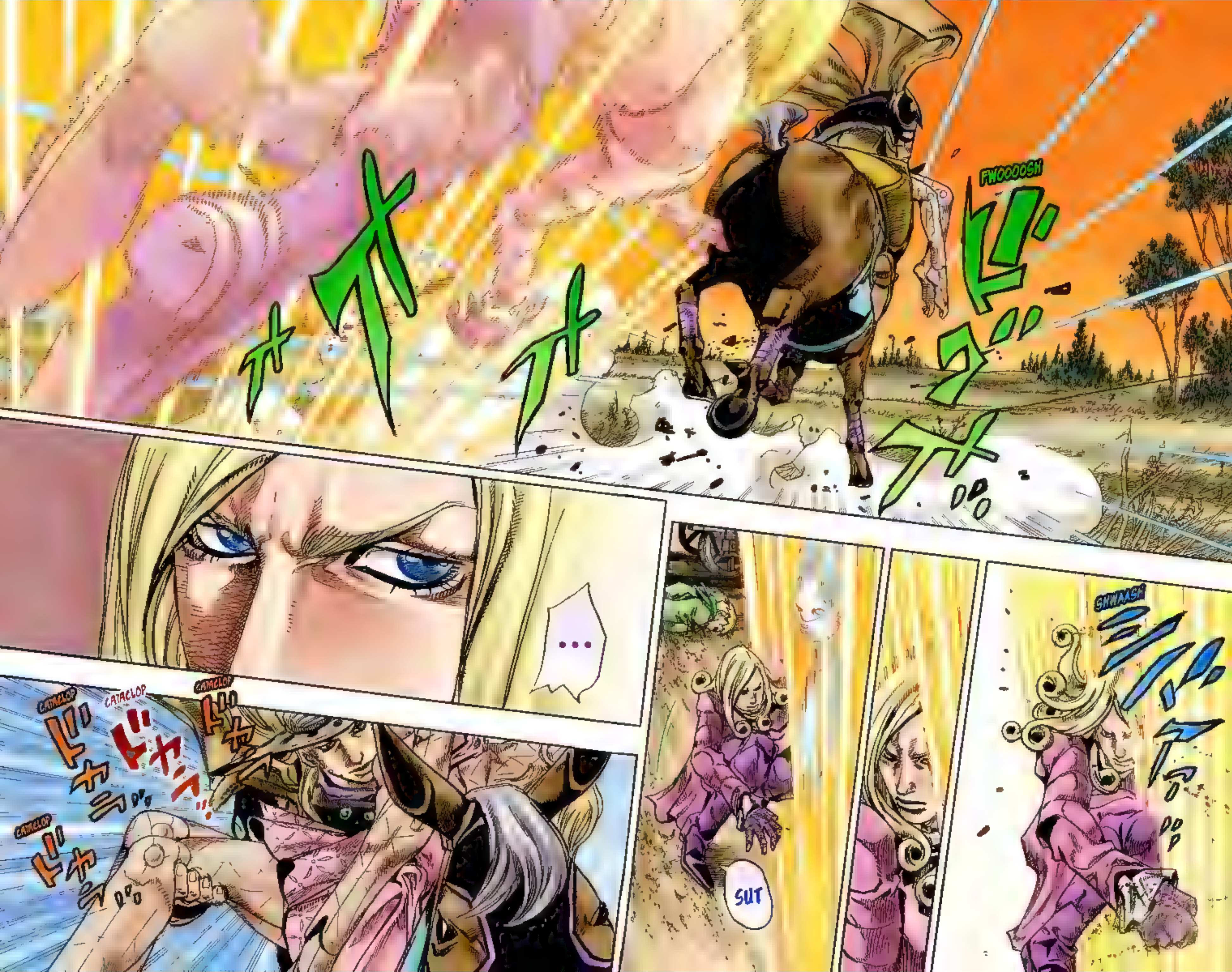

STEPHEN STEEL...
TÚ...


ZSS
FVIP

¡¡KACLAAC!!
SHWAAASH
¡BNN!


SHWOOOOOH
¡¡CONFÍO EN TI!! ¡¡GYRO ZEPPELI!!
BNN
GOOOOH
¡¡SEÑOR STEPHEN STEEL!!... ¡SOLO PUEDO SUBIR A LUCY A MI CABALLO! NO PUEDO SUBIRLO A USTED.
PERO LE DOY LAS GRACIAS... ¡POR LO MENOS EVITÓ QUE EL PRESIDENTE LE DIERA EL ÚLTIMO GOLPE A JOHNNY!


GWM
FUOOOM
GOOOON
GSHNT



FWOOOOSH
...
SHWAASH
SUT
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP

GUHH

¿QUIERES HACERTE EL HÉROE?

¿O ACTUAR COMO EL PADRE DE ESA NIÑA?. RÍNDETE. . UNA VOLUNTAD TAN LÁBIL COMO LA TUYA ES INSIGNIFICANTE

GNCH

GLSH

GLSH

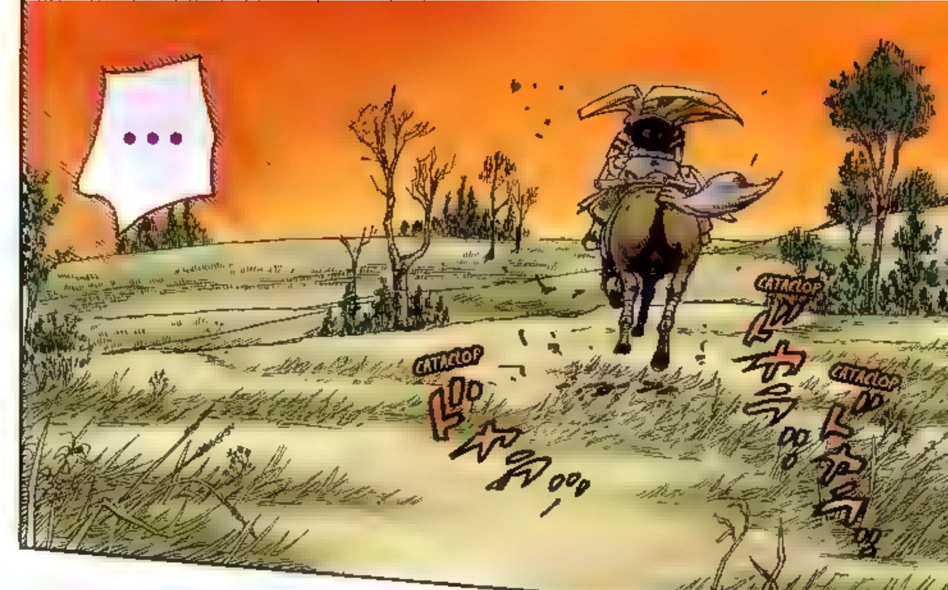
ERES UN ESTORBO PARA LA FUTURA FELICIDAD DE ESTA NACIÓN

UNA DIOSA ESTABA NACIENDO... LA PAZ Y LA FELICIDAD DE ESTE MUNDO HUMANO. .

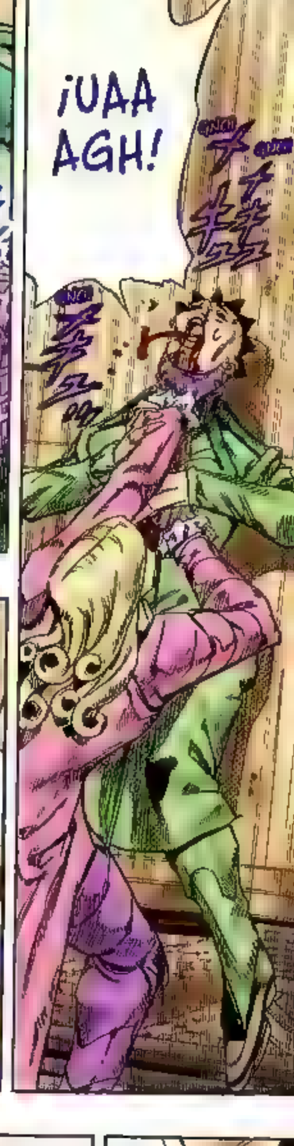
NO SE CONSEGUIRÁN CON PRESUNTUOSOS IMBÉCILES QUE SE ESTRECHAN LAS MANOS COMO IGUALES.

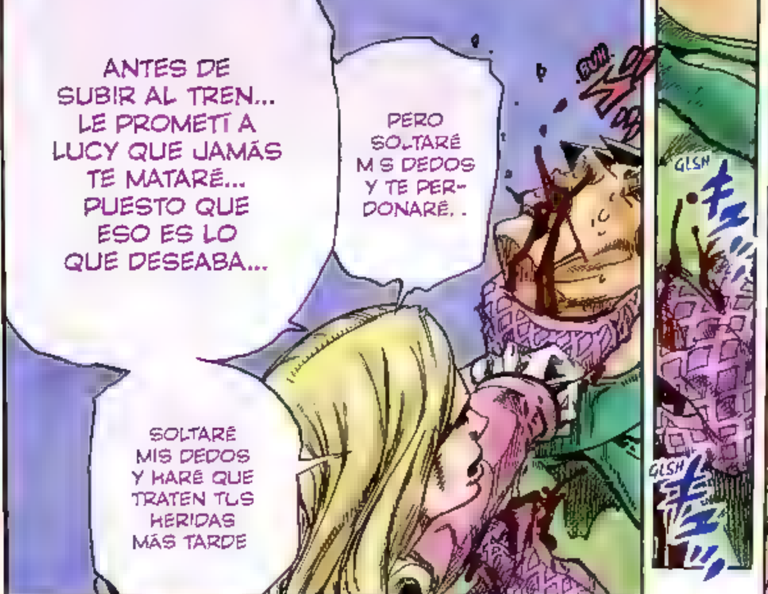
UNA NACIÓN FUERTE COMIENZA TOMANDO LA SERVILLETA.

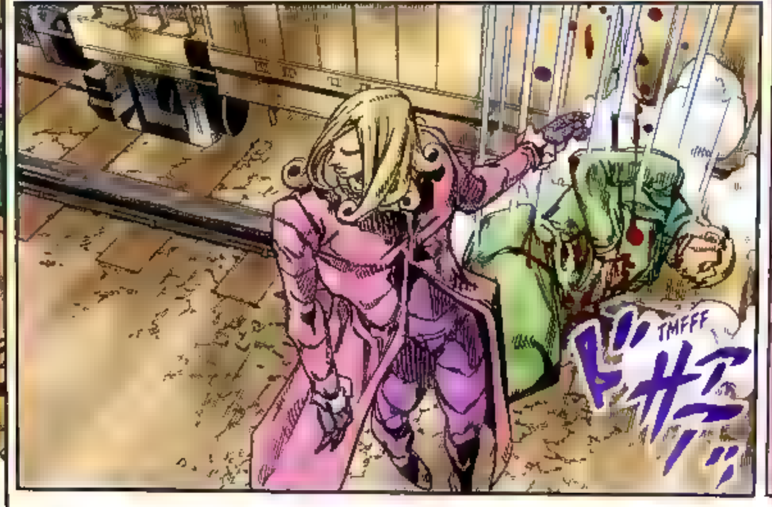
Y PARA ELLO, SE NECESITA UNA DIOSA... EL PODER DEL CUERPO ES NECESARIO PARA LA PAZ... Y TÚ LO ESTÁS ENTORPECIENDO.



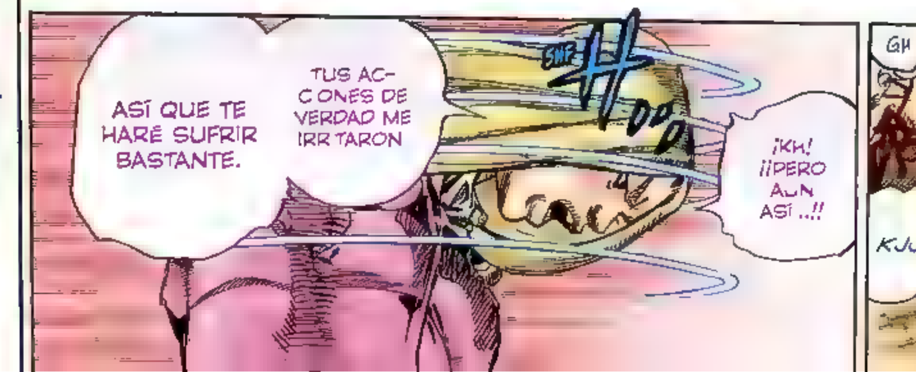










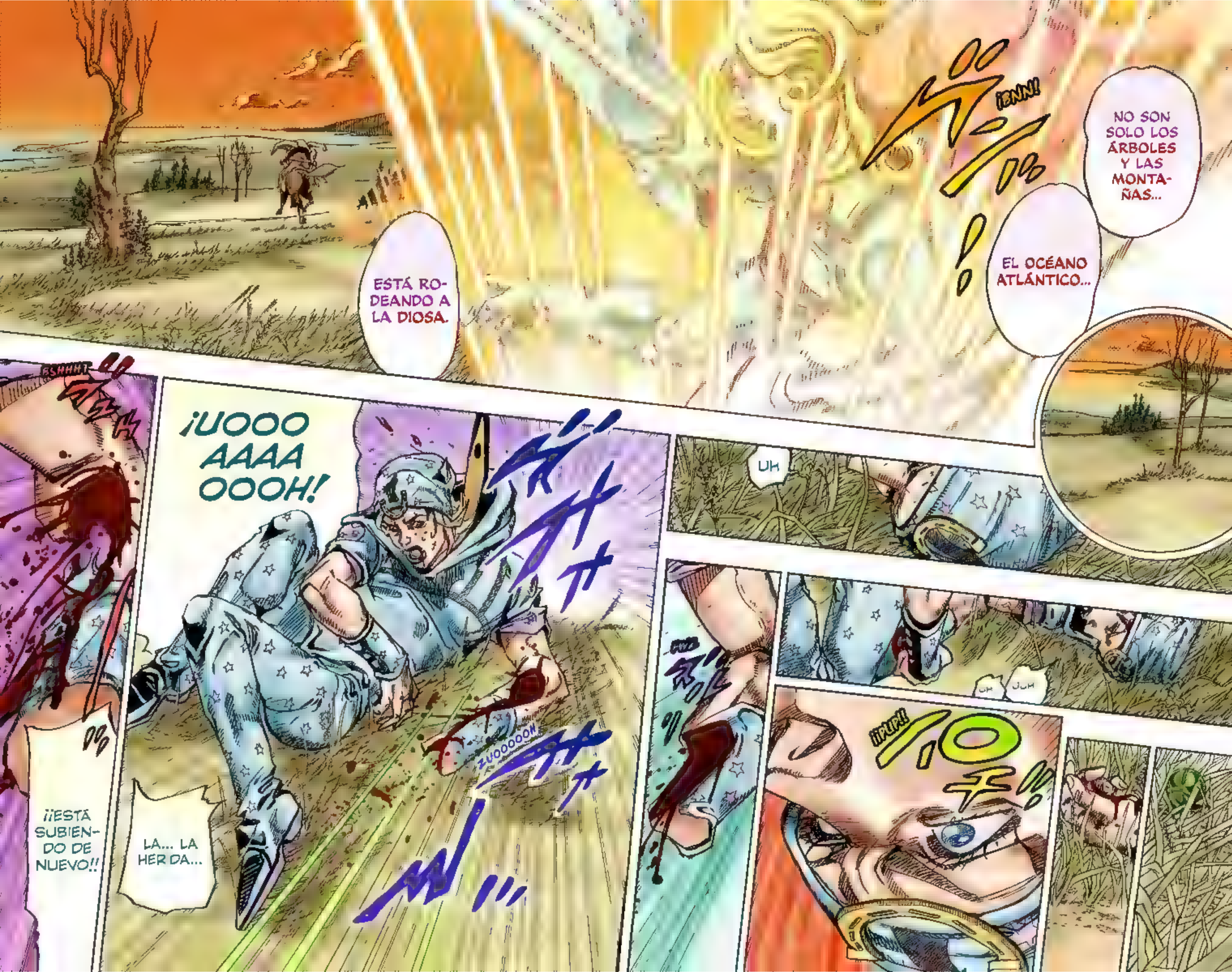


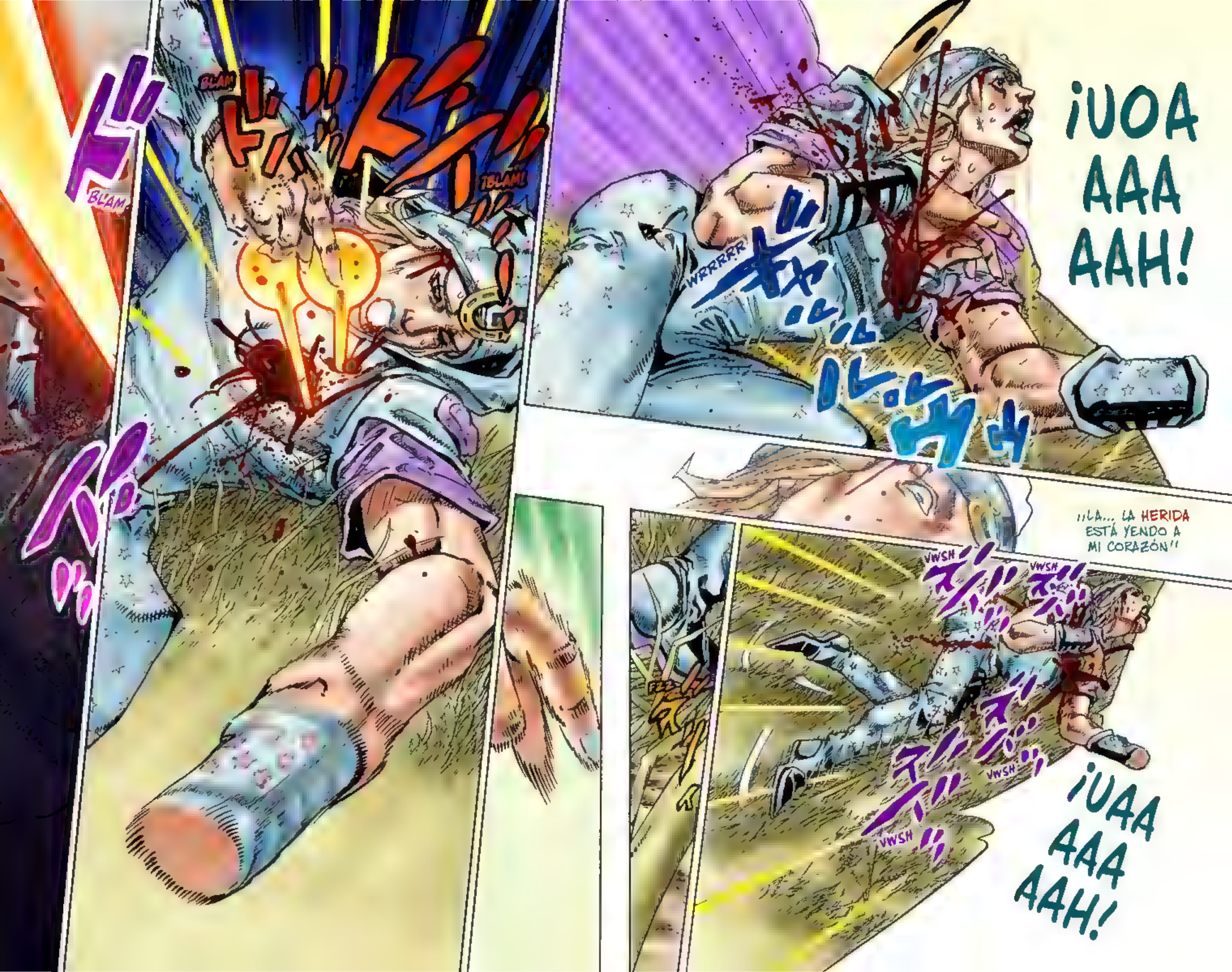
CRNCHH

UOAA AAAA AAAA AAAH

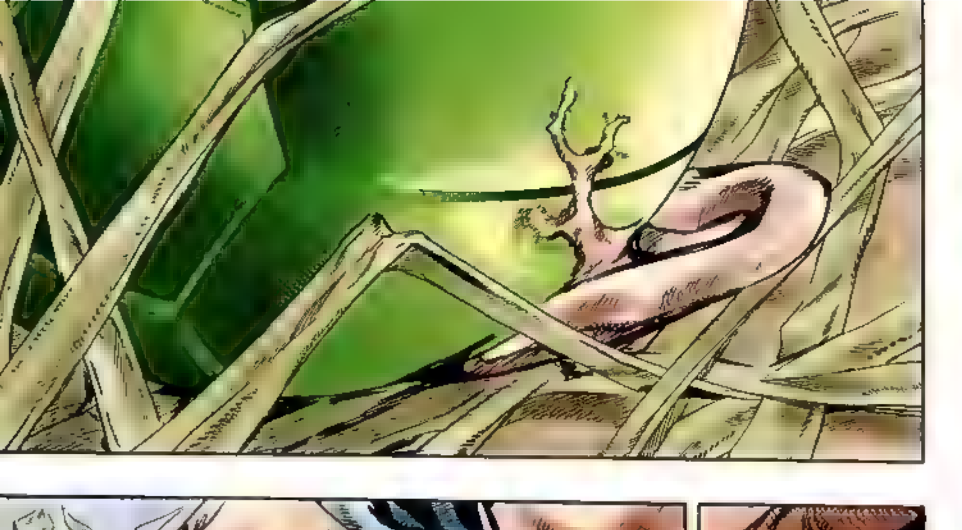
A PROPÓSITO, ESE GYRO ZEPPELI ..

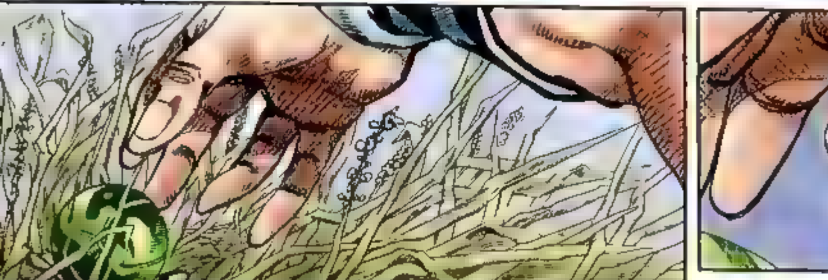


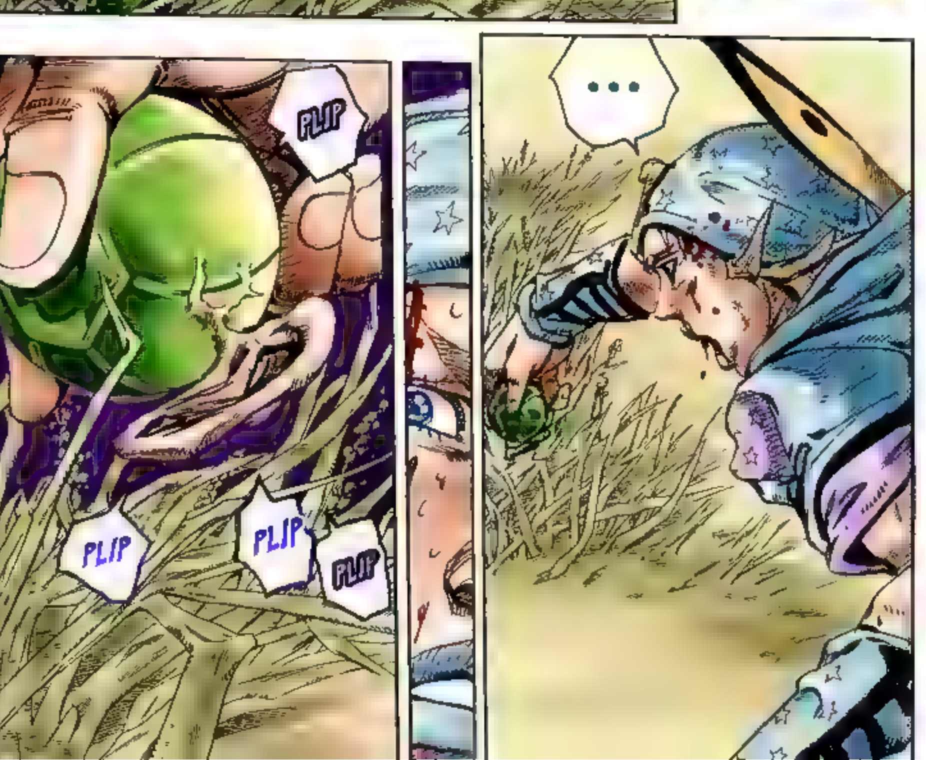

¡BNN!
NO SON SOLO LOS ÁRBOLES Y LAS MONTAÑAS...
EL OCÉANO ATLÁNTICO...
ESTÁ RODEANDO A LA DIOSA.
UH
UH
JUH
¡¡PLIP!!
¡UOOO AAAA OOOH!
ZUOOOOOH
LA... LA HER DA...
¡¡ESTÁ SUBIENDO DE NUEVO!!
FSHHHT


¡UOA AAA AAH!
WRRRRR
BLAM
BLAM
¡BLAM!
BLAM
¡¡LA... LA HERIDA ESTÁ YENDO A MI CORAZÓN!!
VWSH
VWSH
VWSH
VWSH
¡UAA AAA AAH!

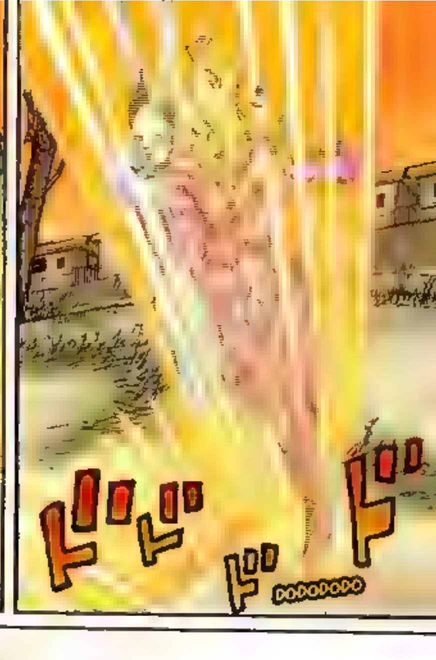
DOGYUUUN
BAH
CRNC
CRNC
CRAC
CRNC
WRK
WRK
ZUT
UAAH
AAH AH
UAH
UAAH, AAAH.
AAA AAH
HAAH, HAAH, HAAH.
HAAH, HAAH
HAAH HAAH
HAAH HAAH
MI... MUÑE-CA..
¡GY... GYRO!
DODODODO



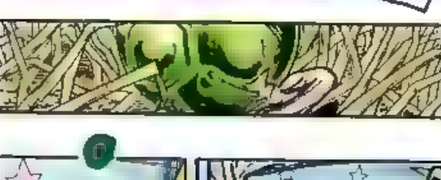


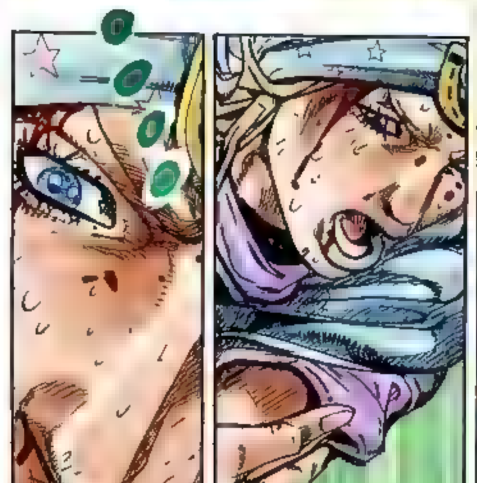

PLIP
...
PLIP
PLIP
PLIP

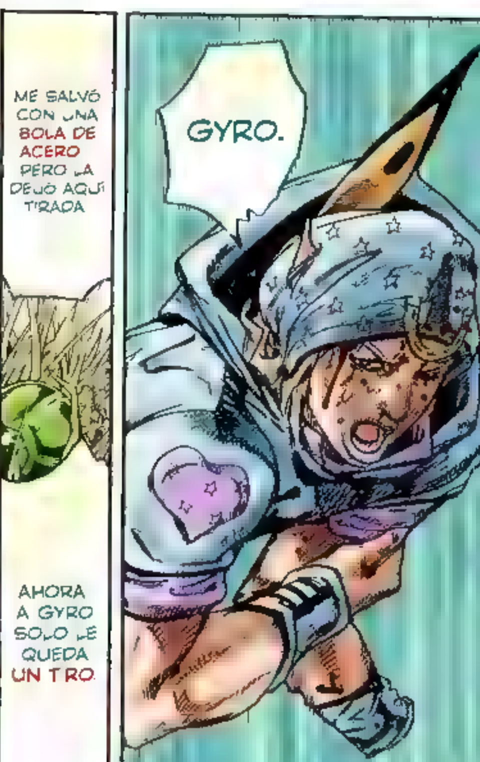

DODODODO
ドドドド


ドドドド
DODODODO


...






ME SALVÓ CON UNA BOLA DE ACERO PERO LA DEJÓ AQUÍ TIRADA
GYRO.
AHORA A GYRO SOLO LE QUEDA UN TIRO



PLIP
PLIP
PLIP
PLIP
O... OTRA VEZ.
¡¿QUÉ COSA... ESTÁ PEGADA A LA BOLA DE ACERO?!
...
¿QUÉ... ES... ESTO...?
¡¡ESTO ES...!!
DODODODO
UNA OREJA.
DODODODO
DO
DO
SHWO
SHWOOOON
DODODODO


PLIP
PLIP
GO
¡O.. OTRA VEZ! ¡EL RECTÁNGULO ÁUREO!
¡LA BOLA DE ACERO DE GYRO CASI FUE EXITOSA! ¡ESTA ES LA ROTACIÓN ÁUREA QUE USA LA POTENCIA DEL CABALLO!
¡SIN LUGAR A DUDA, ALGO ESTÁ PASANDO!
¡¿PERO QUÉ DIABLOS ES?!
DODODODO
¡ALGO QUE HA HECHO QUE EL PRESIDENTE AÚN NO NOTE LO QUE LE PASÓ A SU OREJA!
¡¡ALGO!!
DODODODO
DODODODO

#82

D 4 C PARTE 15

-LOVE TRAIN-

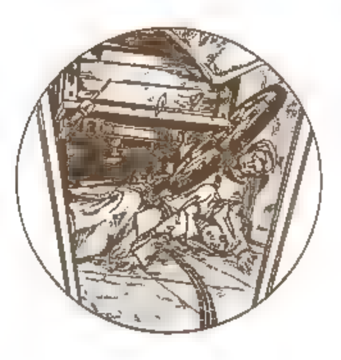
Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

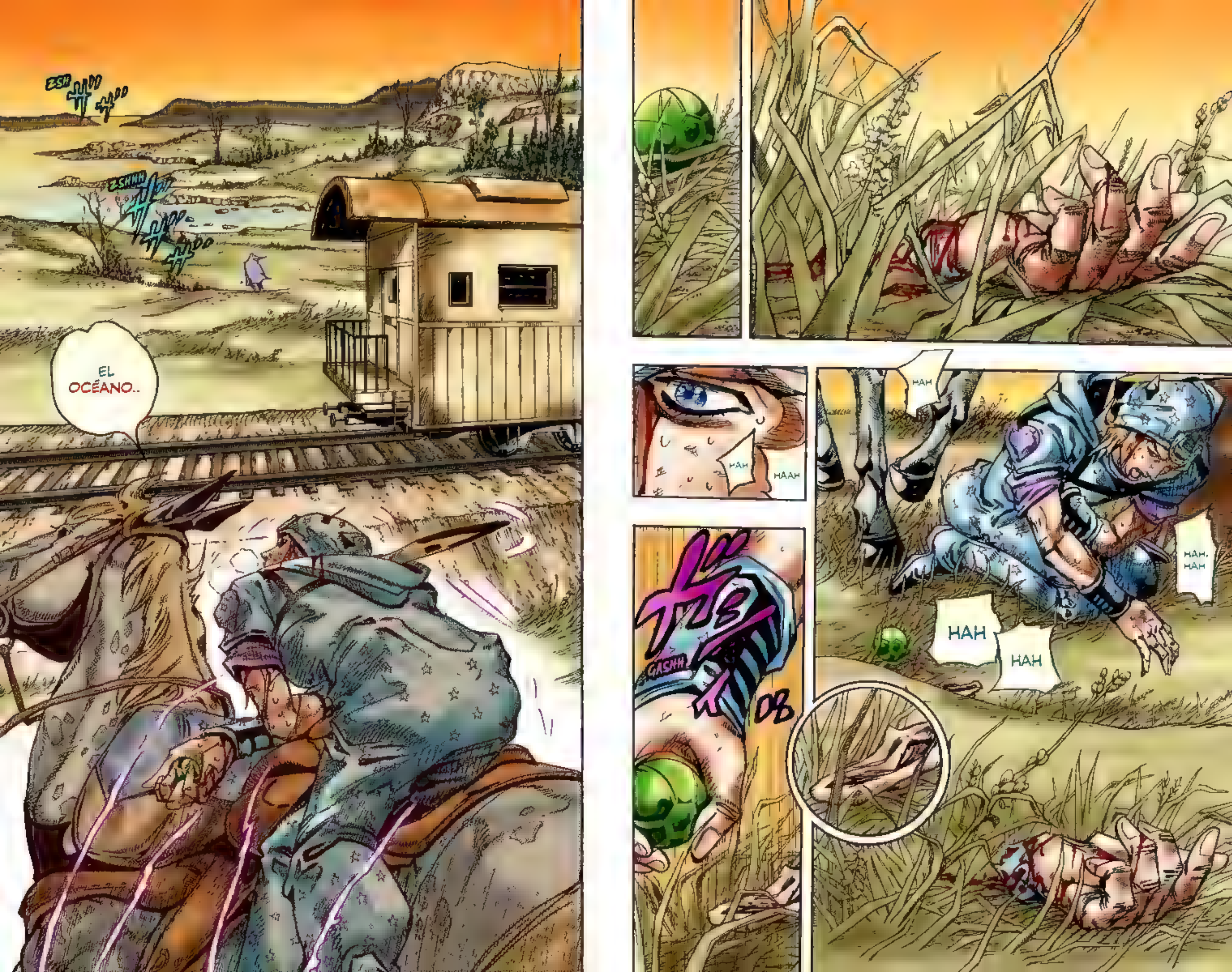


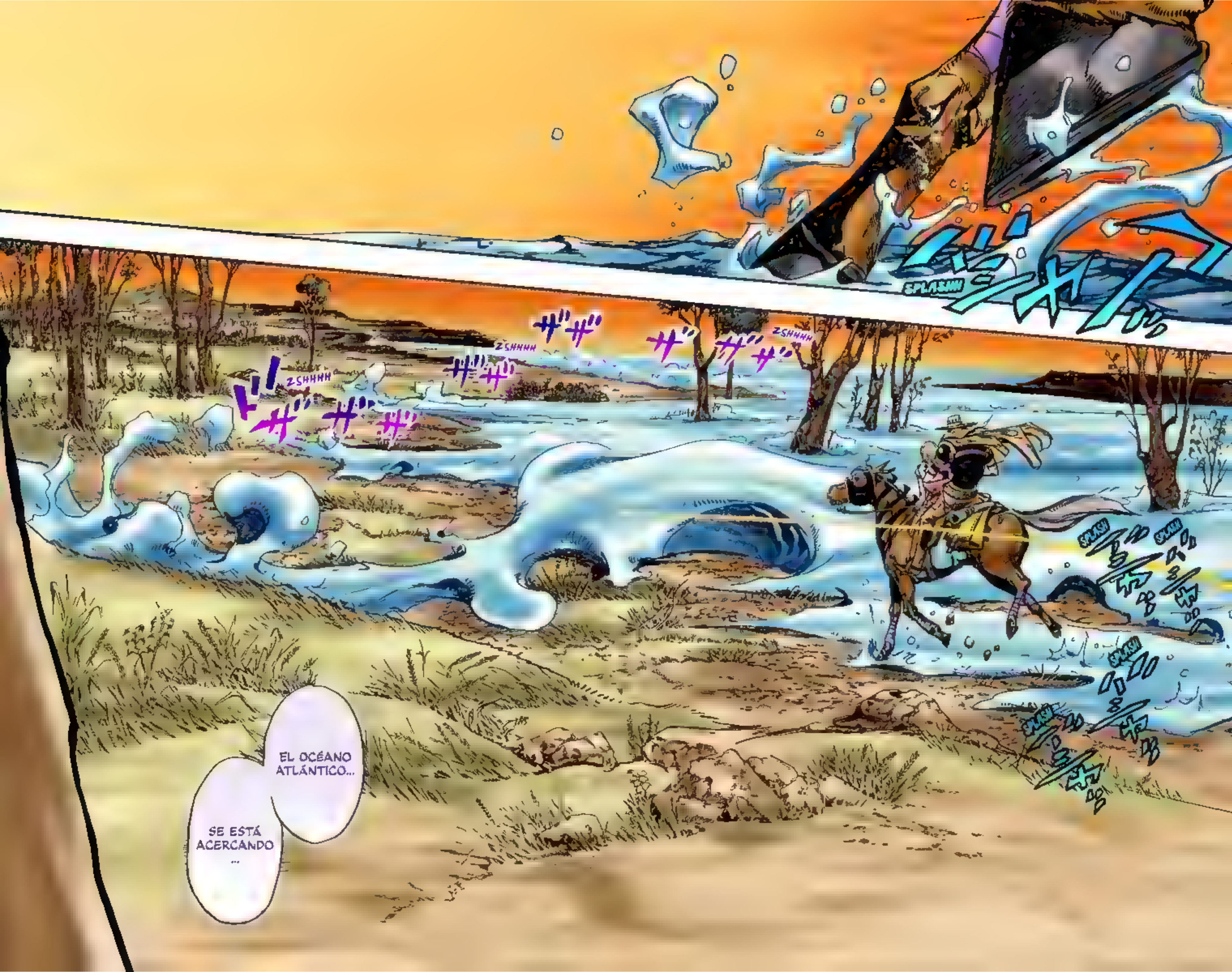
D4C – Love Train –

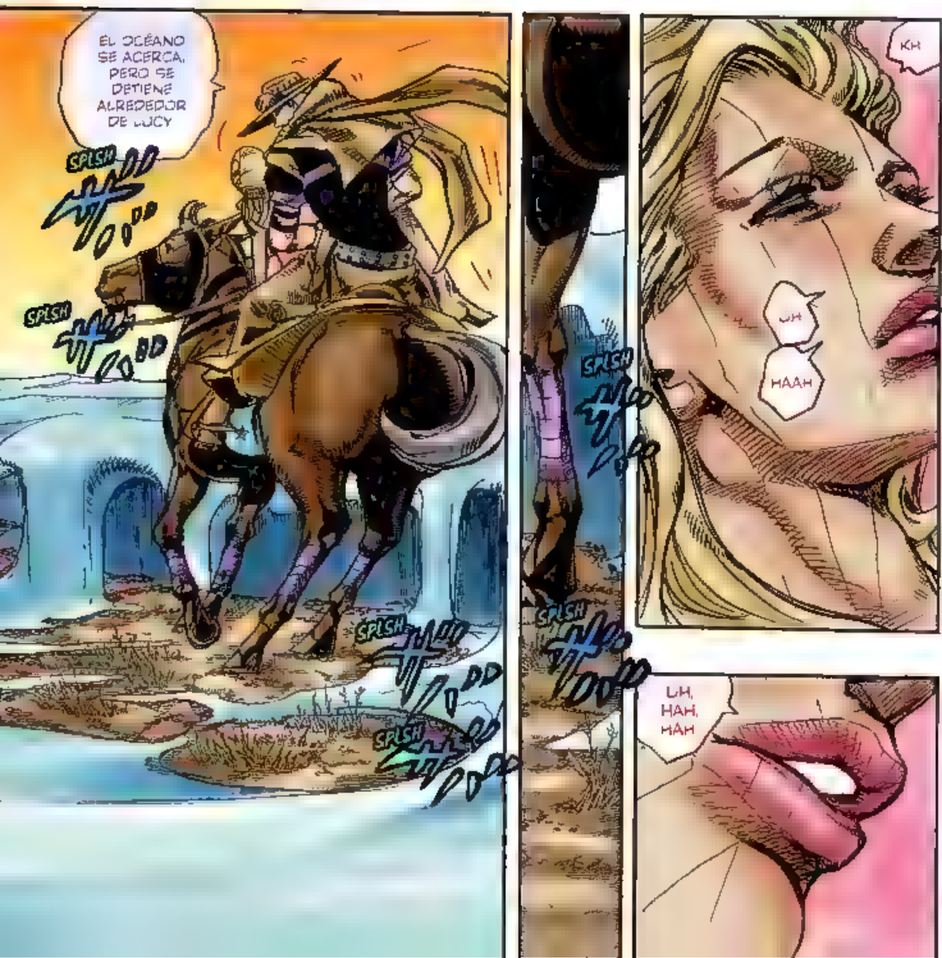
Es un fenómeno que fue ocasionado por la reunión de las nueve partes del cuerpo dentro de Lucy

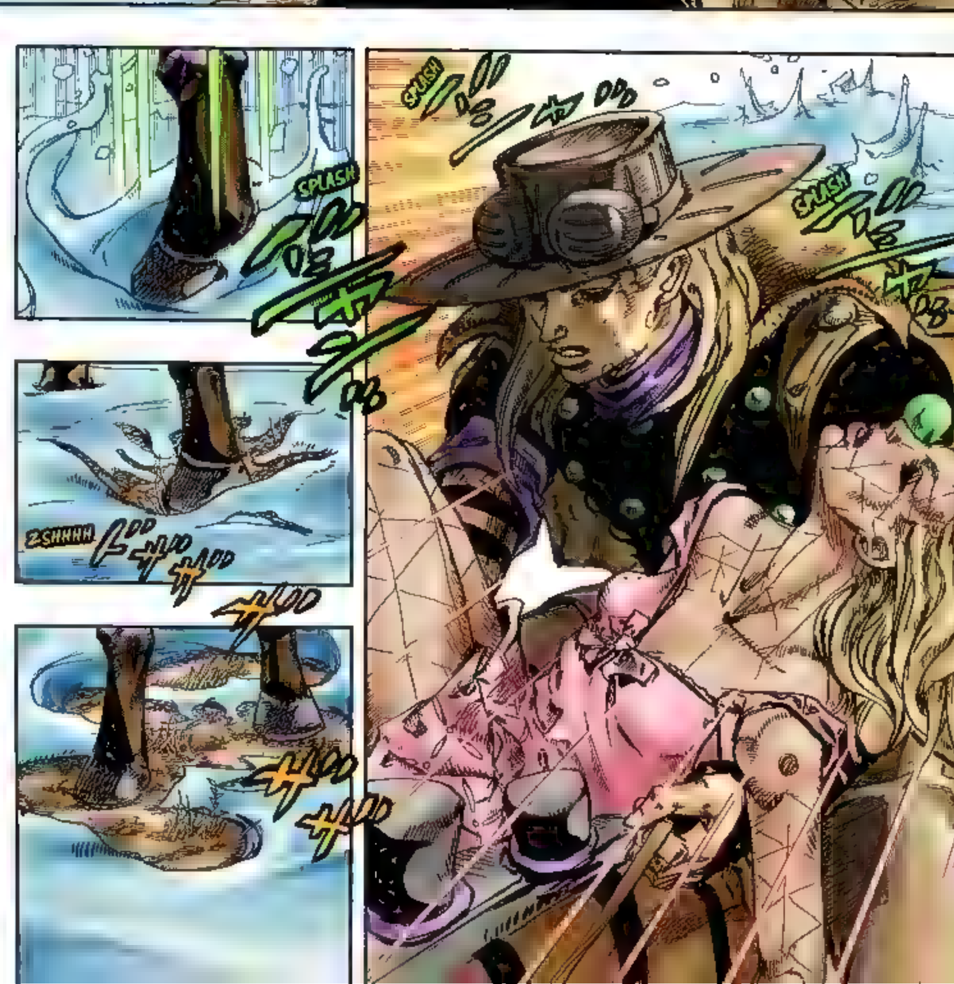
Este fenómeno hace que la desgracia salga disparada a otros lugares de la Tierra, dejando solo la fortuna Actúa como aliado de D4C, el Stand del presidente propietario del cuerpo



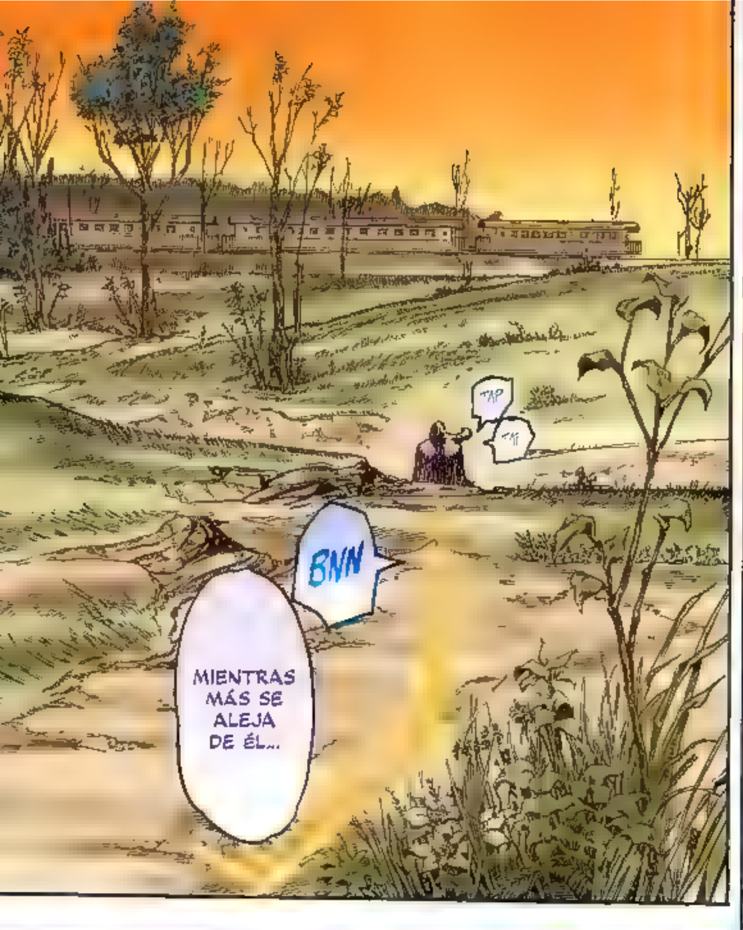

ZSH
ZSHHH
EL OCÉANO..
HAH
HAH
HAAH
HAH,
HAH
HAH
HAH
GASHH
DB


SPLASH
ZSHHHH
ZSHHHH
ZSHHHH
SPLASH
SPLASH
SPLASH
SPLASH
EL OCÉANO ATLÁNTICO...
SE ESTÁ ACERCANDO ...


ZSHHHH
EL OCÉANO SE ACERCA, PERO SE DETIENE ALREDEDOR DE LUCY
SPLSH
SPLSH
SPLSH
SPLSH
SPLSH
SPLSH
KH
UH
HAAH
UH, HAH, HAH

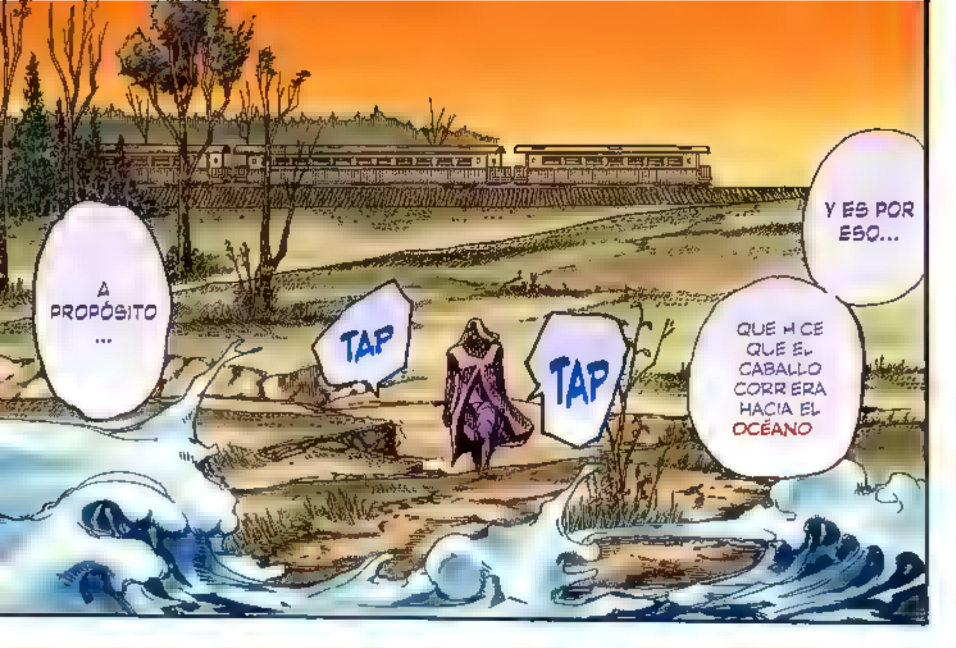

SPLASH
SPLASH
SPLASH
ZSHHHH

LA RESPIRACIÓN DE LUCY...
Y EL TACTO DE SU PIEL.
ESTÁN REGRESANDO A LA NOR-MALIDAD
DO
DO
DO
DO







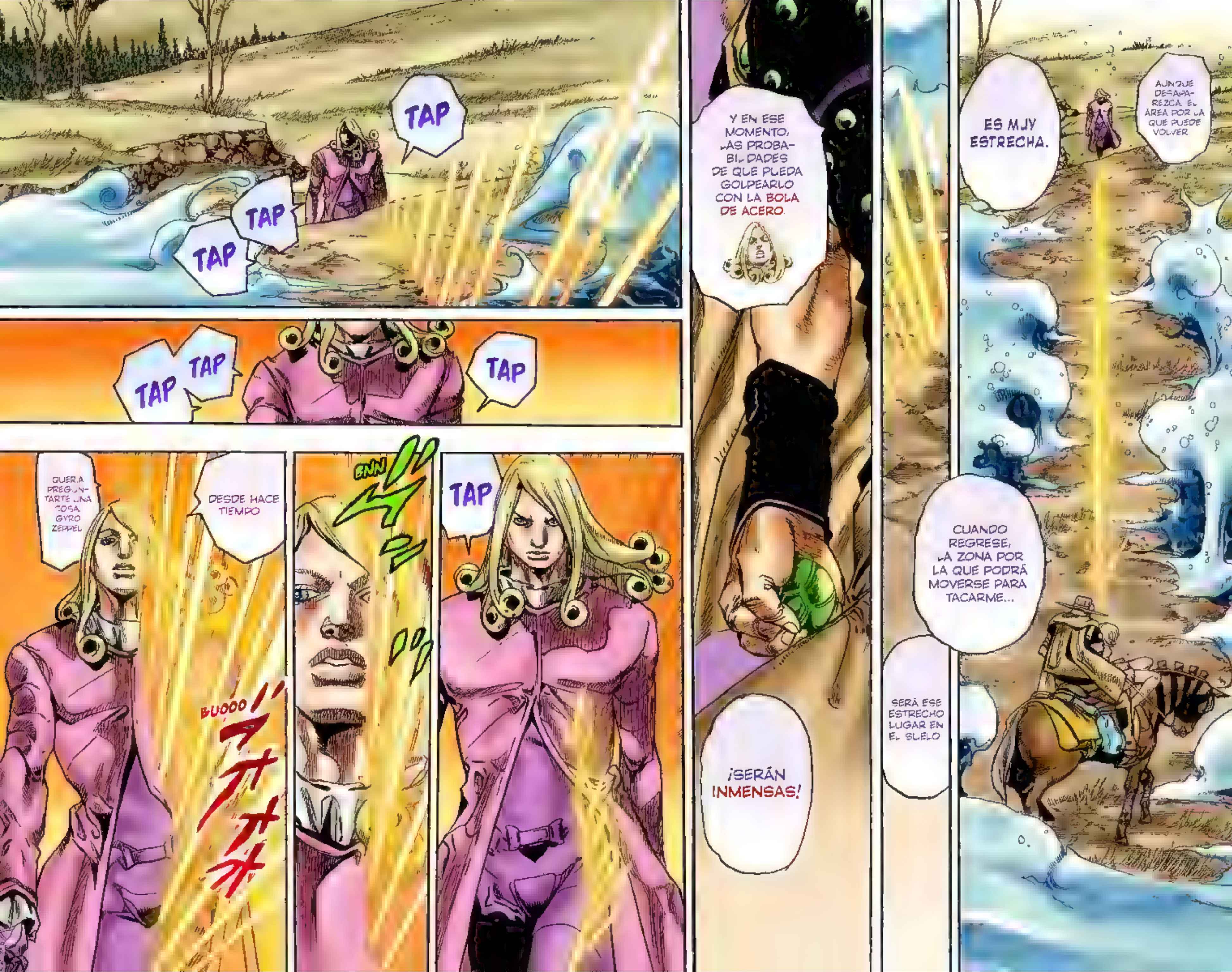

A PROPÓSITO ...
TAP
TAP
Y ES POR ESO...
QUE H CE QUE EL CABALLO CORR ERA HACIA EL OCÉANO


¡AQUÍ, EN EL LÍMITE ENTRE TIERRA Y OCÉANO, VENCERÉ A VALENTINE!

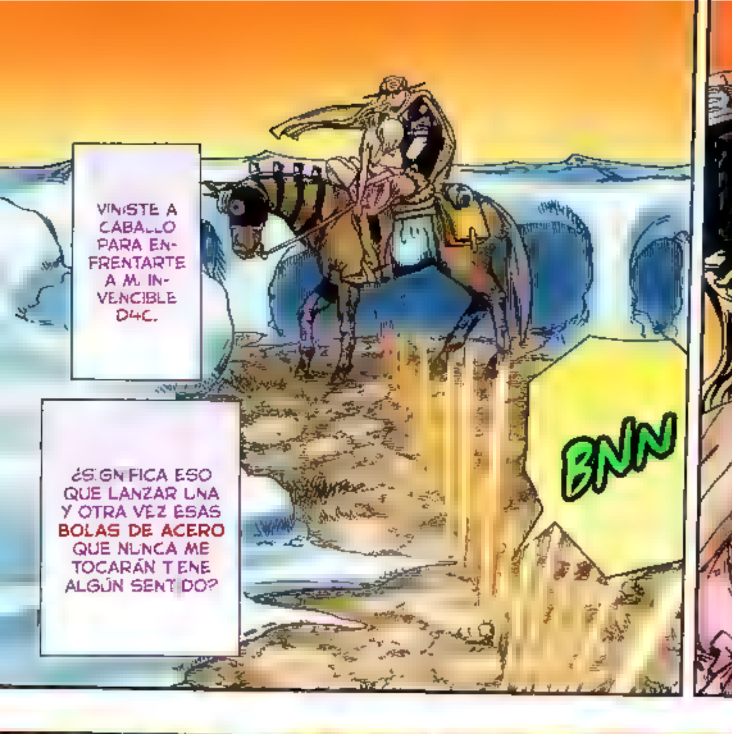
DESDE HACE RATO, TANTO EL TERRENO COMO EL OCÉANO SE HAN ESTADO MOVIENDO EN DIRECCIÓN A LUCY
ZSHHHH
NO SÉ A DÓNDE SE D RIJAN EXACTAMENTE EL TERRENO Y EL OCÉANO
PERO SÉ QUE EVENTLALMENTE RODEARÁN A LJCY
SPLSH
SPLSH

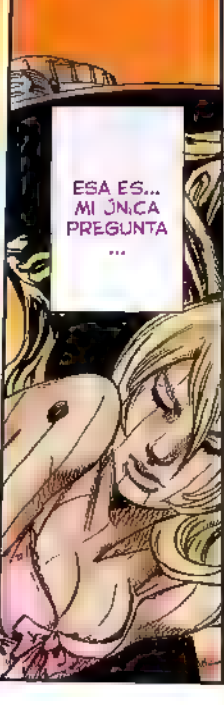


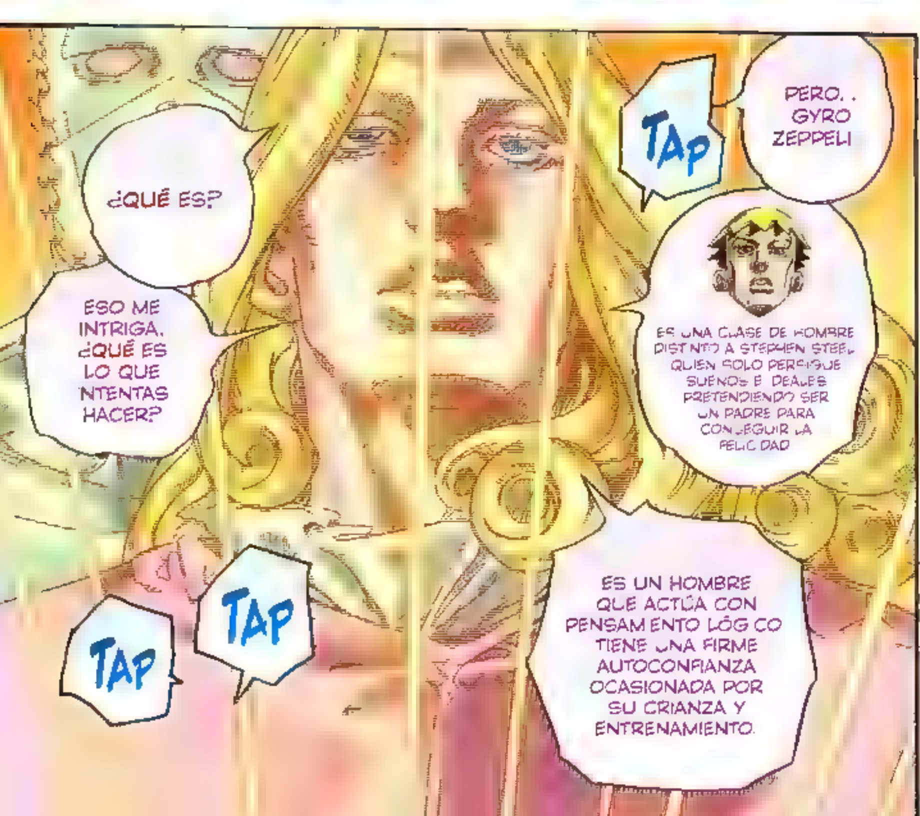
EL HECHO DE QUE ESTEMOS RODEADOS POR EL OCÉANO ES...
PRO-BABLE-MENTE... UNA VENTAJA PARA MÍ
ZSHHH
¿QUÉ ES EXACTAMENTE EL MUNDO DEL OTRO LADO DE LA HABILIDAD DEL PRESIDENTE? NO TENGO NI IDEA
PERO LO QUE SÍ SÉ ES QUE SI QUIERE MATARME...
TENDRÁ QUE SACAR EL BRAZO DE LA LUZ.
ESTOY SEGURO DE QUE SI NO ENVÍA A SU STAND HACIA ESTE LADO, FUERA DE LA LUZ, NO PUEDE ATACARME
SI ES EL CASO, SI LUCHAMOS EN UN LUGAR COMO ESTE OCÉANO
INCLUSO SI DE REPENTE SE OCULTA EN EL MUNDO DEL OTRO LADO...
AL REGRESAR, SEGUIRÁ EN EL OCÉANO Y SE AHOGARÁ...
ZSHHH
TAP
TAP
AUNQUE LAS FORMAS DEL TERRENO EN LOS DEMÁS MUNDOS
SEAN INFINITOS...
Y AUNQUE ESTÉN DENTRO DE LA LUZ...
SI REGRESA A ESTE LUGAR Y SIGUE EN EL OCÉANO, ES SEGURO QUE ESTARÁ RODEADO DE AGUA Y SE AHOGARÁ.


AUNQUE DESAPAREZCA EL ÁREA POR LA QUE PUEDE VOLVER
ES MUY ESTRECHA.
CUANDO REGRESE, LA ZONA POR LA QUE PODRÁ MOVERSE PARA TACARME...
SERÁ ESE ESTRECHO LUGAR EN EL SUELO
Y EN ESE MOMENTO, LAS PROBABILIDADES DE QUE PUEDA GOLPEARLO CON LA BOLA DE ACERO.
¡SERÁN INMENSAS!
TAP
TAP
TAP
TAP
TAP
TAP
TAP
BNN
DESDE HACE TIEMPO
QUERÍA PREGUNTARTE UNA COSA, GYRO ZEPPEL
BUOOO


¿POR QUÉ ESTÁS MONTADO A CABALLO?
BNN
¡TAP!
¡TAP!
¡TAP!
TAP





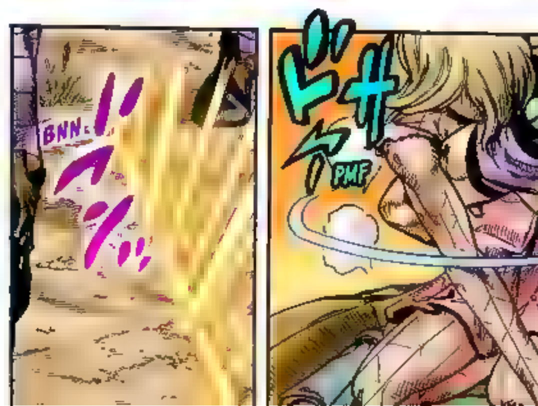


INCLUSIVE AHORA.
DADAS LAS CIRCUNSTANCIAS.. DEBERÍAS QUERER CORRER CON LA COLA ENTRE LAS PATAS...
¡TAP!
DEBERÍAS DEJAR A LUCY Y DESPUÉS HUIR LO MÁS LEJOS POSIBLE...
ESTARÁS COMPLETAMENTE RODEADO POR EL OCÉANO...
¿POR QUÉ NO INTENTAS HUIR, INVADIDO POR LA DESESPERACIÓN?
¡BNN!
MIENTRAS MÁS ME ACERQUE AL CENTRO DE LA LÍNEA DE LUZ DE LUCY
O PARA SER MÁS EXACTO, MIENTRAS MÁS PROFUNDO ENTRE
TAP
TAP
TAP
MÁS INVENCIBLE SE VUELVE D4C. AUNQUE YA DEBERÍA CONSTARTE.

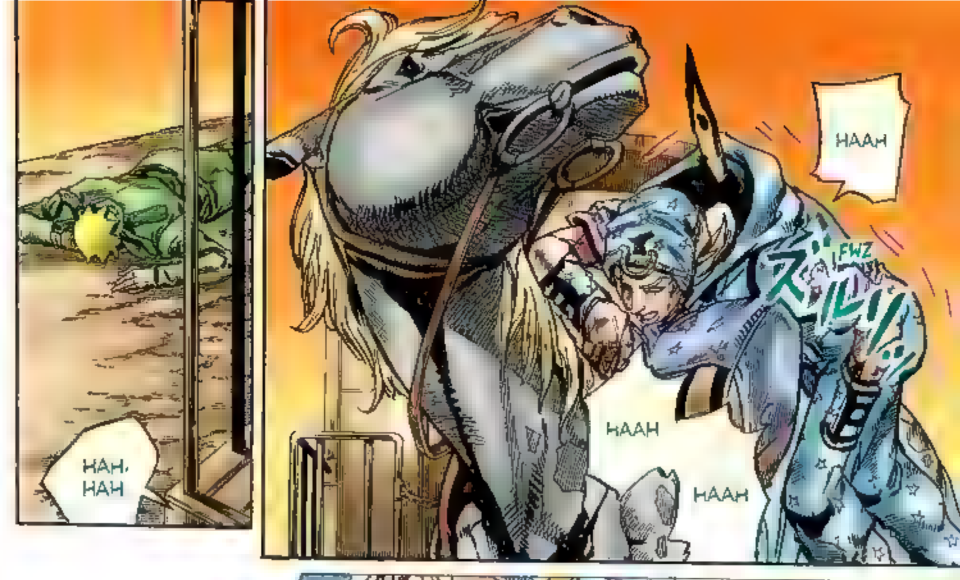
BUOOOO

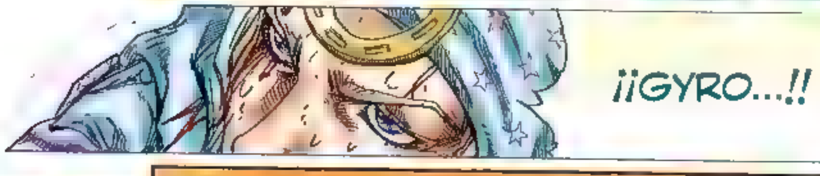
ZSHHHH

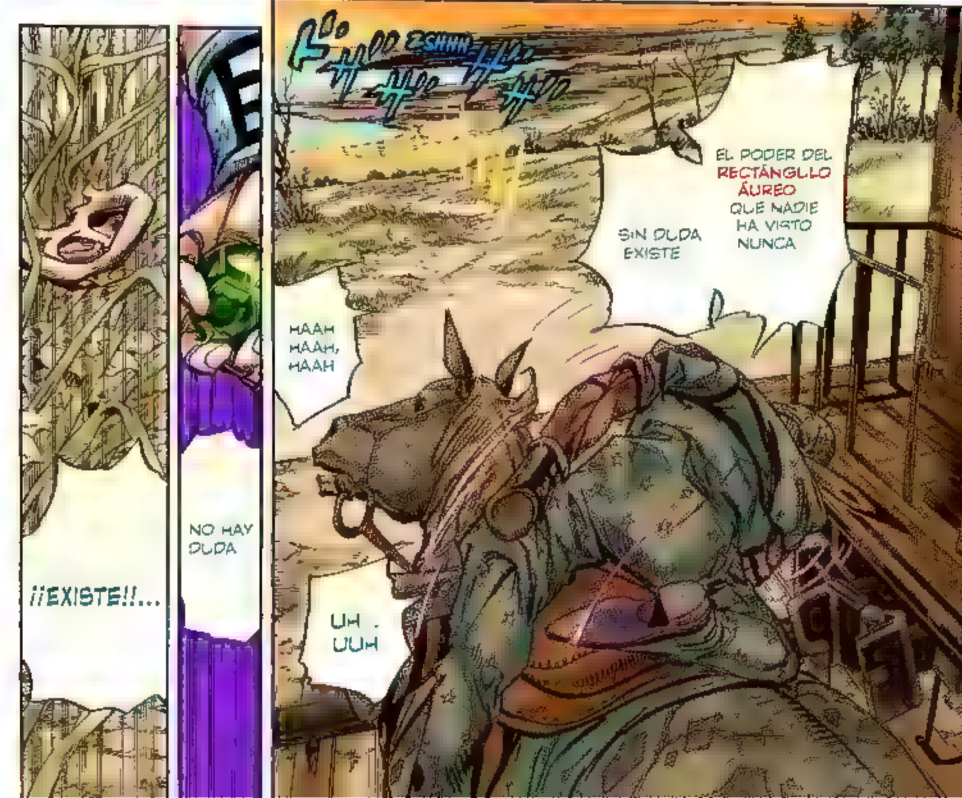
GUIIP

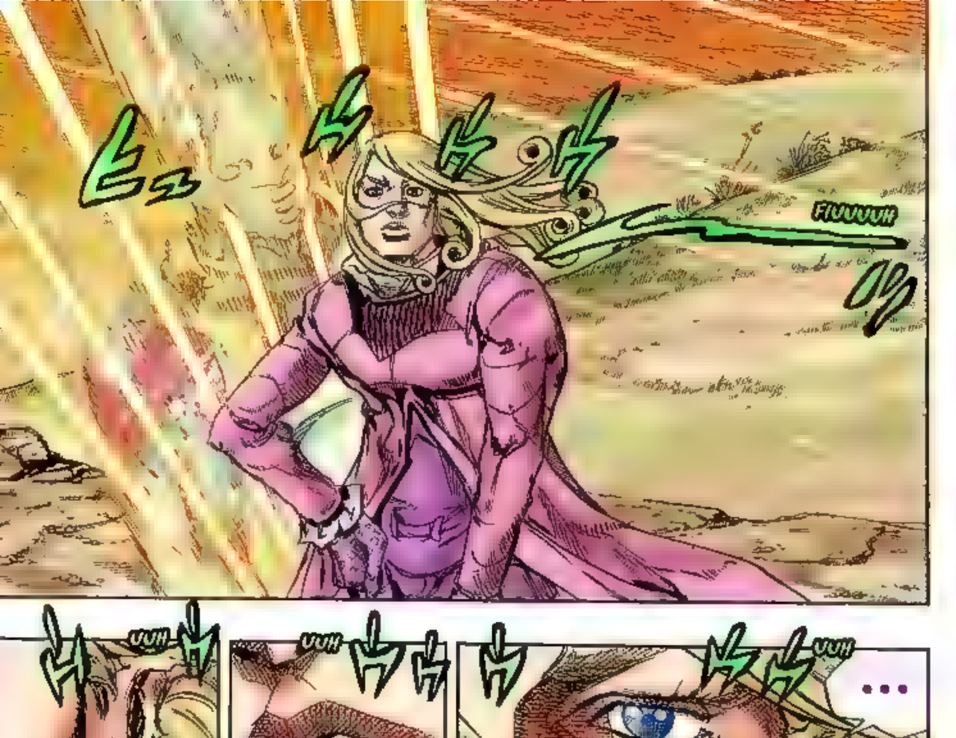



DENTRO DE LA LUZ
FIUUUUUU
UUUUUUH
ZSHHHHHH

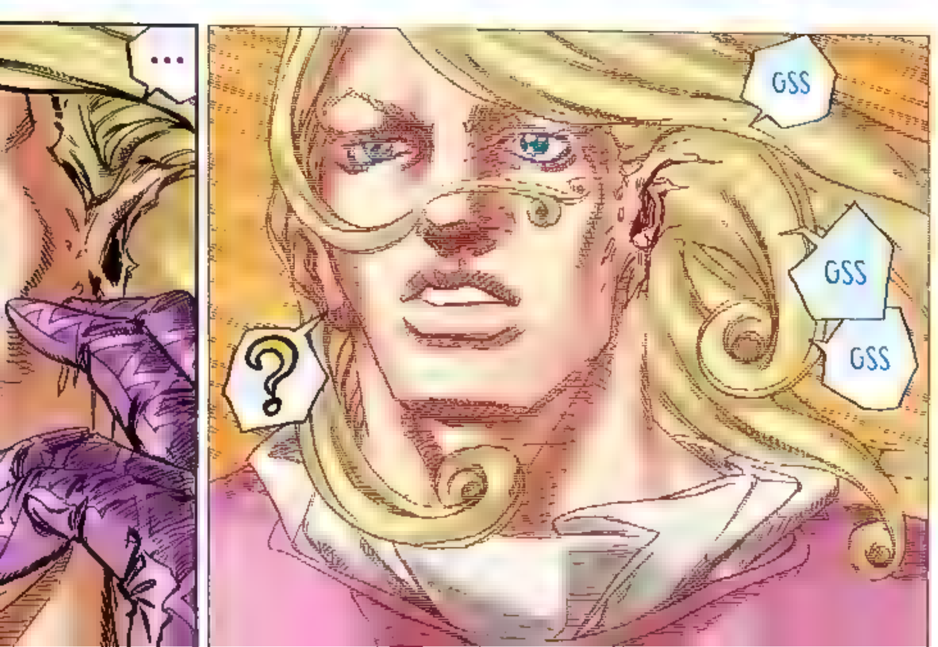

HAAH
¡FWZ
HAAH
HAAH
HAH, HAH


¡¡GYRO...!!


EL PODER DEL RECTÁNGULO ÁUREO QUE NADIE HA VISTO NUNCA
SIN DUDA EXISTE
HAAH HAAH, HAAH
UH . UUH
NO HAY DUDA
¡¡EXISTE!!...

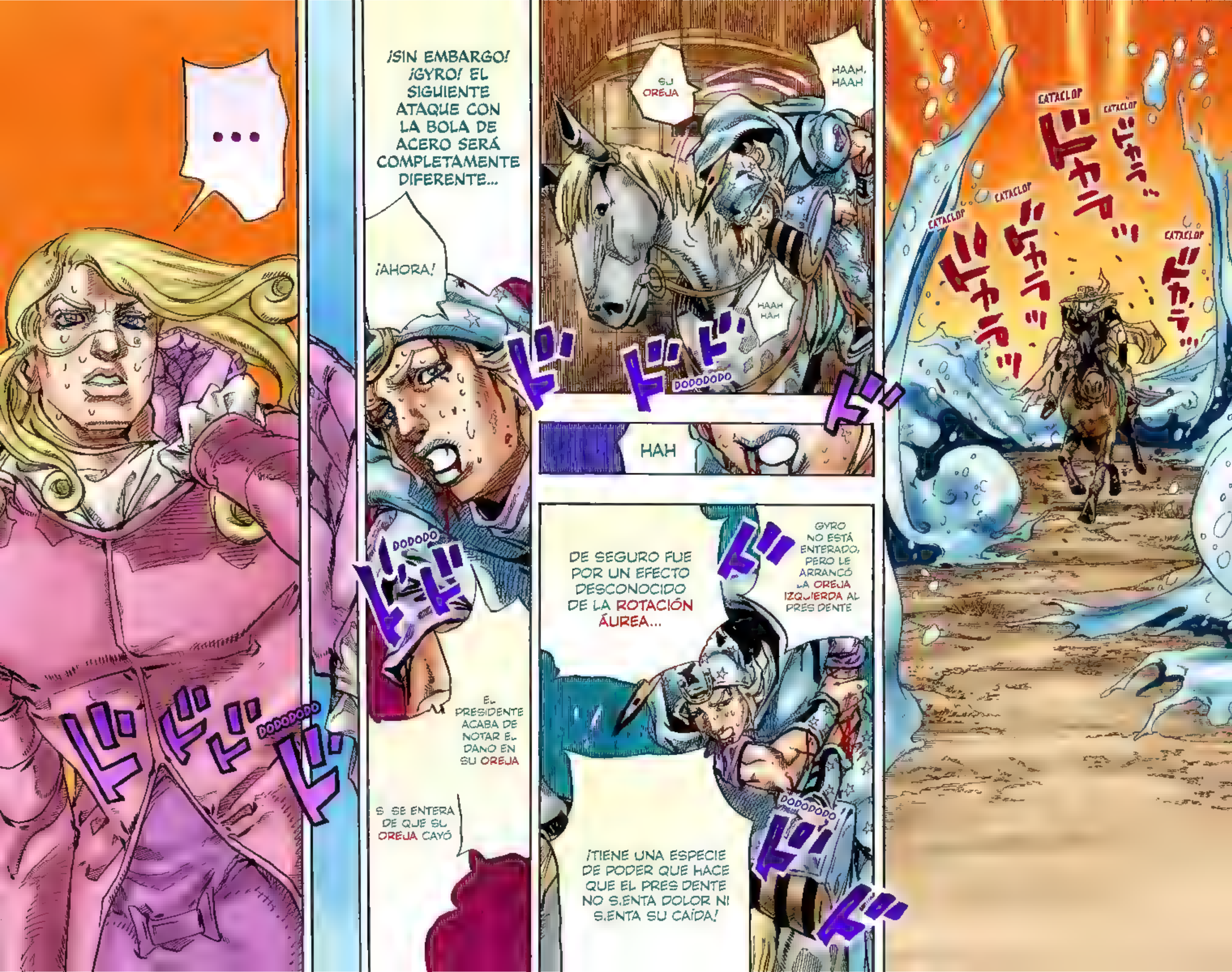

FIUUUUH


UUH
UUH
UUH
...
GSS GSS
GSS
GSS


...
GSS
GSS
GSS
?


UH
GSS
GSS
...
¡¡!!
¡¿QUÉ ...?!
¡¿QUÉ ES...?!
¡¿...?!
¡AH! ¡¿EN ESE MOMENTO?!
CRASHHH
WRR
WRR
WRR
WRR
TMF
NO ES POSIBLE !!
DO
DO
DO
DO


FWOOOOOSH
¡¡¿PE
PERO
QUÉ ?!!
¡¡¿...?!!
SEMEJANTE
COSA
¡¿QUÉ ?!
¡¿QUÉ HA ?!
¡¡M !!


CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
SU OREJA
HAAH, HAAH
HAAH HAH
DODODODO
HAH
GYRO NO ESTÁ ENTERADO, PERO LE ARRANCÓ LA OREJA IZQUIERDA AL PRESIDENTE
DE SEGURO FUE POR UN EFECTO DESCONOCIDO DE LA ROTACIÓN ÁUREA...
DODODODO
¡TIENE UNA ESPECIE DE PODER QUE HACE QUE EL PRESIDENTE NO SIENTA DOLOR NI SIENTA SU CAÍDA!
¡SIN EMBARGO! ¡GYRO! EL SIGUIENTE ATAQUE CON LA BOLA DE ACERO SERÁ COMPLETAMENTE DIFERENTE...
¡AHORA!
DODODO
EL PRESIDENTE ACABA DE NOTAR EL DAÑO EN SU OREJA
SI SE ENTERA DE QUE SU OREJA CAYÓ
DODODODO
...


DO DO DO
CATACLOP CATACLOP
LA DISTANCIA QUE CORRER HACIA EL PRESIDENTE ES SUFICIENTE ...Y UNA BOLA DE ACERO ME BASTA!!
DO
CATACLOP CATACLOP CATACLOP
DO
EL PRESIDENTE NO SABÍA NADA SOBRE LA ROTACIÓN Y DEJÓ QUE LE LANZARA LA BOLA DE ACERO.
¡PERO AHORA... ESTOY SEGURO DE QUE NOTÓ EL DAÑO EN SU OREJA ... FUE POR LA ROTACIÓN QUE USA AL CABALLO! ¡CUANDO MENOS LO SOSPECHA!
¡SERÁ DIFERENTE!
HAH, HAAH, HAAH.
HAH, HAH, HAAH.

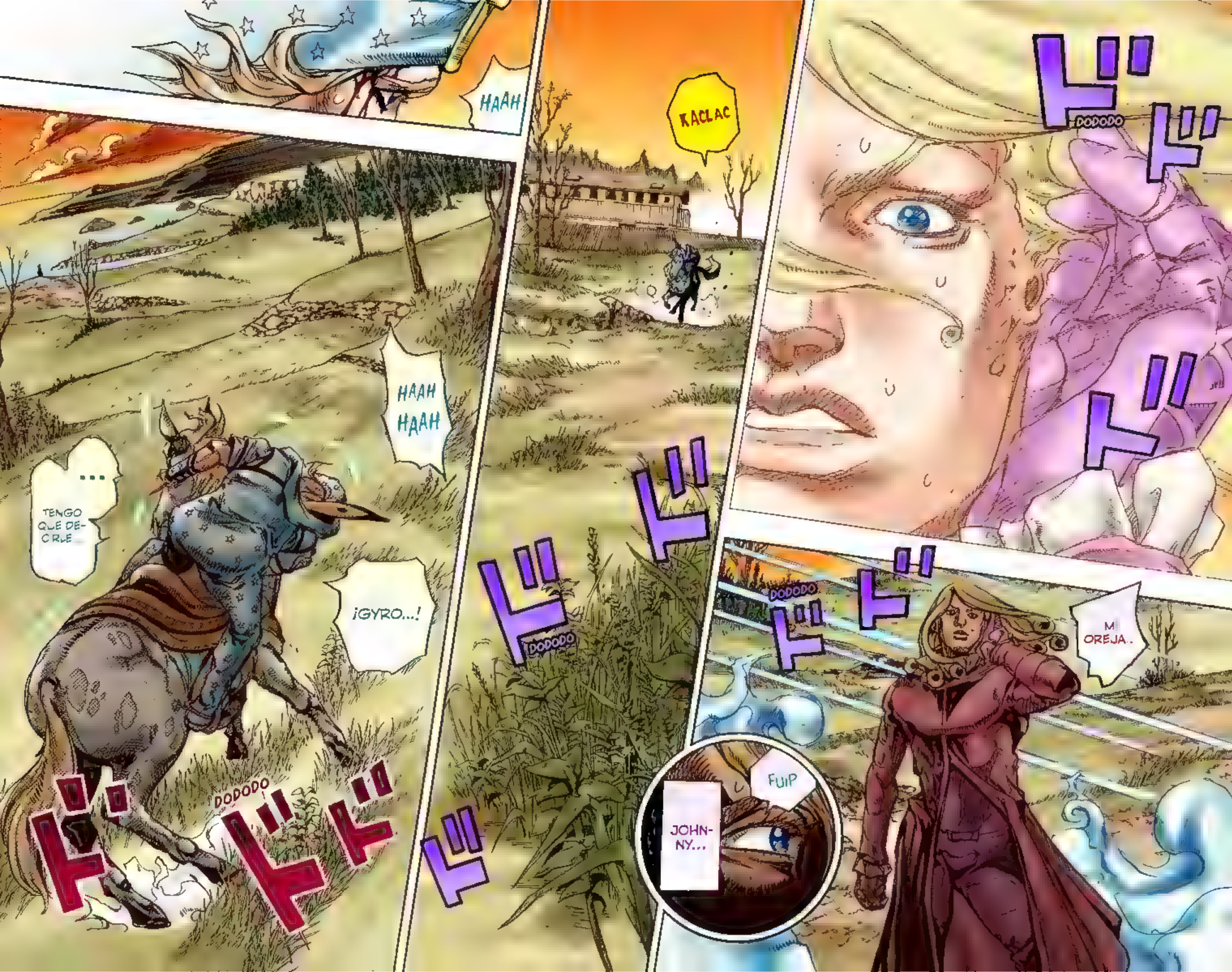

FWOOOOSH
...
¿EL CABALLO? ...
¿LA POTENCIA DEL CABALLO?... ¿ES ESO... GYRO ZEPPELI?
HA FORMADO EL REC-TÁNGULO ÁUREO.
¡UNA BOLA DE ACERO NO ES SUFICIENTE!
¡ÉL LO SABE! ¡NO HAY MANERA DE QUE TE PERMITA LANZARLE OTRA BOLA DE ACERO DE NUEVO!
¡PRIMERO MATARÁ A TU CABALLO!

#83

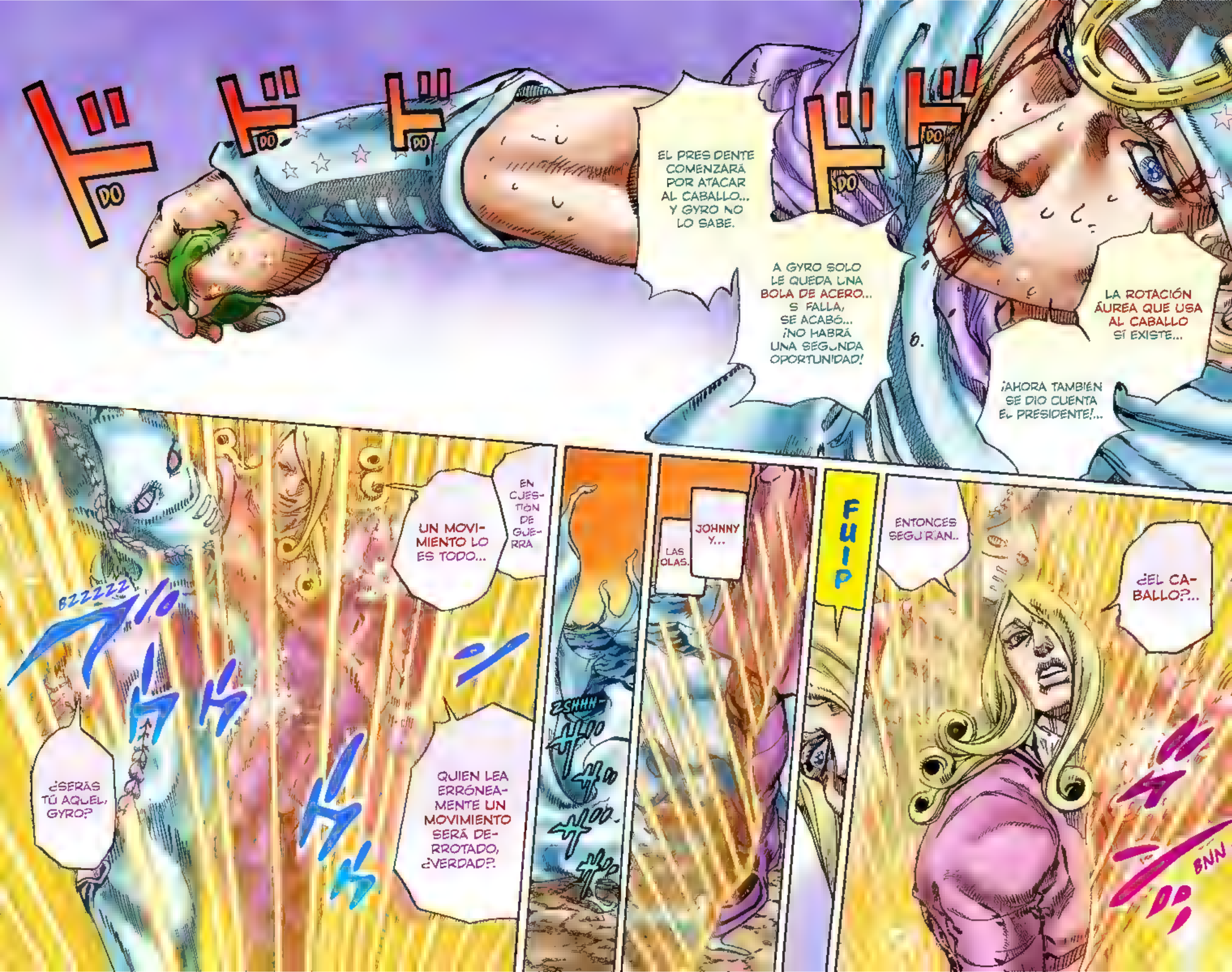
BALL BREAKER PARTE 1

Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!





DODODO
MI OREJA..
FUIP
JOHN-NY...
DODODO
KACLAC
DODODO
HAAH
HAAH HAAH
...
TENGO QUE DE-CIRLE...
¡GYRO...!
DODODO


ドドドドドド
DO DO DO DO DO DO
LA ROTACIÓN ÁUREA QUE USA AL CABALLO SÍ EXISTE...
¡AHORA TAMBIÉN SE DIO CUENTA EL PRESIDENTE!...
A GYRO SOLO LE QUEDA UNA BOLA DE ACERO... SI FALLA, SE ACABÓ... ¡NO HABRÁ UNA SEGUNDA OPORTUNIDAD!
EL PRESIDENTE COMENZARÁ POR ATACAR AL CABALLO... Y GYRO NO LO SABE.
¿EL CABALLO?...
BNN
ENTONCES SEGUIRÍAN..
FUIP
JOHNNY Y...
LAS OLAS.
ZSHHH
EN CUESTIÓN DE GUERRA
UN MOVIMIENTO LO ES TODO...
QUIEN LEA ERRÓNEAMENTE UN MOVIMIENTO SERÁ DERROTADO, ¿VERDAD?.
¿SERÁS TÚ AQUEL, GYRO?
BZZZZZ


SHWASH
PORQUE NO SERÉ YO...
BNN
FWOOOSH


SPLASHH
ZSH
ZSHHH
ZSHHH
SPLSH


ZSHHH
ZPLSH
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP

CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP

...

CATACLOP

¡¡ACABA DE PONERSE ENTRE LA TIERRA Y EL OCÉANO!!...

¡CUANDO EL PRESIDENTE SE PONE ENTRE DOS OBJETOS, PUEDE VIAJAR A OTRA DIMENSIÓN!

¡EN EL MUNDO PARALELO, ESTA TIERRA...! ¡¡ESTE LUGAR...!!

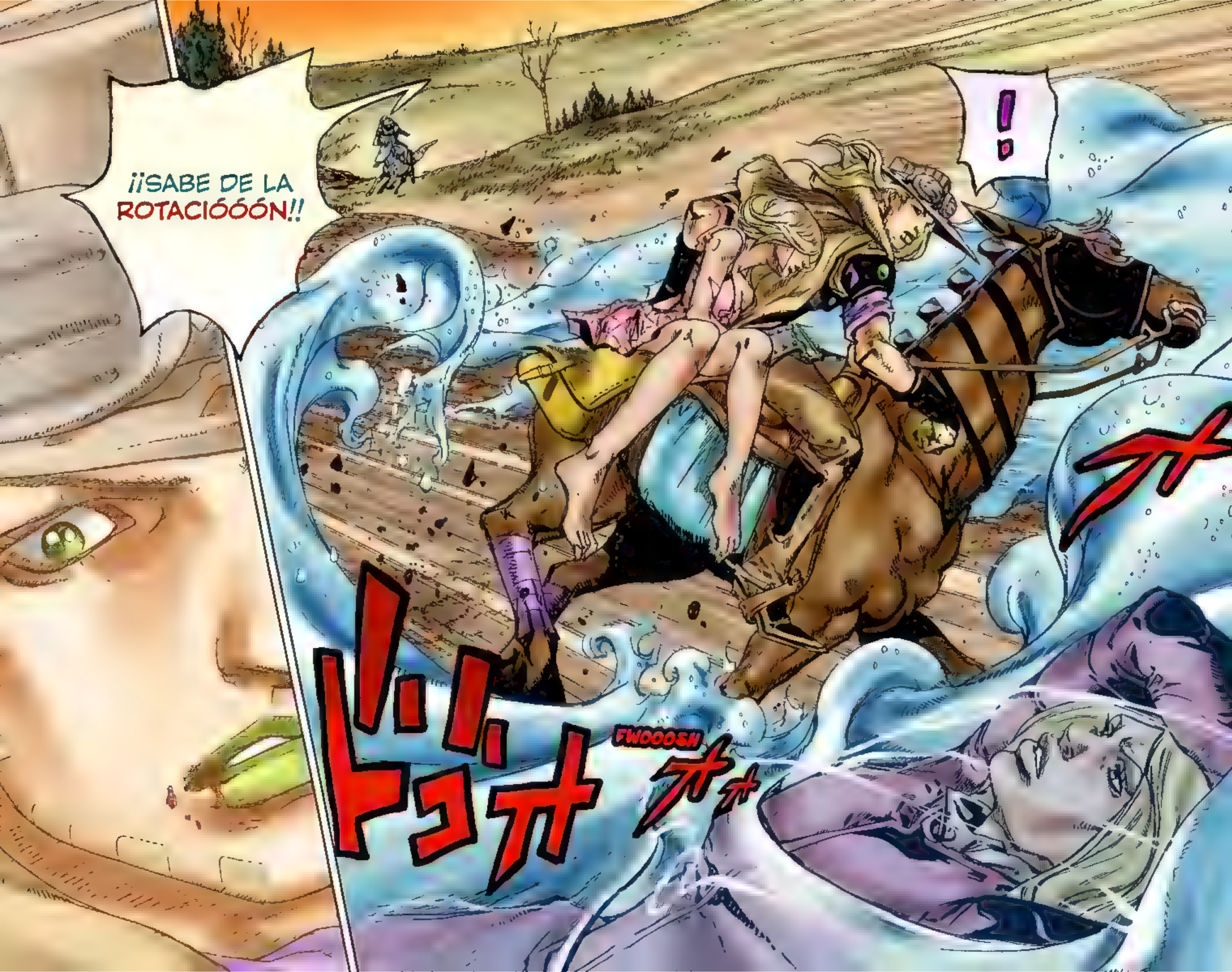
NO PUEDE OCULTARSE Y ESPERAR PARA SIEMPRE... ¡¡ATACARÁ DESDE ALGÚN LUGAR DEBAJO DEL AGUA DE ESTE OCÉANO!!...

CUANDO EL PRESIDENTE REGRESE, DEFINITIVAMENTE SE AHOGARÁ.

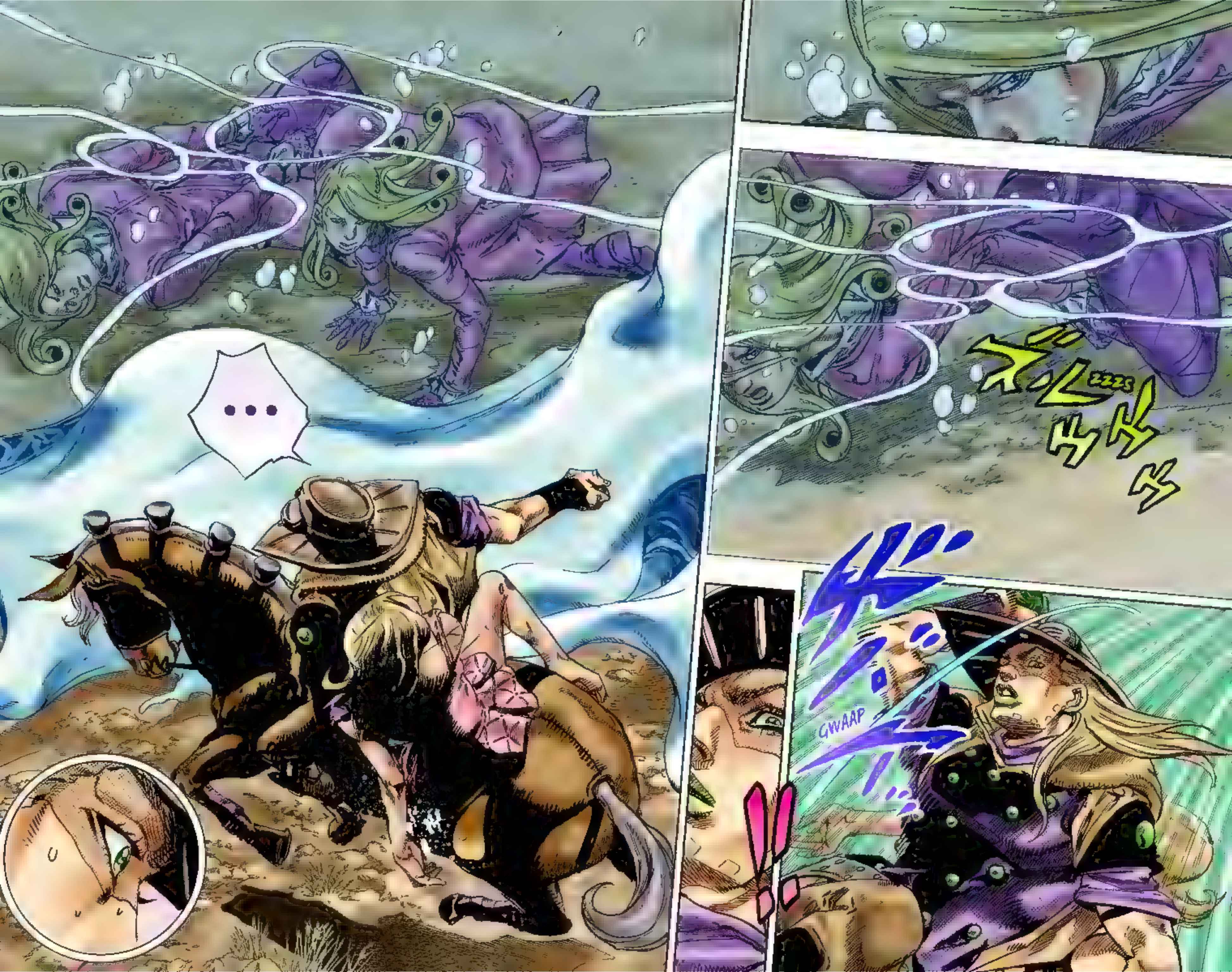
¡PRONTO! ¡LO HARÁ!

CLCLOC

¡¡GYROOO!! ¡¡EL PRESIDENTE YA LO SABEEE!!



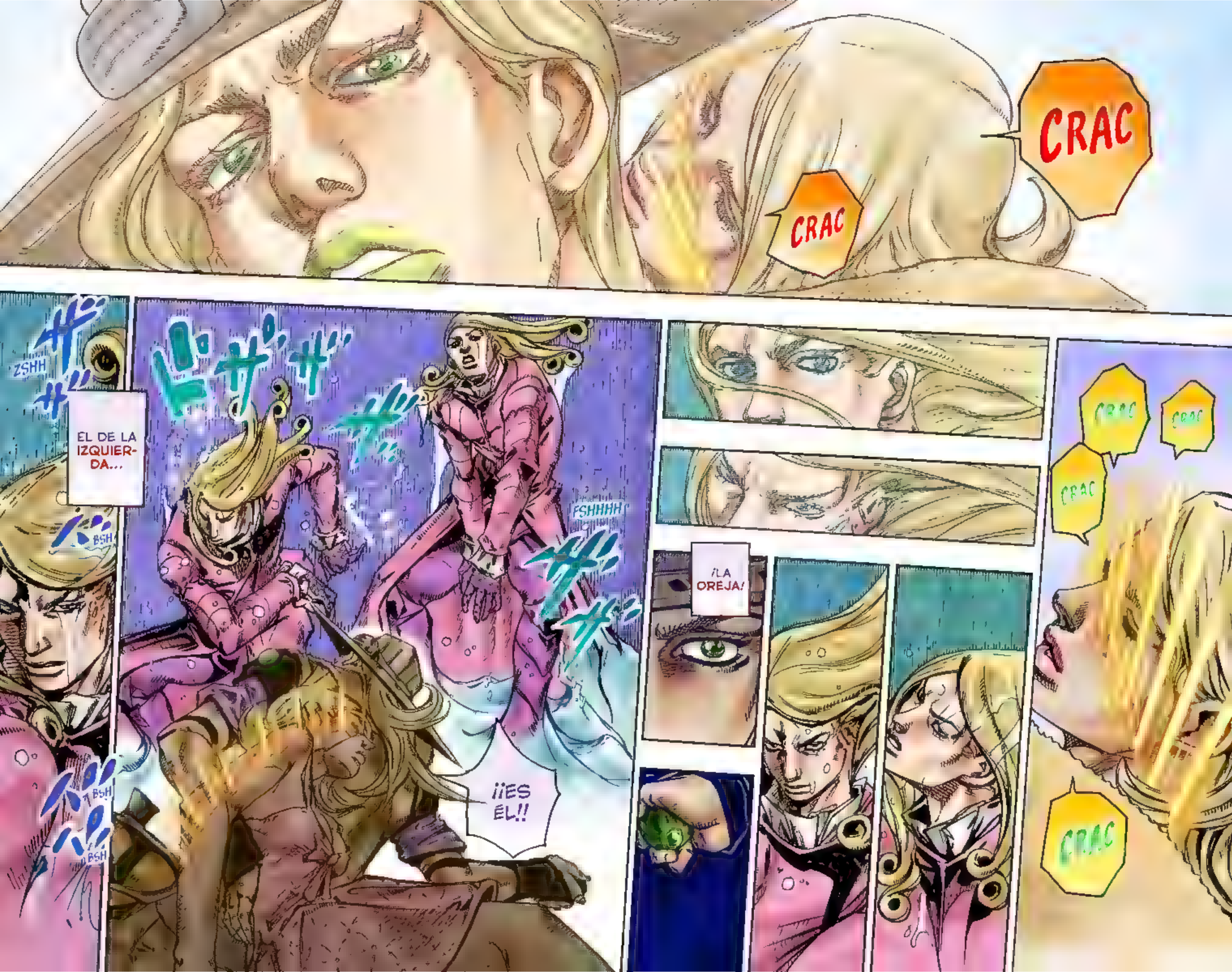
¡¡SABE DE LA ROTACIÓÓÓN!!
!
FWOOOSH


...
zzzs
GWAAP
!!



EL PRESIDENTE FUE A VARIAS DIMENSIONES...
¡Y AHORA HAY MÁS DE ÉL!... ¿¡QUIÉN SERÁ?!
ZSHH
ZSHHH
ZSHHHH
¡¿EL DE LA DERECHA?! ¡¿O EL DE LA IZQUIERDA?!
¡¿A QUIÉN ATACO?!
¿QUIÉN ES EL VERDADERO? TENGO QUE DECIDIRME YA...
ZSHHHH
PRIMERO VA A ATACAR A MI CABALLO...

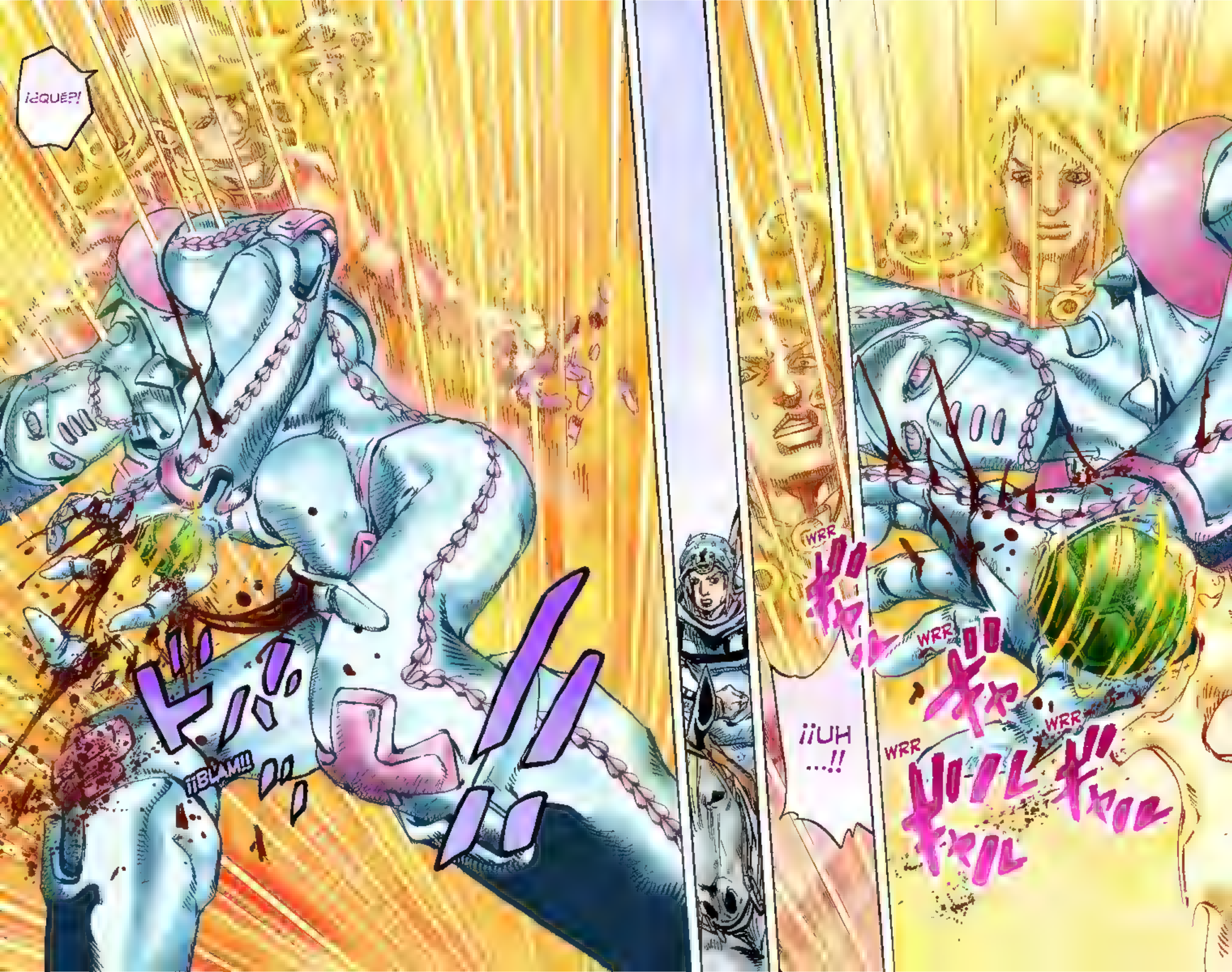

¡SU OREJA! ¡GYRO! ¡¡EL VERDADERO PRESIDENTE TIENE LA OREJA DAÑADA!!
HAAH
HAAH
BAMM
¡¡LA OREJA!!
SPLAAASH
LA OREJA...



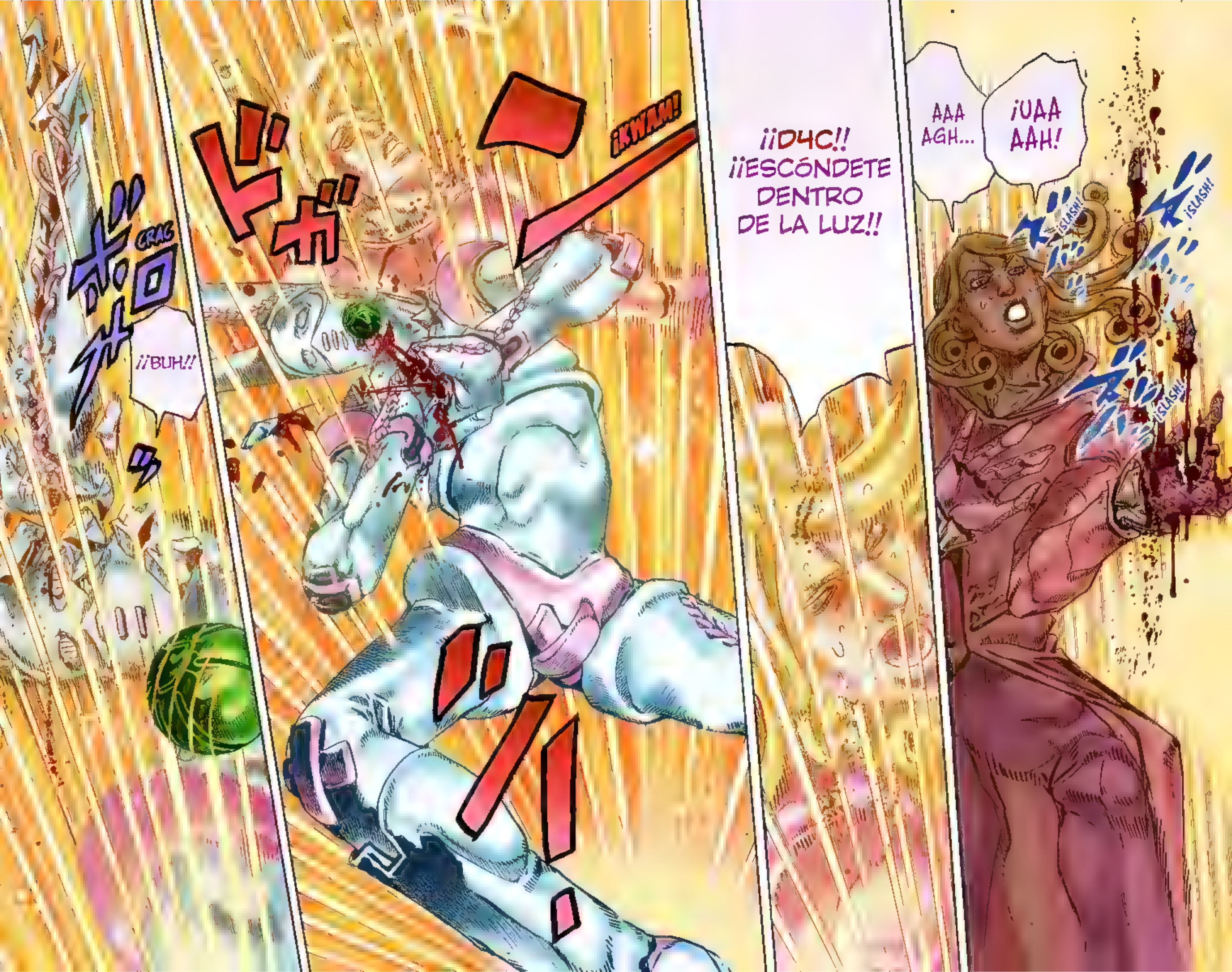
CRAC
CRAC
CRAC
CRAC
CRAC
CRAC
¡LA OREJA!
FSHHHH
ZSHH
EL DE LA IZQUIERDA...
BSH
¡¡ES ÉL!!
BSH
BSH

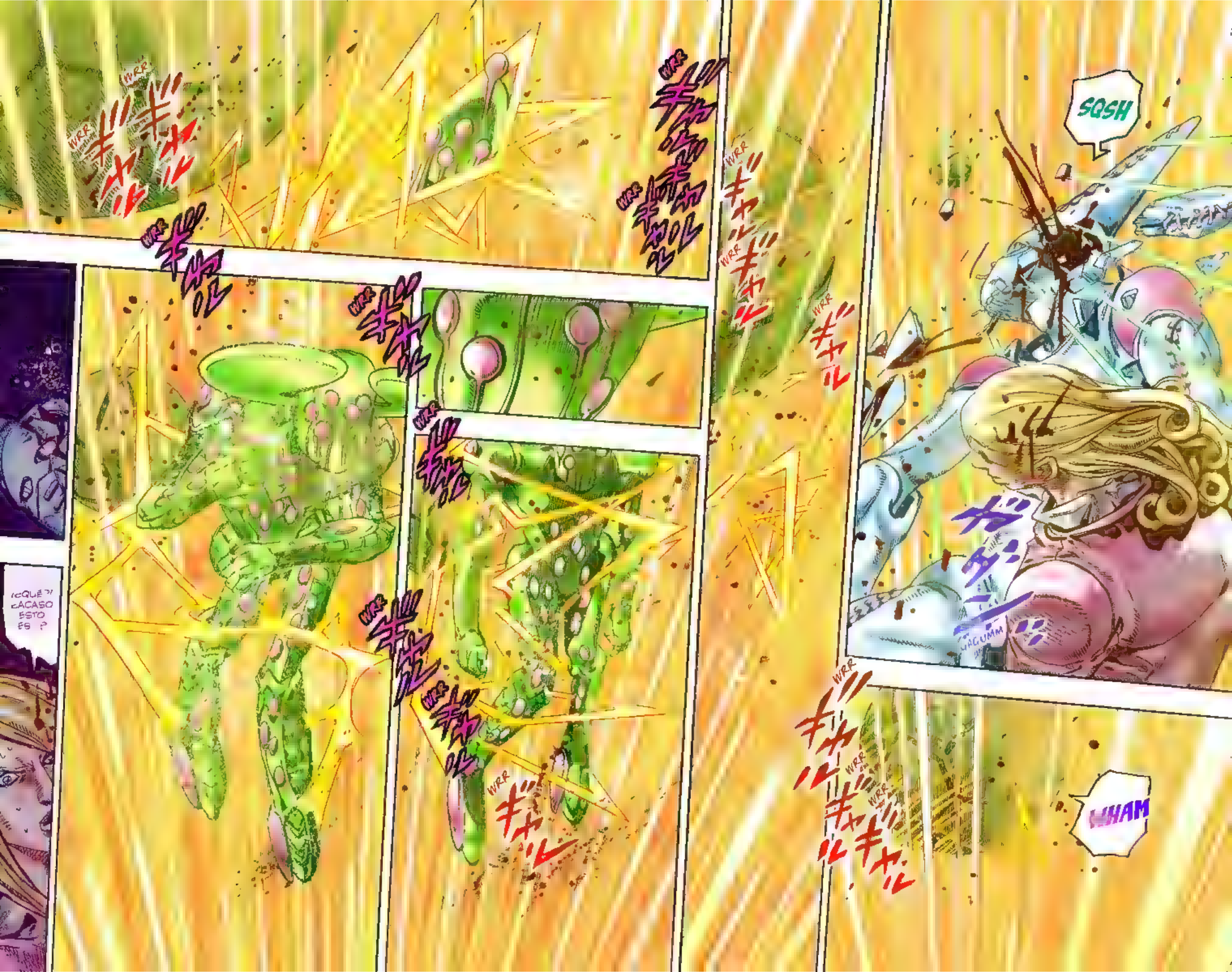


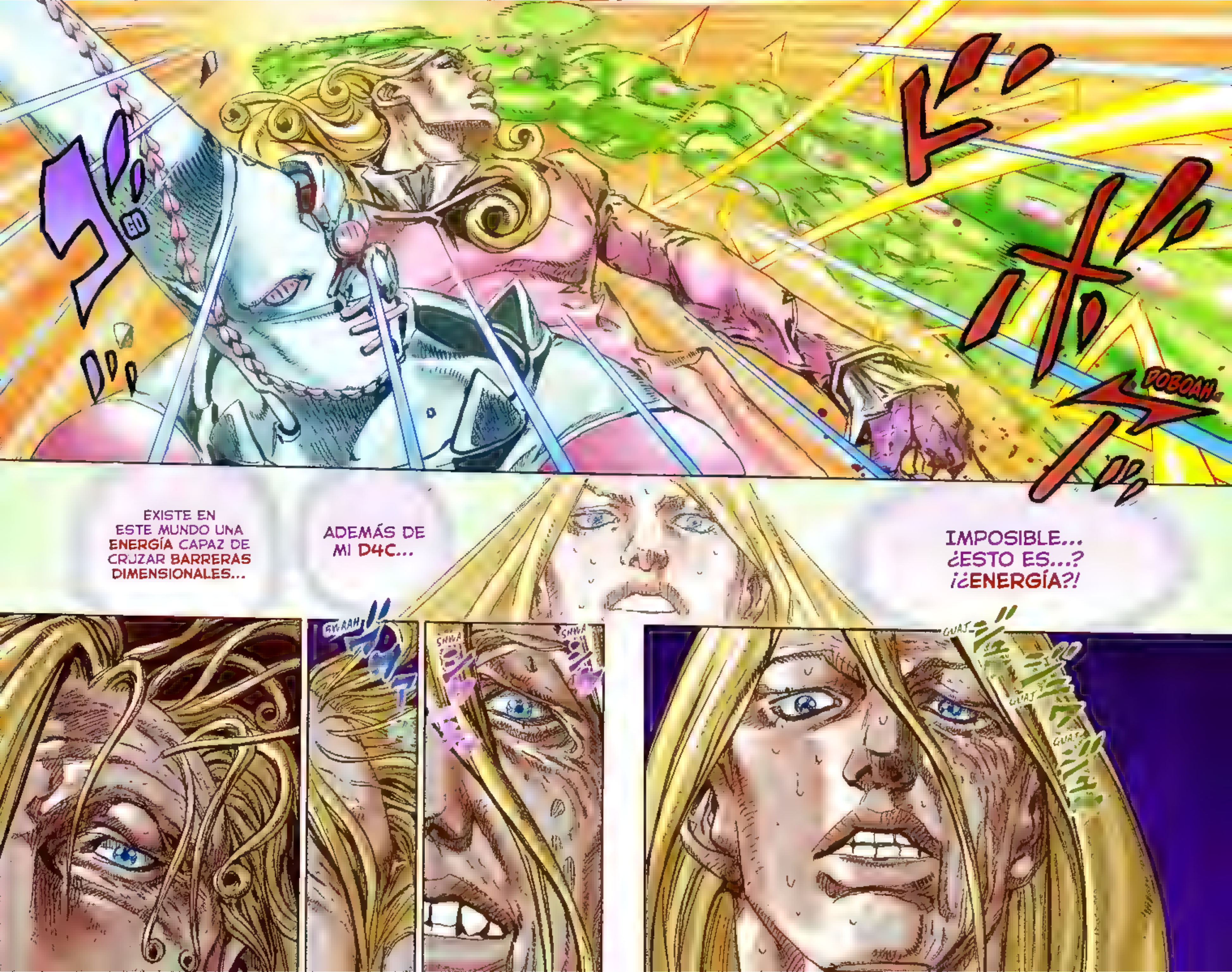
NO... ¡FALSO!
EL VERDADERO ES A QUIEN ACOMPAÑA EL STAND...
CRAC
EL VERDADERO NO TIENE POR QUÉ SER EL DE LA OREJA.. PUEDE REEMPLAZARSE EN LAS OTRAS DIMENSIONES
SOLO HAY UN STAND.. HIZO QUE JOHNNY GRITARA A PROPÓSITO.. EL PRESIDENTE YA LO HA TENIDO EN CUENTA.
CRAC
LA GRIETA DE LUZ EN LA PIEL DE LUCY APUNTA... EN SU DIRECCIÓN.
¡¡HAY UNO MÁS!!
DETRÁS DE MÍ...
¡¡FSHHH!!
DWOSHAAAH



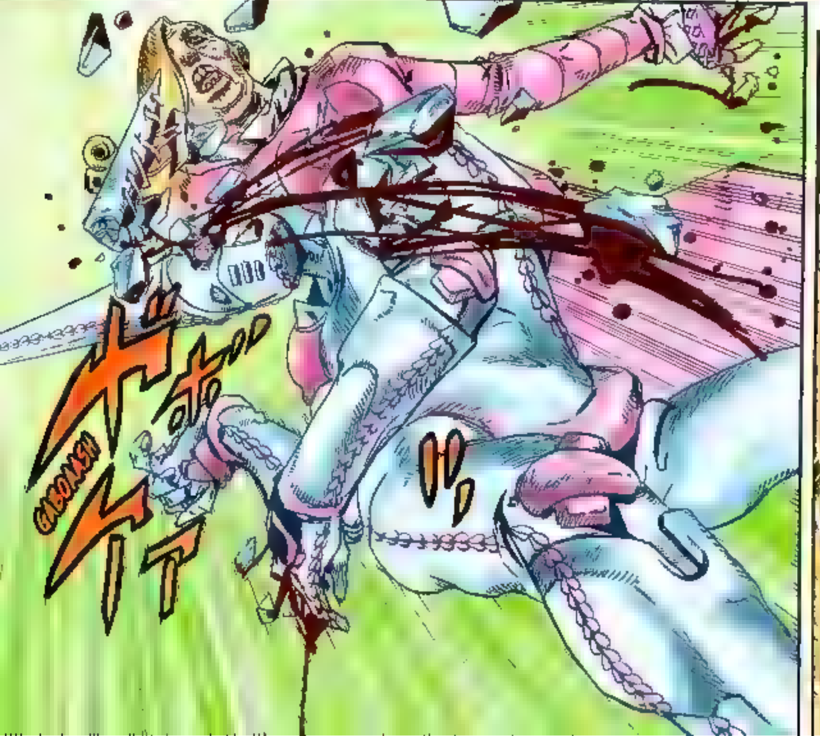
WRR
WRR
¡¡UH ...!!
WRR
WRR
¿¿QUE?!
¡¡BLAM!!


¡UAA AAH!
AAA AGH...
¡SLASH!
¡SLASH!
¡SLASH!
¡¡D4C!! ¡¡ESCÓNDETE DENTRO DE LA LUZ!!
¡KWAM!
CRAC
¡¡BUH!!


SQSH
WHAM
¡¿QUÉ?! ¿ACASO ESTO ES...?

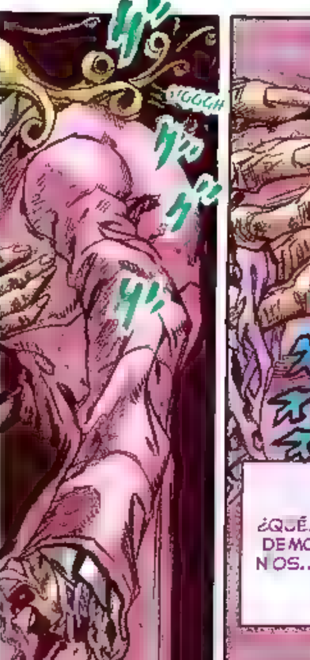

GO
DOBOAH
EXISTE EN ESTE MUNDO UNA ENERGÍA CAPAZ DE CRUZAR BARRERAS DIMENSIONALES...
ADEMÁS DE MI D4C...
IMPOSIBLE... ¿ESTO ES...? ¡¿ENERGÍA?!
SWAAH
SHWA
SHWA
GUAJ
GUAJ
GUAJ

KRR


GABONSH

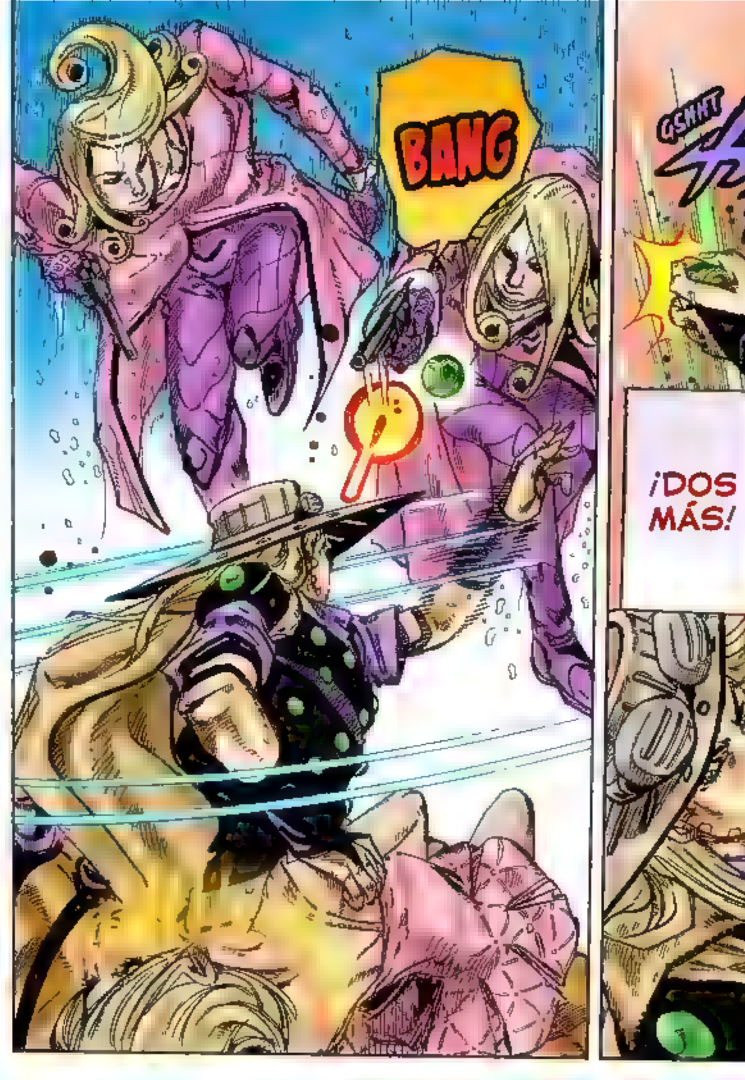
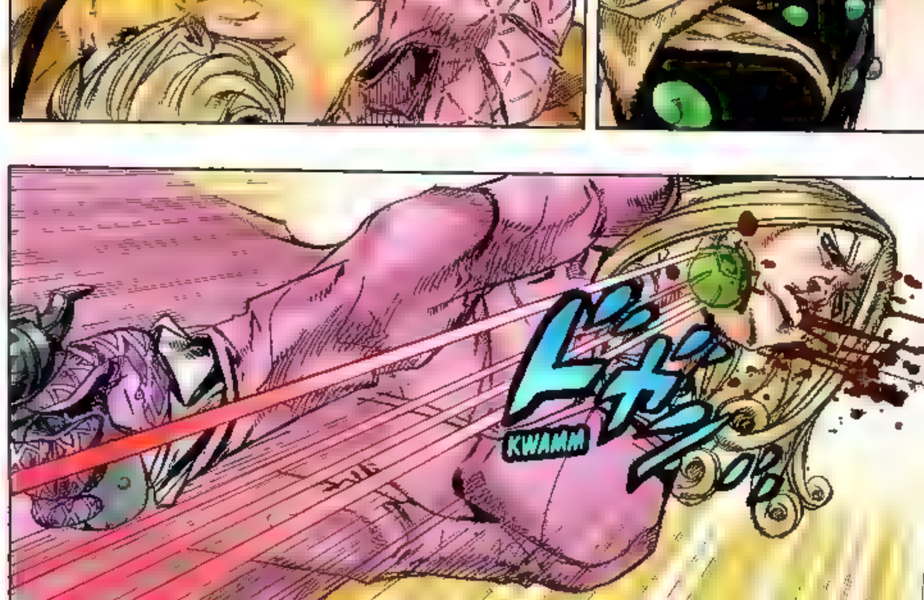

¡LA ROTACIÓN DE ESTA BOLA DE ACERO ES...

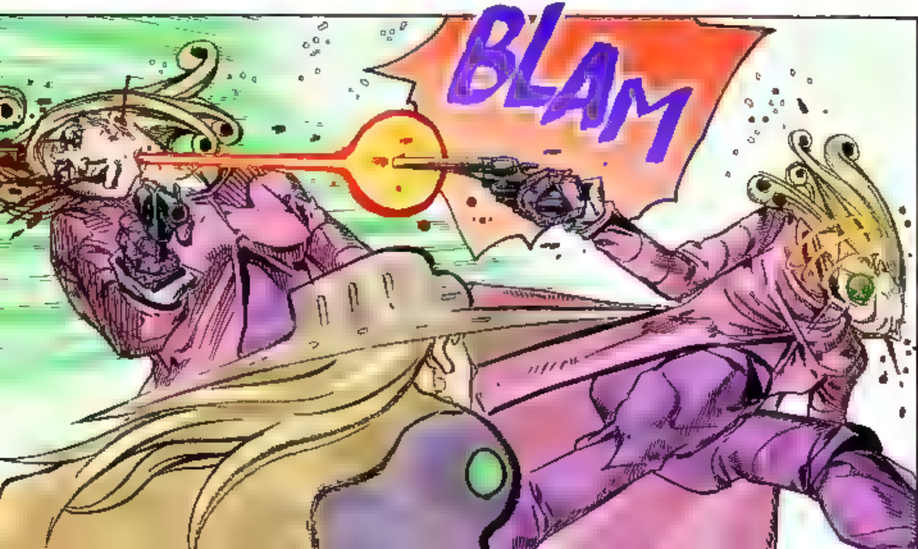

ESTO QUE HA ATRAVESADO LA BARRERA DIMENSIONAL... QUE SE FILTRÓ...
NO ES SIMPLE ENERGÍA...
CRAC
CRAC


GGGGH


¿QUÉ... DEMONIOS...?
¡¿QUÉ... ES ESTO?!

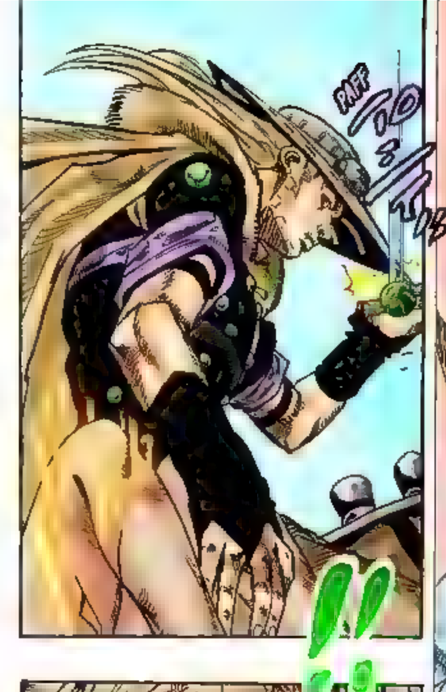

ZUDOOOAAAM
¡LO LO-GRASTE! ¡LA RO-TACIÓN ÁUREA EXPLOTÓ!
LO
...
¡¡FWP!!

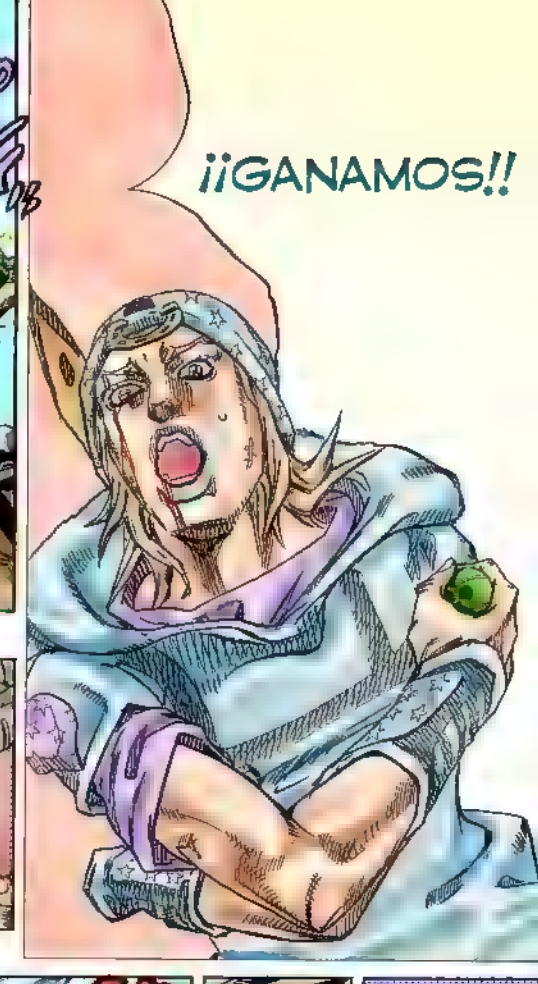

BANG
GSHNT
¡DOS MÁS!

KWAMM

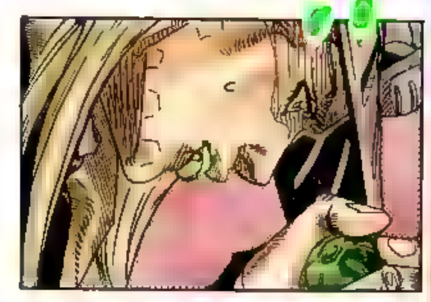
BUH
¡FWP!
FWSH

BLAM



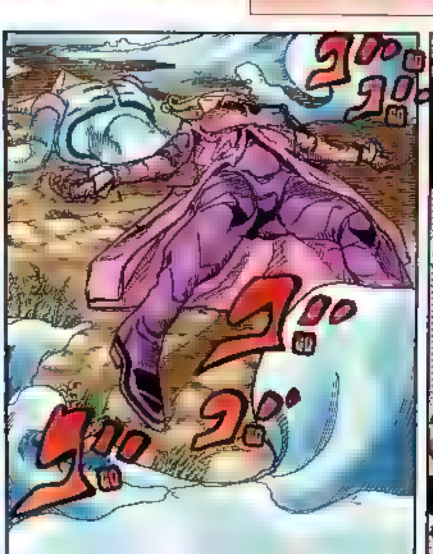
BANG
FWSH
¡¡UGH ...!!
WRR
WRR
SPLOASH
ZPLSHHH
DO
DO
DO
DO
DO
DO
DO
GA.. GANAMOS. ¡SE ACABÓ!











GO GO GO GO GO

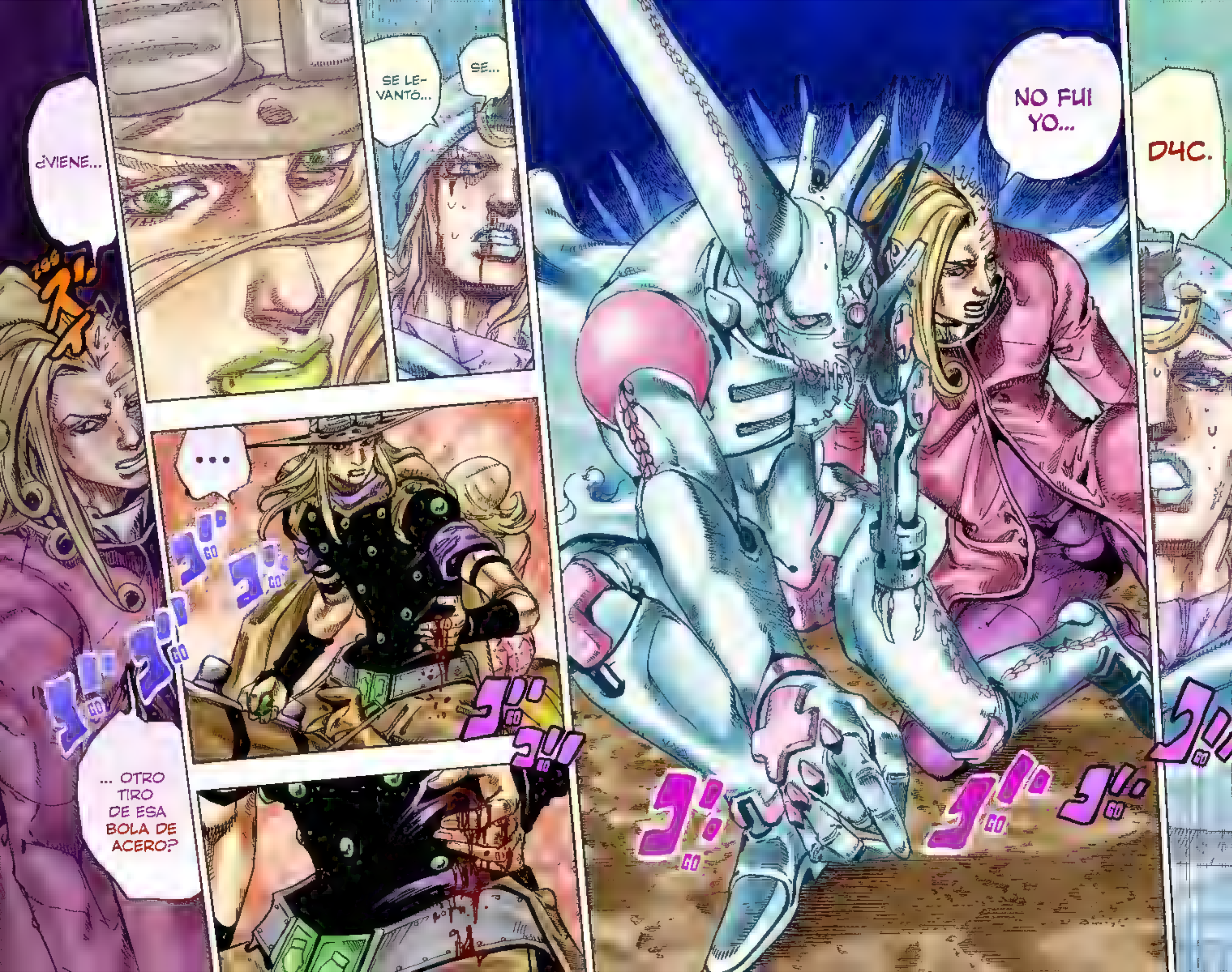
UN MOVIMIENTO...

SHWA SHWA SHWA

QUIEN LEYÓ ERRÓNEAMENTE UN MOVIMIENTO..

...

¿QUIÉN FUE?


SE...
SE LE-
VANTÓ...
...
¿VIENE...
... OTRO
TIRO
DE ESA
BOLA DE
ACERO?
NO FUI
YO...
D4C.

#84

BALL BREAKER PARTE 2

Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

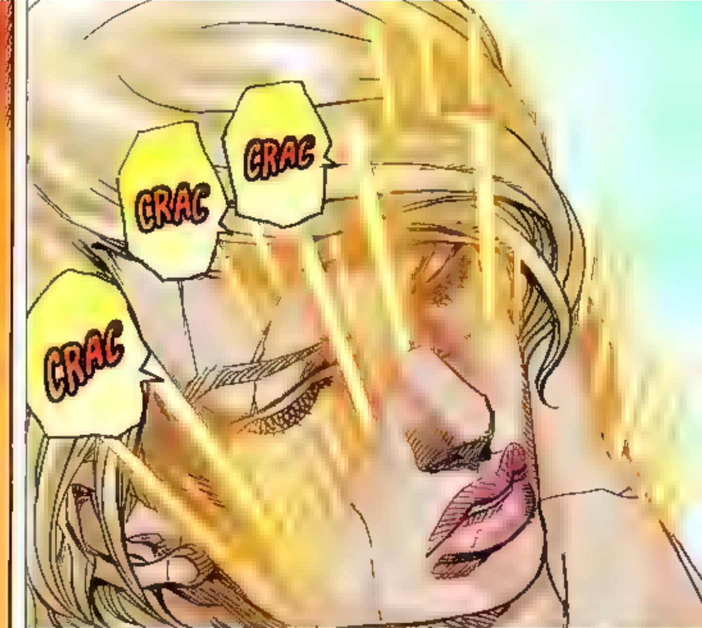


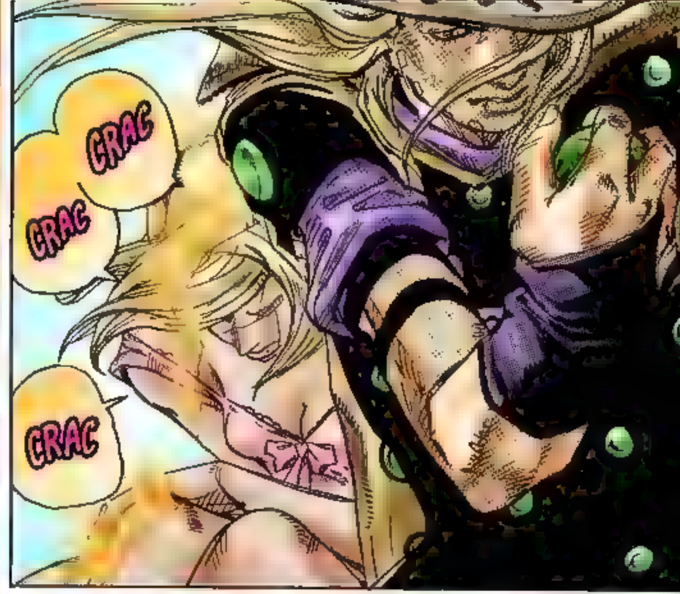
BALL BREAKER

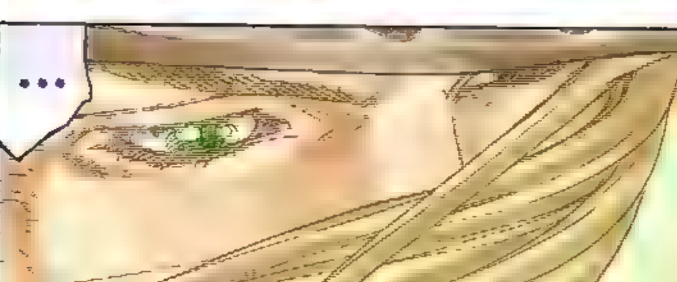
Es una técnica que consiste en utilizar la energía del caballo que corre en la forma del rectángulo áureo para obtener la rotación infinita del rectángulo áureo

La familia Zeppeli la desarrolló hace cientos de años para la caballería. Posteriormente, esta técnica de lanzamiento de las bolas de acero fue sellada y olvidada

Aparentemente, es capaz de atravesar barreras dimensionales.







...

SOLO UNA MITAD

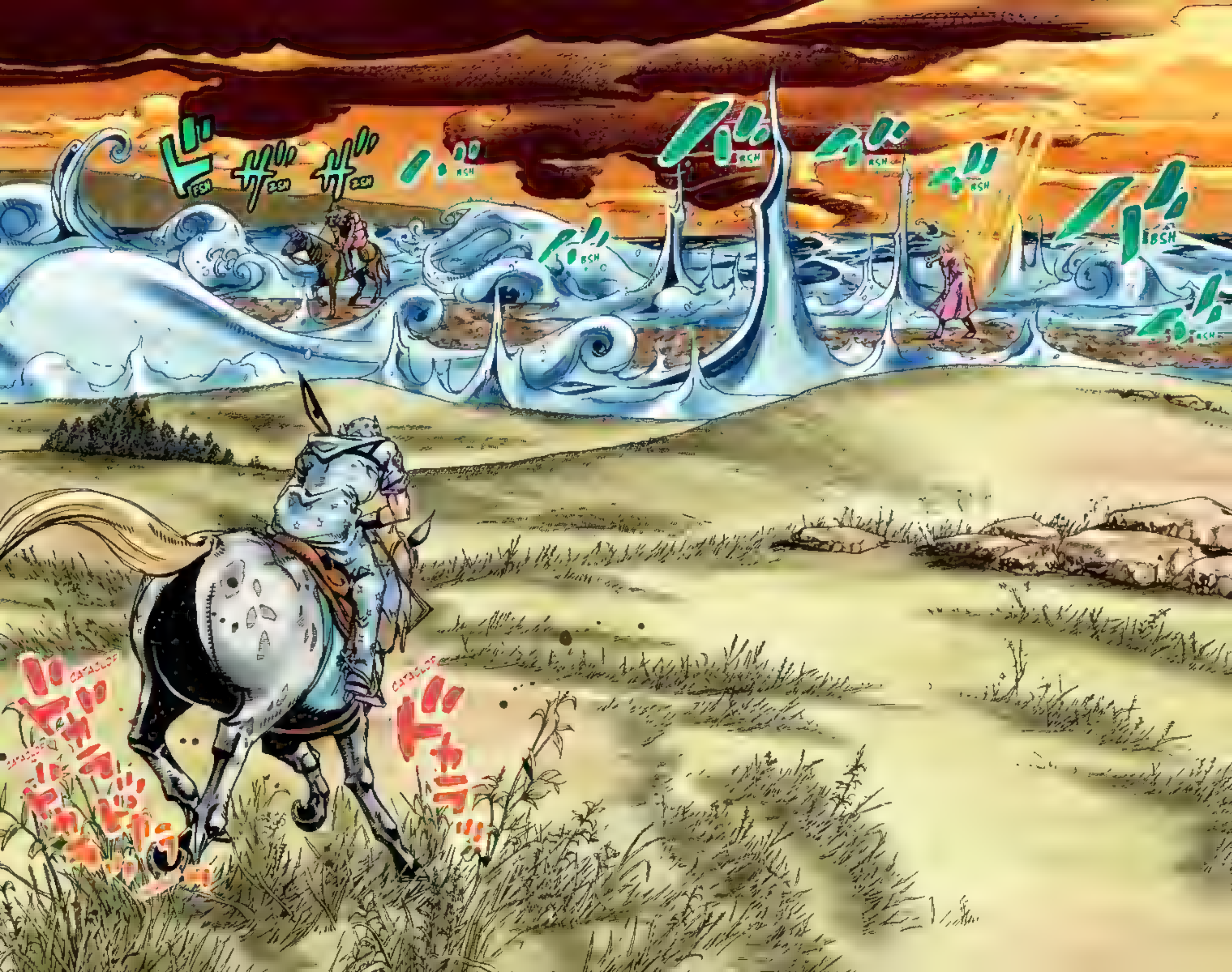
ESTÁ ENVEJE-CIENDO.

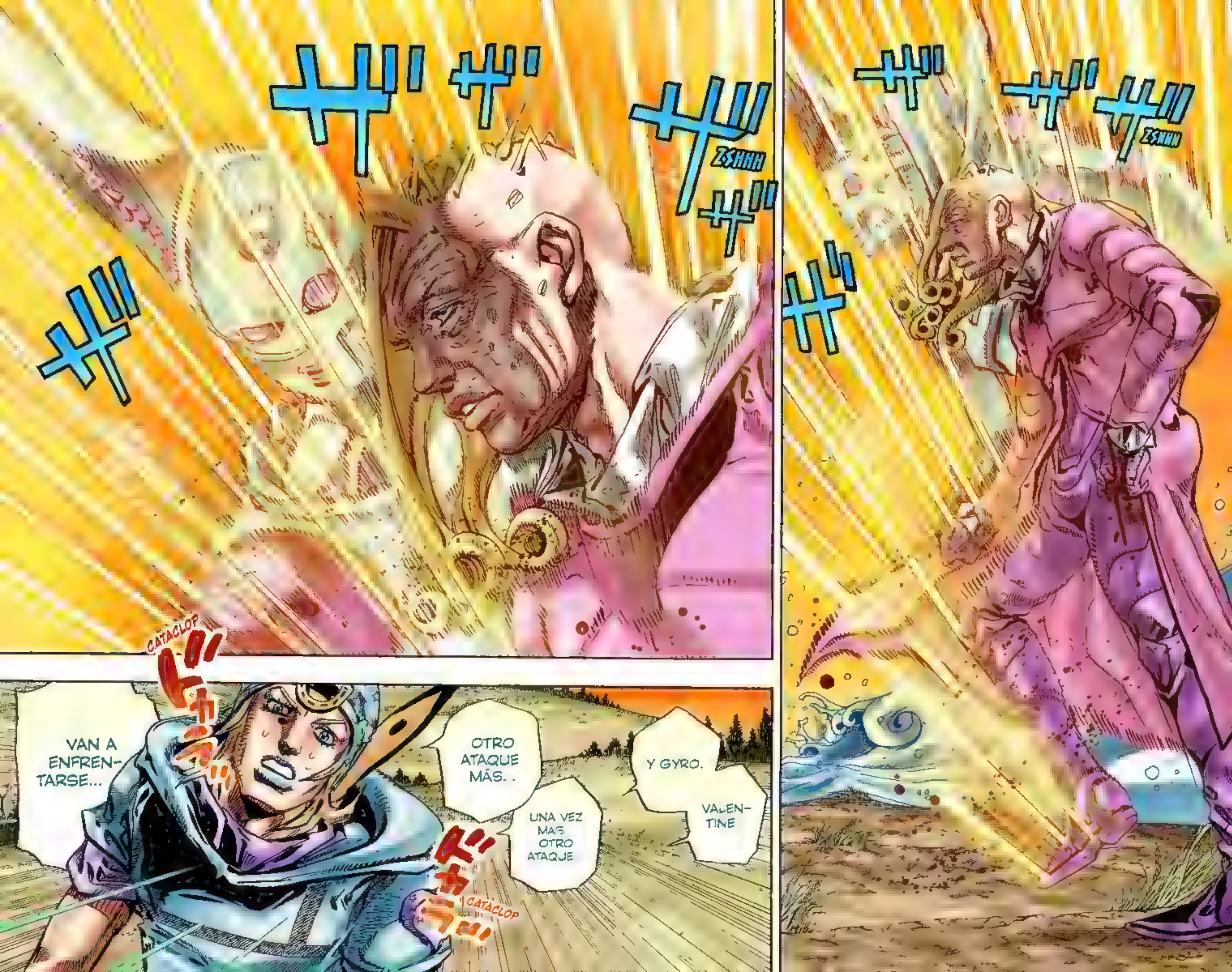
PERO... SE LEVANTÓ...

CATACLOP CATACLOP

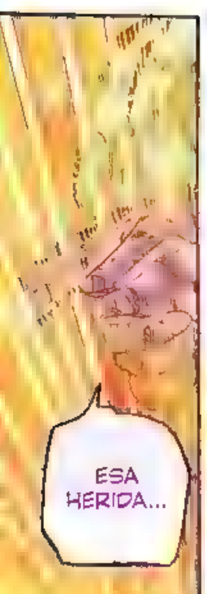
CATACLOP CATACLOP CATACLOP

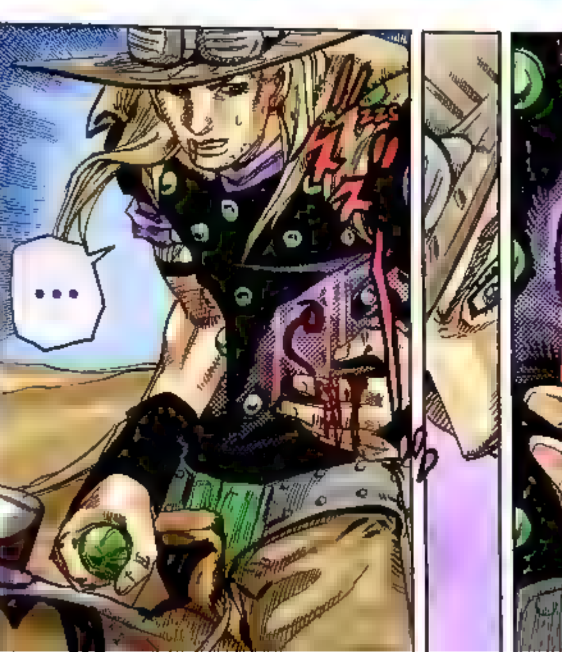
VALENTINE ...

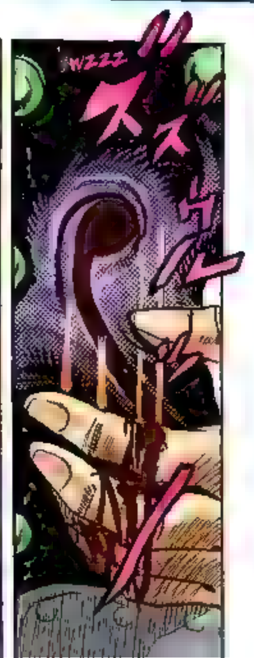

ビザザ
BSH
BSH
BSH
ドカラッ
CATACLOP
CATACLOP

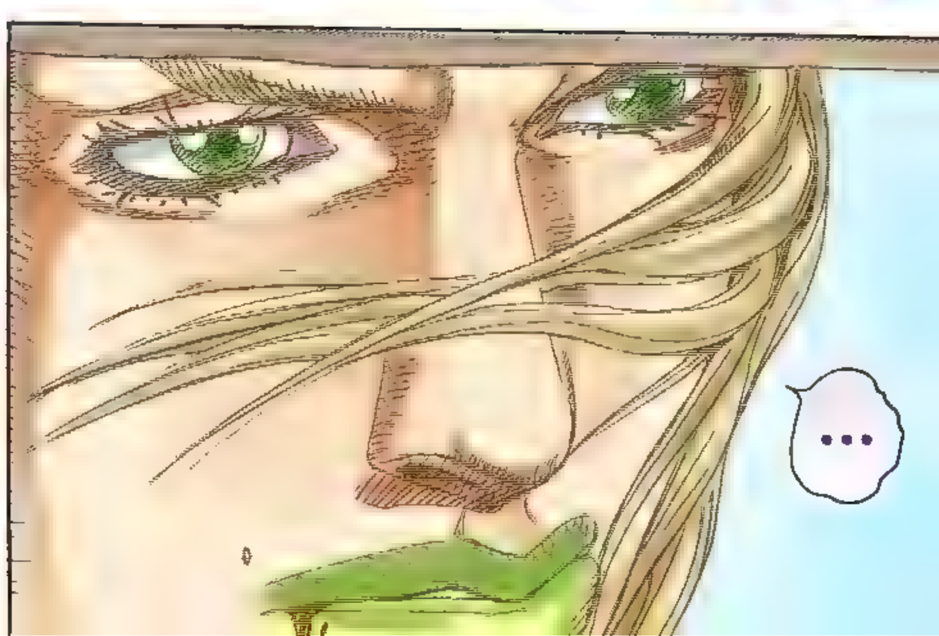

ZSHHH
ZSHHH
VALEN-
TINE
Y GYRO.
OTRO
ATAQUE
MÁS. .
UNA VEZ
MÁS.
OTRO
ATAQUE
VAN A
ENFREN-
TARSE...
CATACLOP
CATACLOP

TAP
TAP
TAP



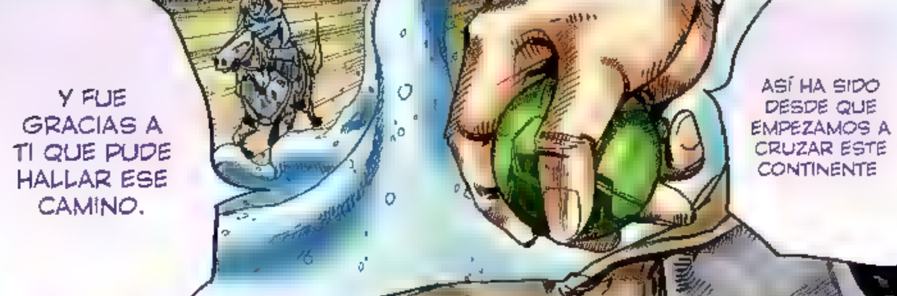






SE DIRIGE A TU CORAZÓN
LA CRUELDAD SALDRÁ DESPEDIDA
ANTES DE QUE LO ALCANCE
DEBERÍAS ENTRAR A LA GRIETA DE LUZ QUE EMITE LUCY
JE, JE
PUEDES HACER QUE OTRA PERSONA DE LA TIERRA SUFRA LA DESGRACIA EN TU LUGAR
...
¿QUÉ?
¿EH?
¡JOHNNY! LECCIÓN 5... SÍ... CREO QUE SÍ.
¡SIGUE LA LECCIÓN 5!







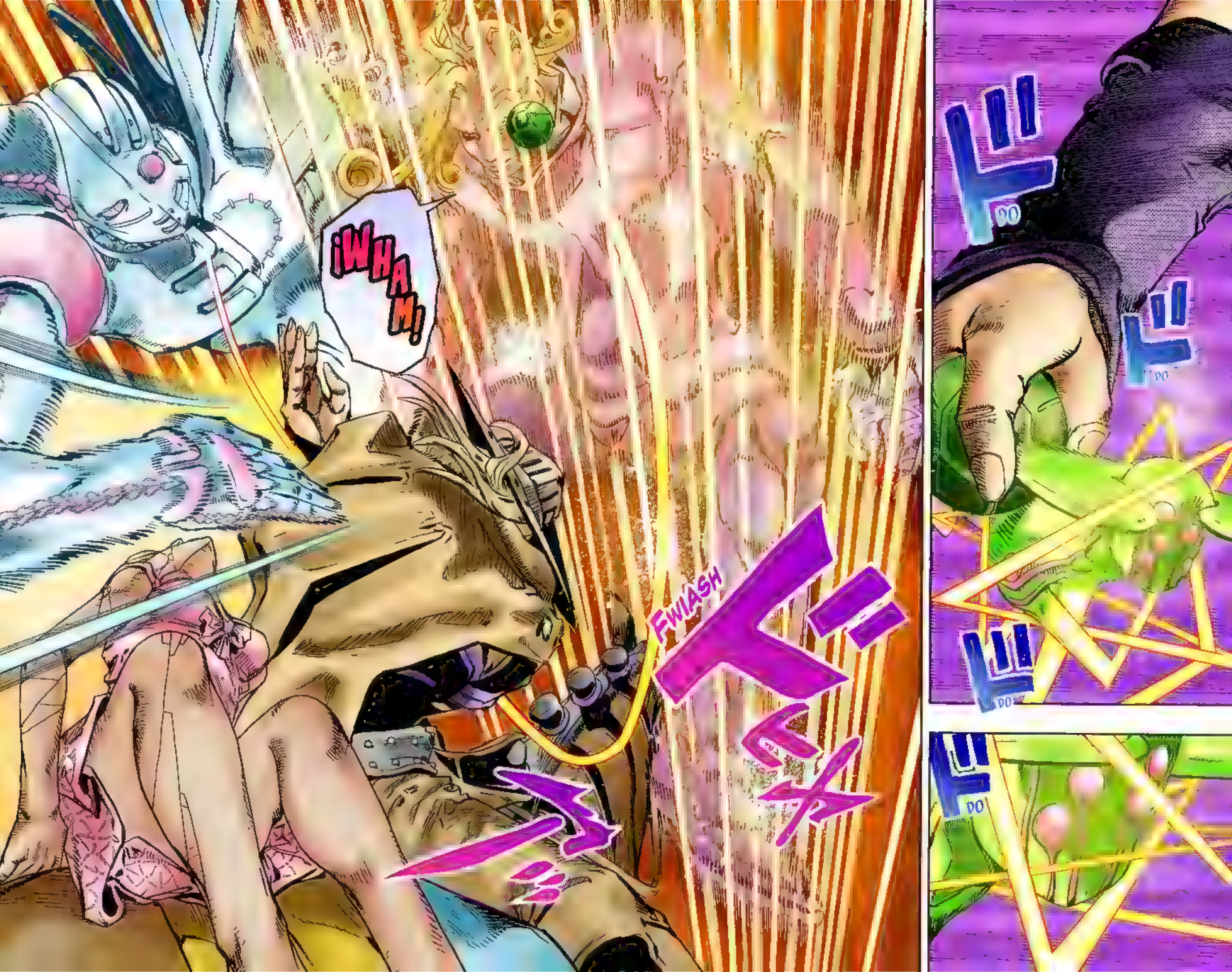


ドゴォ
FWOOSH
CATACLOP
ドカラッ
CATACLOP
ドカラッ
CATACLOP
ドカラッ
CATACLOP
ドカラッ
CATACLOP
ドカラッ
TAP
TAP
TAP


CATACLOP
ドカラ
CATACLOP
ドカラ
CATACLOP
ドカラ
CATACLOP
ドカラッ



ドバシュア
FWAASH

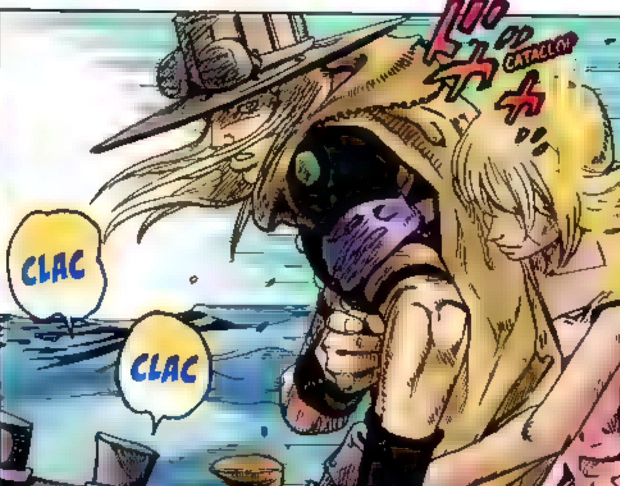


ド
DO
ド
DO
ド
DO
ド
DO
¡WHAM!
FWIASH

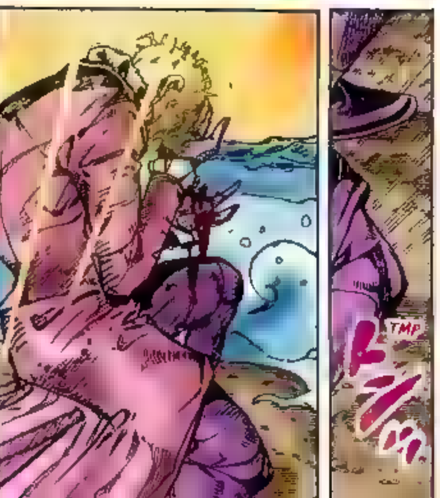

WRR
WRR
WRR
GNN
WRR
WRR
WRR
WRR
WRR
WRR
WRR
WRR
SHWA
SHWA
¿ES ESTE UN STAND?.. QUÉ ENERGÍA..
ES UN FENÓMENO ATERRADOR. ¡¡LA ENERGÍA DE LA ROTACIÓN INFINITA DE LA BOLA DE ACERO!!
¿ES ESTA LA LEY DE LA NATURALEZA?... ¿O ES SABIDURÍA HUMANA OLVIDADA?
ENTONCES EXISTE EN ESTE MUNDO UNA TÉCNICA CAPAZ DE CRUZAR BARRERAS DIMENSIONALES
¡PERO ESTE ES EL LÍMITE DE GYRO!
SHWA

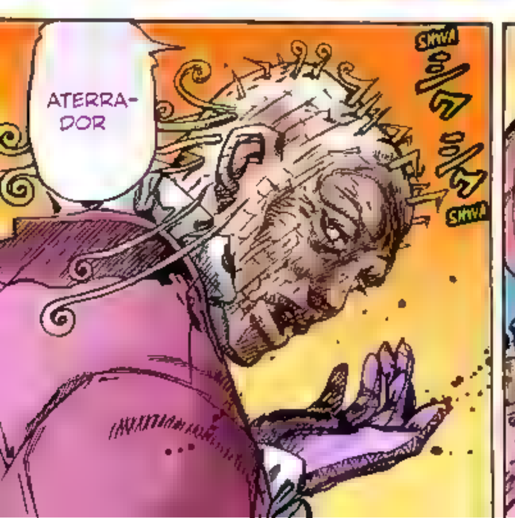

YA DEBERÍAS HABERTE DADO CUENTA PARA AHORA...
DESDE QUE TOCASTE ESTA BOLA DE ACERO FRENTE A M.
FSHWASH
...?
...

CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP
SHWASH
CATACLOP
CATACLOP
CATACLOP










AQUELLA QUE ME ARROJASTE...
TU BOLA DE ACERO.
Y ALEJA SOLO AL INFORTUNIO A OTROS LUGARES DE LA TIERRA
ATRAE A LA HIERBA, A LOS ÁRBOLES, AL TERRENO E INCLUSO A LAS COSTAS
USASTE LA GRIETA DE LUZ DE LUCY PARA DESCUBRIR DÓNDE ME OCULTABA Y DE DÓNDE ATACARÍA D4C, PERO. .
CRAC
CRAC
PASÓ EXACTA-MENTE SOBRE LA LÍNEA DE ESA GRIETA DE LUZ.
PERO... PARECE SER QUE YO, VALENTINE, SOY EL ALIADO DE LA DIOSA.
MUY ATERRADOR
COMO SUPUSE, QUIEN ESTABA UN MOVIMIENTO POR DELANTE...
SSS...
CLAC
CRAC
ESA GRIETA QUE LUCY EMITE ES UNA BARRERA A OTRAS DIMENSIONES
CRAC
CLAC


NO HABÍA CALCULADO ESTO.
SERÉ FRANCO: CONFIESO QUE FUE UNA COINCIDENCIA...
SI LA BOLA DE ACERO QUE LANZASTE NO HUBIERA ATRAVESADO LA LÍNEA DE LUZ DE LUCY EN EL AIRE
ESA ENERGÍA DE ROTACIÓN PERFECTA HUBIERA DERROTADO A D4C...
BNN
LO SABÍA. LA DIOSA...
GO GO GO GO GO
EN VERDAD EXISTE... UNA DIOSA QUE SE CONVIRTIÓ EN MI ALIADA.
ANTES DE QUE ESA BOLA DE ACERO QUE ATRAVESABA LA GRIETA DE LUZ GOLPEARA A D4C
UNA PEQUEÑA FRACCIÓN FUE ARRANCADA. .
Y SALIÓ DESPEDIDA A ALGÚN LUGAR DE LA TIERRA.
GO GO GO
DE MANERA QUE ESA ROTACIÓN QUE USA LA POTENCIA DEL CABALLO.
¡DEJÓ DE SER UNA ROTACIÓN PERFECTA!
...
GO GO GO GO
¡AL PERDER UNA PARTE POR LA GRIETA DE LUZ, LA BOLA DE ACERO SE VOLVIÓ UNA ELIPSE!
¡NO ERA UNA VERDADERA ESFERA, ERA LA ROTACIÓN DE UNA ELIPSE AL CHOCAR!
GO GO GO

...

GYRO.. TÚ...

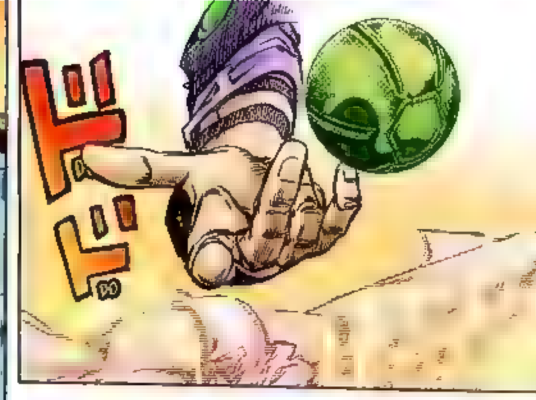
PARA SALVAR A LUCY HICISTE QUE ELLA MONTARA A TU CABALLO Y NOS ACORRALASTE A D4C Y A MÍ AL BORDE DE LA DERROTA

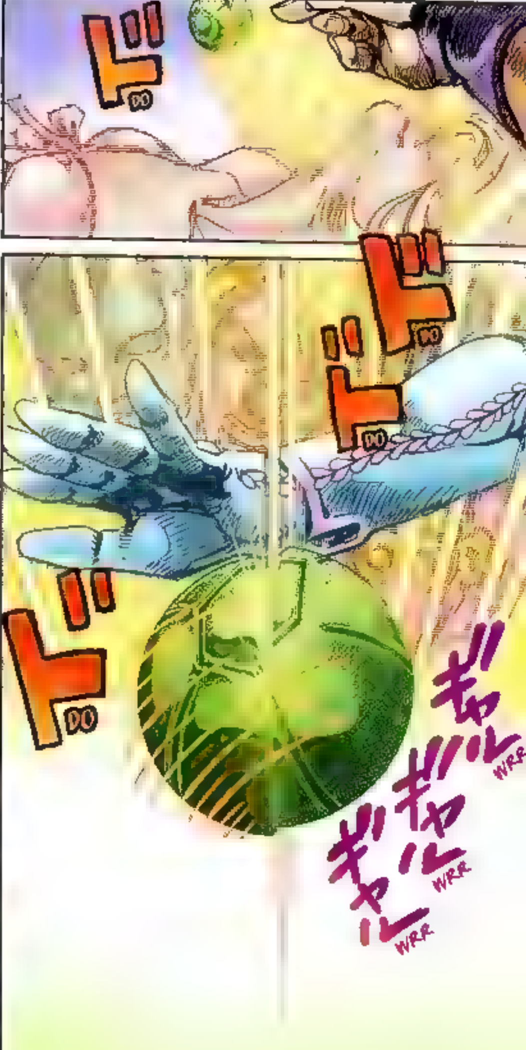
PERO EL QUE LUCY MONTE A TU CABALLO ES PRECISAMENTE LA RAZÓN DE TU COMPLETA DERROTA.

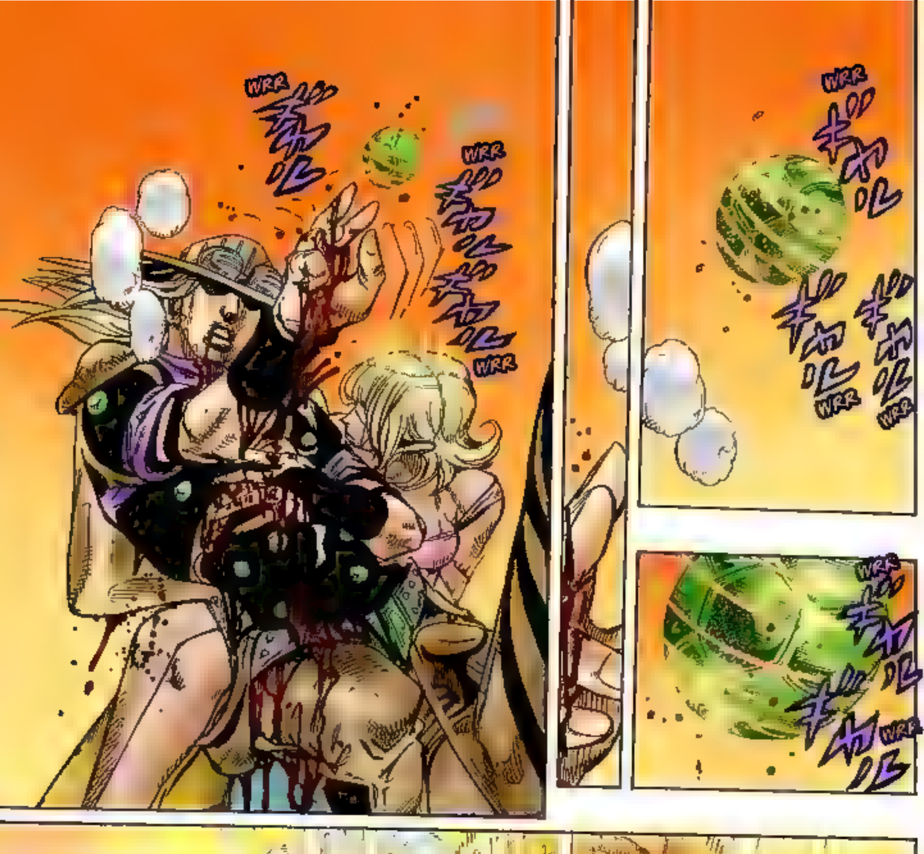
LO QUE LANZASTE FUE UNA ELIPSE.

¡UNA ELIPSE! ¡IMPERFECTA!

ドド DO DO

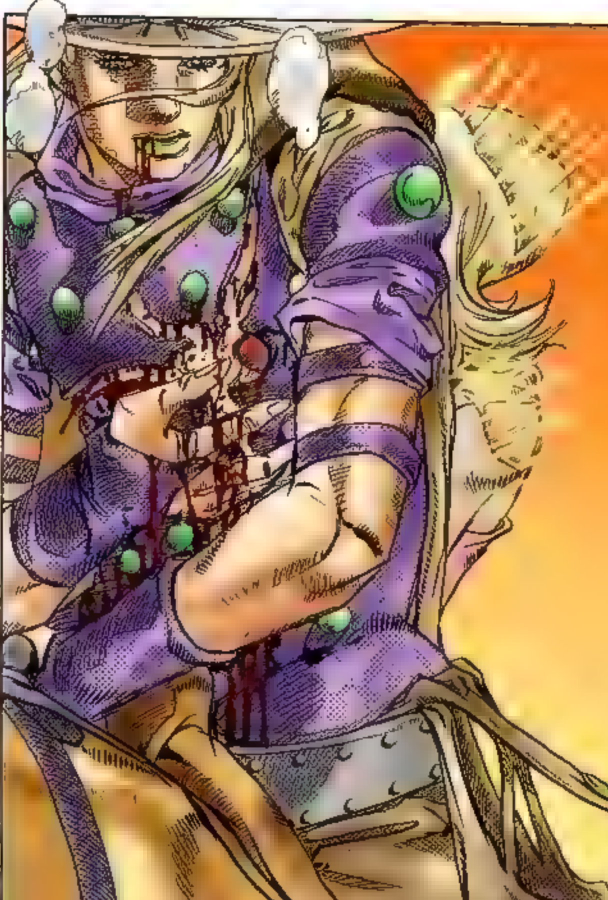





WRR
WRR
WRR
WRR
WRR
WRR
WRR
WRR
WRR


DEBISTE HABERTE DADO CUENTA EN EL MOMENTO EN QUE TOMASTE ESA BOLA DE ACERO CON TU MANO
SI ESA ROTACIÓN SE HUB ERA HECHO CON UNA VERDADERA ESFERA ..
GANÉ.
SEGURAMENTE LA BARRERA DIMENSIONAL DE D4C HUBIERA S DO COMPLETAMENTE DESTRUIDA POR TU BOLA DE ACERO.

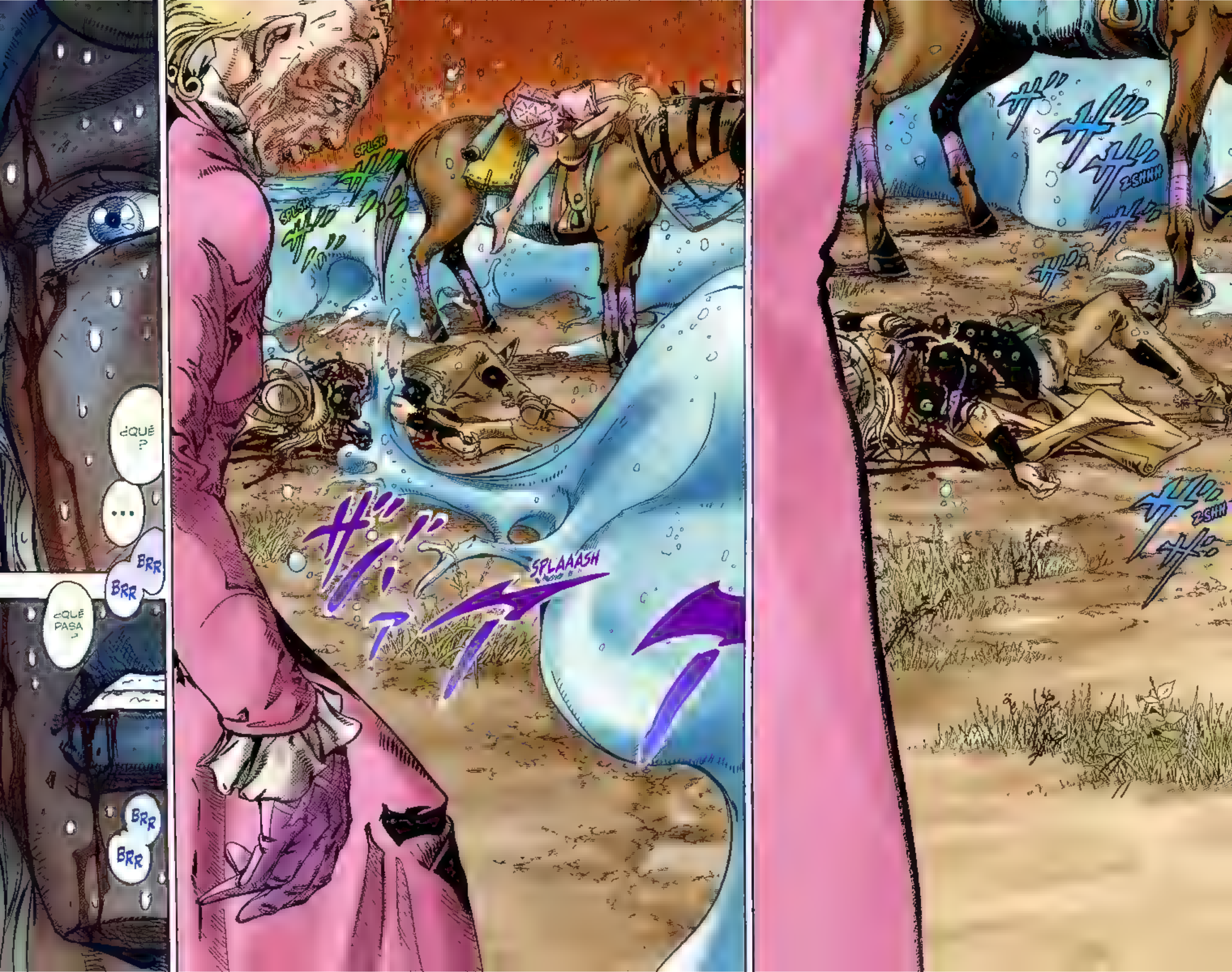

DIABLOS?
¿QUÉ QU ERE DECIR?.
...
¿QUÉ DICE? ¿QUÉ...


...





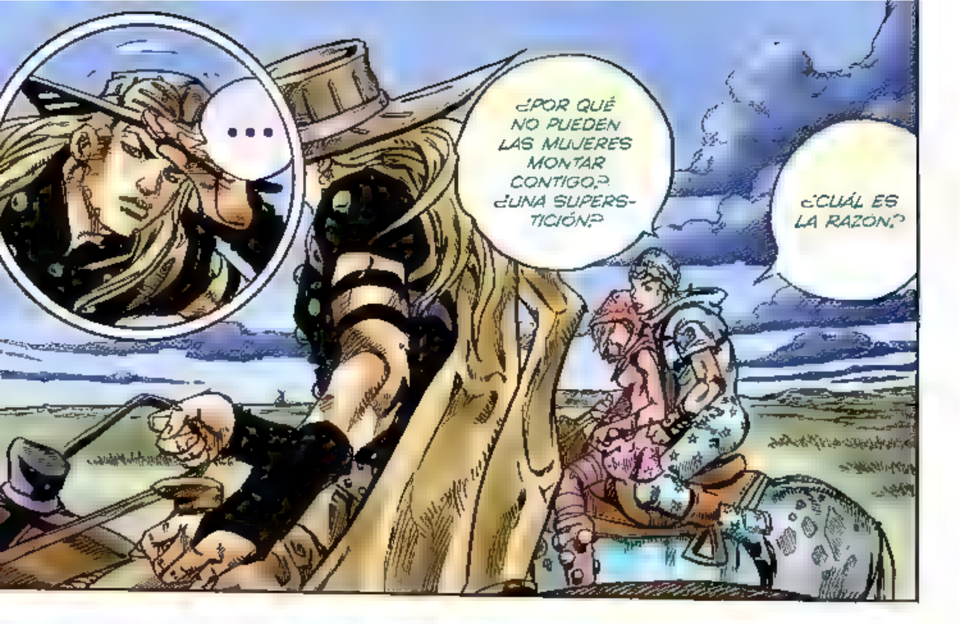
ドサアァァア゛
TMFFF



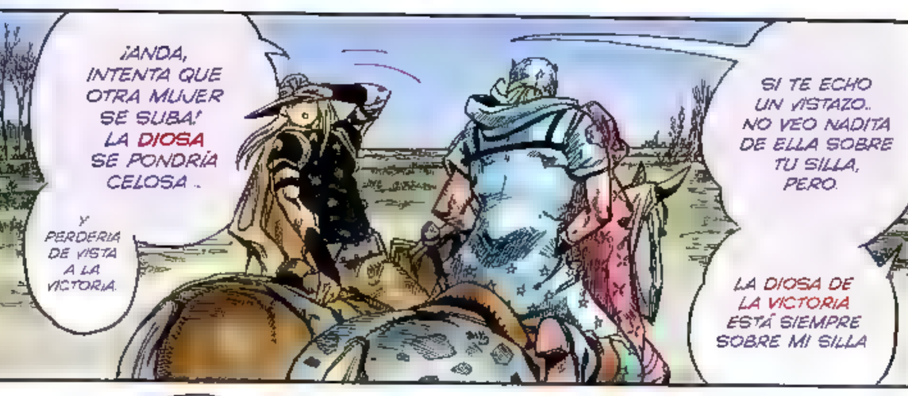
ZSHHH
ZSHH
SPLSH
SPLSH
SPLAAASH
¿QUÉ ?
...
BRR
BRR
¿QUÉ PASA ?
BRR
BRR

HAH
HAAH
BRR
BRR
BRR
BRR
HAH
HAH
BRR
BRR
HAH
HAH
TRACA
TRACA
¿ACASO PLANEAS QUE TU CAUSA DE MUERTE SEA LA MÁS COMÚN?
¡¡EY, EY, OYE!! ¡TEN CUIDADO!
GSHHT
LA PRIMERA ES UNA ENFERMEDAD TRANSMITIDA POR MOSQUITOS. LA SEGUNDA ES LA PATADA DE UN CABALLO.
TRACA
TRACA
TRACA
BRR
BRR
BRR
BRR

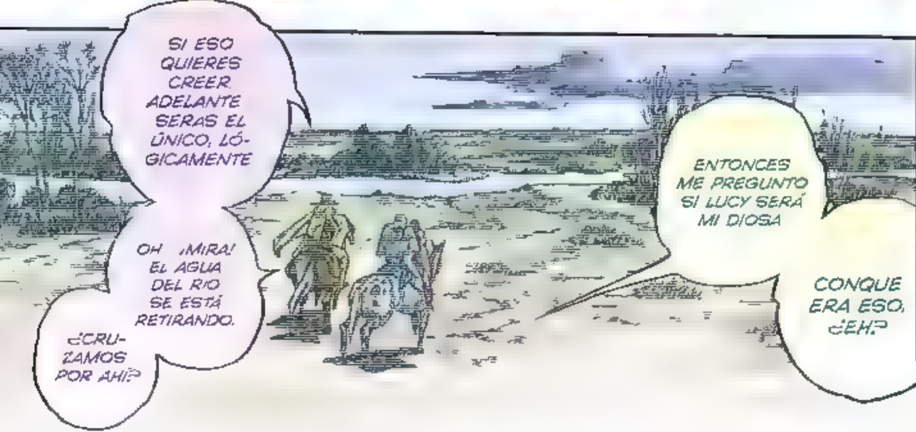

LA VERDAD DE TU BOLA DE ACERO
SÉ QUE ESTA EN LA ROTACIÓN.
NO ME RENDIRÉ, TE JURO QUE LA DESCUBRIRÉ
¡JOHNNY AGARRA TUS COSAS! ¡AHÍ VIENEN DIO Y SANDMAN!
LECCIÓN 1
"NO TE HAGAS ESPERANZAS EXTRAÑAS CONMIGO"
"MIS UÑAS" "¿QUÉ ESTÁN HACIENDO?" "¿QUÉ ES ESTO?"
"MIS UÑAS ESTÁN ROTANDO"
¡ES COMO UNA MANO MOMIFICADA! ¿UN CUERPO? ¡¿QUÉ ES ESTA MANO?!
¡HAY ALGO EN MI MANO!
COMPITO EN LA CARRERA STEEL BALL RUN
PORQUE MI OBJETIVO ES SALVAR A UN NIÑO DE SU EJECUCION EN MI PAIS NATAL DARLE EL DERECHO A LA AMNISTÍA.
¡PODEMOS GANAR JOHNNY! ¡PODEMOS GANAR ESTA ETAPA!
REGRESEMOS A LA ORILLA Y VAYAMOS POR ALREDEDOR AUN NO ES MUY TARDE
ドドドドド



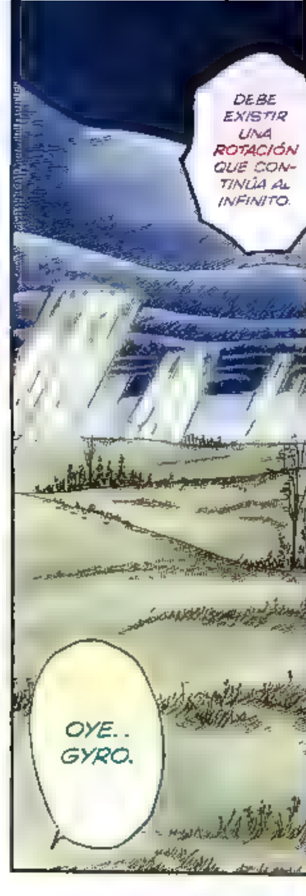
¿POR QUÉ NO PUEDEN LAS MUJERES MONTAR CONTIGO? ¿UNA SUPERSTICIÓN?
¿CUÁL ES LA RAZÓN?
...



SI TE ECHO UN VISTAZO.. NO VEO NADITA DE ELLA SOBRE TU SILLA, PERO.
LA DIOSA DE LA VICTORIA ESTÁ SIEMPRE SOBRE MI SILLA
¡ANDA, INTENTA QUE OTRA MUJER SE SUBA! LA DIOSA SE PONDRÍA CELOSA ..
Y PERDERÍA DE VISTA A LA VICTORIA.



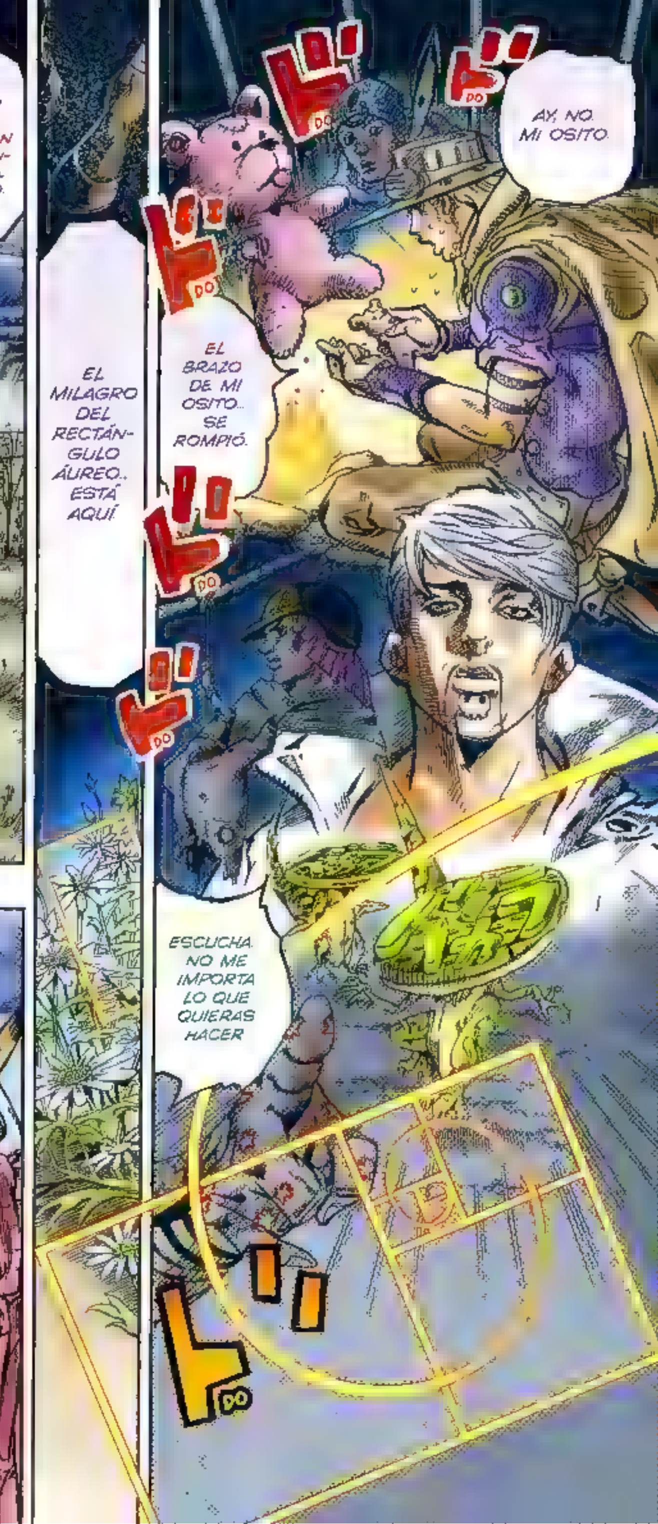
ENTONCES ME PREGUNTO SI LUCY SERÁ MI DIOSA
CONQUE ERA ESO, ¿EH?
SI ESO QUIERES CREER ADELANTE SERÁS EL ÚNICO, LÓGICAMENTE
OH ¡MIRA! EL AGUA DEL RÍO SE ESTÁ RETIRANDO.
¿CRUZAMOS POR AHÍ?



DEBE EXISTIR UNA ROTACIÓN QUE CONTINÚA AL INFINITO.
OYE.. GYRO.



HACE RATO DIJISTE QUE NINGUNA MUJER PODÍA MONTAR EN TU SILLA, PERO.



AY, NO. MI OSITO.
EL BRAZO DE MI OSITO.. SE ROMPIÓ.
EL MILAGRO DEL RECTÁNGULO ÁUREO.. ESTÁ AQUÍ
ESCUCHA. NO ME IMPORTA LO QUE QUIERAS HACER
DO
DO
DO
DO
DO
DO


A FIN DE CUENTAS, ES ASÍ...
A FIN DE CUENTAS, CUANDO LA PELOTA DE TENIS GOLPEA LA RED...
¿DE QUÉ LADO DEL CAMPO CAERÁ? NADIE PUEDE PREDECIRLO.
ES EN ESE MOMENTO QUE LO QUE DESEAMOS ES UNA DIOSA...
EN ESE CASO, NO IMPORTA DE QUÉ LADO CAIGA LA PELOTA... LE HALLARÁS UN SENTIDO.
BRR
BRR
BRR
BRR
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
HAAH
HAH
HAH, HAH, HAAH, HAAH, HAAH.
HAAH
HAAH
¡HAAH!
¡¡HAAH!!


ZSHHHH
JOHNNY JOESTAR.
Y EL SIGUIENTE SERÁS TÚ...
¡¡TAP!!
¡¡TAP!!
¡TAP!
DO
DO
AH
UAA AAH...
AAAH
AAH
DO
DO
DO



UAAA
AAH...
AH...
AAAH...
AAAH.

LA AVENTURA LATINA DE JOJO

Traducción: BrainlessTea

Edición: BrainlessTea, FraynSebas, Viraz

Control de Calidad: BrainlessTea, Viraz, AureoP

Este volumen de *JoJo's Bizarre Adventure Parte 7: Steel Ball Run* fue presentado por La Aventura Latina de JoJo. Esperamos que hayan disfrutado su lectura y les recomendamos leer nuestras otras publicaciones. Agradecemos a JoJo's Colored Adventure por el apoyo que nos han brindado en esta traducción. Recuerden apoyar la publicación oficial siempre que puedan.



Edición Digital Coloreada

JoJo's Bizarre Adventure

PARTE 7 STEEL BALL RUN

Volumen 21

Hirohiko Araki

Publicado en 2010
Publicado nuevamente en 2012

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

この作品は、著者直筆のカラー原画に加え、著者の原画をもとに集英社でデジタル彩色を行った特別編集版です。